

Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης

L 48



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

62ο έτος

20 Φεβρουαρίου 2019

Περιεχόμενα

II Μη νομοθετικές πράξεις

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- ★ Κανονισμός (ΕΕ) 2019/289 της Επιτροπής, της 19ης Φεβρουαρίου 2019, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 702/2014 για την κήρυξη ορισμένων κατηγοριών ενισχύσεων στους τομείς της γεωργίας και δασοκομίας και σε αγροτικές περιοχές συμβιβάσιμων με την εσωτερική αγορά κατ' εφαρμογή των άρθρων 107 και 108 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης⁽¹⁾ 1
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2019/290 της Επιτροπής, της 19ης Φεβρουαρίου 2019, για τον καθορισμό του μορφότυπου καταχώρισης και υποβολής εκθέσεων των παραγωγών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού στο μητρώο⁽¹⁾ 6
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2019/291 της Επιτροπής, της 19ης Φεβρουαρίου 2019, για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 540/2011 όσον αφορά την παράταση των περιόδων έγκρισης των δραστικών ουσιών 1-ναφθυλακεταμίδιο, 1-ναφθυλοξικό οξύ, ακριναθρίνη, azoxystrobin, fluazifor p, fluroxypyr, imazalil, kresoxim-methyl, oxyfluorfen, prochloraz, prohexadione, prohexadione, spiroxamine, tefluthrin και terbuthylazine⁽¹⁾ 17

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

- ★ Απόφαση (ΕΕ) 2019/292 του Συμβουλίου, της 12ης Φεβρουαρίου 2019, σχετικά με την εξουσιοδότηση κοινοποίησης διαβαθμισμένων πληροφοριών της ΕΕ σε τρίτα κράτη και διεθνείς οργανισμούς 20
- ★ Απόφαση (ΕΕ) 2019/293 της Επιτροπής, της 8ης Νοεμβρίου 2018, σχετικά με την κρατική ενίσχυση SA.43785 (2018/C) (πρώην 2015/PN, πρώην 2018/NN) που χορηγήθηκε από τη Ρουμανία για την αναδιάρθρωση της Complexul Energetic Hunedoara [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2018) 7308]⁽¹⁾ 22
- ★ Εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2019/294 της Επιτροπής, της 18ης Φεβρουαρίου 2019, για τον καθορισμό καταλόγου εδαφών και τρίτων χωρών από τα οποία επιτρέπονται οι εισαγωγές στην Ένωση σκύλων, γατών και ικτίδων, καθώς και για το υπόδειγμα πιστοποιητικού υγείας των ζώων για τις εν λόγω εισαγωγές [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2019) 1059]⁽¹⁾ 41

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2019/289 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Φεβρουαρίου 2019

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 702/2014 για την κήρυξη ορισμένων κατηγοριών ενισχύσεων στους τομείς της γεωργίας και δασοκομίας και σε αγροτικές περιοχές συμβιβάσιμων με την εσωτερική αγορά κατ' εφαρμογή των άρθρων 107 και 108 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 108 παράγραφος 4,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2015/1588 του Συμβουλίου, της 13ης Ιουλίου 2015, για την εφαρμογή των άρθρων 107 και 108 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης σε ορισμένες κατηγορίες οριζόντιων κρατικών ενισχύσεων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β),

Αφού δημοσίευσε σχέδιο του παρόντος κανονισμού σύμφωνα με το άρθρο 6 και το άρθρο 8 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) 2015/1588 ⁽²⁾,

Κατόπιν διαβούλευσης με τη συμβουλευτική επιτροπή για τις κρατικές ενισχύσεις,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 702/2014 της Επιτροπής ⁽³⁾ ορίζει ότι ορισμένες κατηγορίες ενισχύσεων είναι συμβατές με την εσωτερική αγορά και απαλλάσσονται από την υποχρέωση κοινοποίησης στην Επιτροπή πριν από τη χορήγησή τους.
- (2) Οι κανόνες για τις κρατικές ενισχύσεις που ορίζονται στα άρθρα 107, 108 και 109 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης («η Συνθήκη») εφαρμόζονται όσον αφορά τη στήριξη που παρέχεται δυνάμει του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1305/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽⁴⁾, με εξαίρεση ενισχύσεις και πρόσθετη εθνική χρηματοδότηση που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του άρθρου 42 της Συνθήκης.
- (3) Συνεπώς, δυνάμει του άρθρου 42 της Συνθήκης, οι κανόνες για τις κρατικές ενισχύσεις δεν εφαρμόζονται ως προς τη στήριξη της αγροτικής ανάπτυξης που αφορά την παραγωγή, τη μεταποίηση και την εμπορία γεωργικών προϊόντων.
- (4) Ωστόσο, οι κανόνες για τις κρατικές ενισχύσεις εφαρμόζονται στη στήριξη της αγροτικής ανάπτυξης για δραστηριότητες που δεν εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του άρθρου 42 της Συνθήκης, όσον αφορά τόσο το τμήμα που συγχρηματοδοτείται από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Αγροτικής Ανάπτυξης (ΕΓΤΑΑ) όσο και την πρόσθετη εθνική χρηματοδότηση.
- (5) Ως εκ τούτου, οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 702/2014 εναρμονίστηκαν με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1305/2013 στο πλαίσιο της τελευταίας αναθεώρησης των κρατικών ενισχύσεων της Ένωσης το 2014, ώστε να διευκολυνθούν οι διαδικασίες για τις κρατικές ενισχύσεις που εφαρμόζονται όσον αφορά τη στήριξη της αγροτικής ανάπτυξης για τον τομέα της δασοκομίας και για μη γεωργικές δραστηριότητες στις αγροτικές περιοχές.

⁽¹⁾ ΕΕ L 248 της 24.9.2015, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ C 421 της 21.11.2018, σ. 1.

⁽³⁾ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 702/2014 της Επιτροπής, της 25ης Ιουνίου 2014, για την κήρυξη ορισμένων κατηγοριών ενισχύσεων στους τομείς της γεωργίας και δασοκομίας και σε αγροτικές περιοχές συμβιβάσιμων με την εσωτερική αγορά κατ' εφαρμογή των άρθρων 107 και 108 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ L 193 της 1.7.2014, σ. 1).

⁽⁴⁾ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1305/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, για τη στήριξη της αγροτικής ανάπτυξης από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Αγροτικής Ανάπτυξης (ΕΓΤΑΑ) και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1698/2005 του Συμβουλίου (ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 487).

- (6) Η εναρμόνιση των κανόνων του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 702/2014 και του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1305/2013 επηρεάζεται από την έναρξη ισχύος, την 1η Ιανουαρίου 2018, του κανονισμού (ΕΕ) 2017/2393 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽⁵⁾, με τον οποίο τροποποιήθηκαν ορισμένες από τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1305/2013 που περιλαμβάνονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 702/2014.
- (7) Κατά συνέπεια, οι προϋποθέσεις για την εξαίρεση των κρατικών ενισχύσεων δυνάμει των άρθρων 32, 33, 35, 38 έως 41 και 44 έως 48 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 702/2014 δεν συνάδουν πλέον πλήρως με τις διατάξεις που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1305/2013. Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να προσαρμοστούν οι εν λόγω κανόνες, στον βαθμό που αυτό είναι αναγκαίο για να διατηρηθεί η δυνατότητα εξαίρεσης της στήριξης της αγροτικής ανάπτυξης από την υποχρέωση κοινοποίησης με τον ίδιο τρόπο όπως συνέβαινε μέχρι τώρα.
- (8) Το άρθρο 1 παράγραφος 5 στοιχεία α) και β) θα πρέπει να εναρμονιστεί με το άρθρο 1 παράγραφος 4 στοιχεία α) και β) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 651/2014 της Επιτροπής ⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2017/1084 ⁽⁷⁾.
- (9) Συνεπώς, ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 702/2014 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 702/2014 τροποποιείται ως εξής:

- 1) Στο άρθρο 1 παράγραφος 5, τα στοιχεία α) και β) αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«α) καθεστώςτα ενισχύσεων που δεν αποκλείουν ρητά την καταβολή μεμονωμένων ενισχύσεων υπέρ επιχειρήσεων κατά των οποίων εκκρεμεί εντολή ανάκτησης εκδοθείσα βάσει προηγούμενης απόφασης της Επιτροπής η οποία κήρυξε μια ενίσχυση χορηγηθείσα από το ίδιο κράτος μέλος παράνομη και ασυμβίβαστη με την εσωτερική αγορά·

β) ενισχύσεις ad hoc υπέρ επιχειρήσεων που αναφέρονται στο στοιχείο α)»·

- 2) στο άρθρο 6 παράγραφος 5 προστίθεται το ακόλουθο στοιχείο ι):

«ι) ενισχύσεις για τη συμμετοχή ενεργών γεωργών σε συστήματα ποιότητας για το βαμβάκι και τα τρόφιμα όταν πληρούνται οι προϋποθέσεις του άρθρου 48»·

- 3) το άρθρο 32 τροποποιείται ως εξής:

α) στην παράγραφο 8 πρώτο εδάφιο, η εισαγωγική φράση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Εξαιρουμένων των περιπτώσεων στις οποίες η στήριξη παρέχεται υπό μορφή χρηματοδοτικών μέσων, οι ενισχύσεις για δάσωση και δημιουργία δασικών εκτάσεων που σχετίζονται με επενδυτικές πράξεις καλύπτουν τις ακόλουθες επιλέξιμες δαπάνες:»·

β) στην παράγραφο 9, προστίθεται το ακόλουθο δεύτερο εδάφιο:

«Το πρώτο εδάφιο δεν εφαρμόζεται σε ενισχύσεις που χορηγούνται υπό μορφή χρηματοδοτικών μέσων.»·

- 4) το άρθρο 33 τροποποιείται ως εξής:

α) στην παράγραφο 4, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Οι ενισχύσεις για γεωργοδασοκομικά συστήματα καλύπτουν τις δαπάνες εγκατάστασης, αναζωογόνησης ή ανανέωσης και την ετήσια πριμοδότηση ανά εκτάριο.»·

β) στην παράγραφο 5 πρώτο εδάφιο, η εισαγωγική φράση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Εξαιρουμένων των περιπτώσεων στις οποίες η στήριξη παρέχεται υπό μορφή χρηματοδοτικών μέσων, οι ενισχύσεις για γεωργοδασοκομικά συστήματα που σχετίζονται με επενδυτικές πράξεις καλύπτουν τις ακόλουθες επιλέξιμες δαπάνες:»·

⁽⁵⁾ Κανονισμός (ΕΕ) 2017/2393 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Δεκεμβρίου 2017, για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1305/2013, για τη στήριξη της αγροτικής ανάπτυξης από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Αγροτικής Ανάπτυξης (ΕΓΤΑΑ), (ΕΕ) αριθ. 1306/2013 σχετικά με τη χρηματοδότηση, τη διαχείριση και την παρακολούθηση της κοινής γεωργικής πολιτικής, (ΕΕ) αριθ. 1307/2013, περί θεσπίσεως κανόνων για άμεσες ενισχύσεις στους γεωργούς βάσει καθεστώτων στήριξης στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής, (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των αγορών γεωργικών προϊόντων και (ΕΕ) αριθ. 652/2014 για τη θέσπιση διατάξεων σχετικά με τη διαχείριση των δαπανών που αφορούν, αφενός, τη διατροφική αλυσίδα, την υγεία των ζώων και την καλή μεταχείριση των ζώων και, αφετέρου, την υγεία των φυτών και το φυτικό αναπαραγωγικό υλικό (ΕΕ L 350 της 29.12.2017, σ. 15).

⁽⁶⁾ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 651/2014 της Επιτροπής, της 17ης Ιουνίου 2014, για την κήρυξη ορισμένων κατηγοριών ενισχύσεων ως συμβατών με την εσωτερική αγορά κατ'εφαρμογή των άρθρων 107 και 108 της Συνθήκης (ΕΕ L 187 της 26.6.2014, σ. 1).

⁽⁷⁾ Κανονισμός (ΕΕ) 2017/1084 της Επιτροπής, της 14ης Ιουνίου 2017, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 651/2014 όσον αφορά τις ενισχύσεις για τις λιμενικές και αερολιμενικές υποδομές, τα όρια κοινοποίησης για τις ενισχύσεις για τον πολιτισμό και τη διατήρηση της κληρονομιάς και για τις ενισχύσεις για αθλητικές υποδομές και πολυλειτουργικές ψυχαγωγικές υποδομές, καθώς και τα καθεστώτα περιφερειακών ενισχύσεων λειτουργίας για τις εξόχως απόκεντρες περιοχές, και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 702/2014 όσον αφορά τον υπολογισμό των επιλέξιμων δαπανών (ΕΕ L 156 της 20.6.2017, σ. 1).

- γ) στην παράγραφο 6, προστίθεται το ακόλουθο δεύτερο εδάφιο:
- «Το πρώτο εδάφιο δεν εφαρμόζεται σε ενισχύσεις που παρέχονται υπό μορφή χρηματοδοτικών μέσων.»
- δ) η παράγραφος 7 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «7. Είναι επιλέξιμες οι ακόλουθες δαπάνες εγκατάστασης, αναζωογόνησης ή ανανέωσης του γεωργοδασοκομικού συστήματος:
- α) οι δαπάνες για τη φύτευση δέντρων, συμπεριλαμβανομένης της δαπάνης για το υλικό φύτευσης, τη φύτευση, την αποθήκευση και την επεξεργασία φυταρίων με τα αναγκαία υλικά πρόληψης και προστασίας·
- β) οι δαπάνες για τη μετατροπή των υφιστάμενων δασών ή άλλων δασικών εκτάσεων, συμπεριλαμβανομένων των δαπανών για υλοτόμηση, αραιώση και κλάδευση δένδρων και την προστασία από ζώα βοσκής·
- γ) άλλες δαπάνες που συνδέονται άμεσα με την εγκατάσταση, την αναζωογόνηση ή την ανανέωση του γεωργοδασοκομικού συστήματος όπως οι δαπάνες για μελέτες σκοπιμότητας, σχέδιο εγκατάστασης, εξέταση του εδάφους, προετοιμασία και προστασία του εδάφους·
- δ) οι δαπάνες για δασολιβαδικά συστήματα, ιδίως για άρδευση βοσκοτόπων και εγκαταστάσεις προστασίας·
- ε) οι δαπάνες για την αναγκαία επεξεργασία που συνδέεται με την εγκατάσταση, την αναζωογόνηση ή την ανανέωση των γεωργοδασοκομικών συστημάτων, συμπεριλαμβανομένης της άρδευσης και της κοπής·
- στ) οι δαπάνες για την αναφύτευση κατά τη διάρκεια του πρώτου έτους μετά την εγκατάσταση, την αναζωογόνηση ή την ανανέωση ενός γεωργοδασοκομικού συστήματος.»
- ε) στην παράγραφο 9, η εισαγωγική φράση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «Τα κράτη μέλη καθορίζουν τον κατώτατο και ανώτατο αριθμό δένδρων ανά εκτάριο, λαμβάνοντας υπόψη τα ακόλουθα:»
- στ) στην παράγραφο 11, το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «α) 80 % των επιλέξιμων δαπανών για τις επενδυτικές πράξεις και τις δαπάνες εγκατάστασης, αναζωογόνησης ή ανανέωσης που αναφέρονται στις παραγράφους 5 και 7· και»
- 5) το άρθρο 35 τροποποιείται ως εξής:
- α) στην παράγραφο 5, προστίθεται το ακόλουθο δεύτερο εδάφιο:
- «Το πρώτο εδάφιο δεν εφαρμόζεται σε ενισχύσεις που παρέχονται υπό μορφή χρηματοδοτικών μέσων.»
- β) στην παράγραφο 6 πρώτο εδάφιο, η εισαγωγική φράση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «Εξαιρουμένων των περιπτώσεων στις οποίες η στήριξη παρέχεται υπό μορφή χρηματοδοτικών μέσων, οι ενισχύσεις καλύπτουν τις ακόλουθες επιλέξιμες δαπάνες:»
- γ) στην παράγραφο 7, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «Εξαιρουμένων των περιπτώσεων στις οποίες η στήριξη παρέχεται υπό μορφή χρηματοδοτικών μέσων, άλλες δαπάνες, εκτός από αυτές που αναφέρονται στην παράγραφο 6 στοιχεία α) και β), οι οποίες αφορούν συμβάσεις χρηματοδοτικής μίσθωσης, όπως το περιθώριο κέρδους του εκμισθωτή, τα έξοδα αναχρηματοδότησης τόκων, τα γενικά έξοδα και ασφάλιστρα, δεν θεωρούνται επιλέξιμες.»
- 6) το άρθρο 38 παράγραφος 2 τροποποιείται ως εξής:
- α) στο πρώτο εδάφιο προστίθεται η ακόλουθη δεύτερη πρόταση:
- «Η υποδομή που εγκαθίσταται για λόγους επίδειξης μπορεί να χρησιμοποιείται μετά την ολοκλήρωση της πράξης.»
- β) προστίθεται το ακόλουθο τέταρτο εδάφιο:
- «Ενισχύσεις για έργα επίδειξης που συγχρηματοδοτούνται από το ΕΓΤΑΑ ή χορηγούνται ως πρόσθετη εθνική χρηματοδότηση στις εν λόγω ενισχύσεις, και οι οποίες παρέχονται υπό μορφή χρηματοδοτικών μέσων, μπορούν να καλύπτουν επιλέξιμες δαπάνες, πλην εκείνων που αναφέρονται στην παράγραφο 3 στοιχείο β), υπό τον όρο ότι οι σχετικές δαπάνες είναι πλήρως επιλέξιμες δυνάμει του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1305/2013 και ότι η ενίσχυση είναι πανομοιότυπη με το μέτρο στο οποίο βασίζεται, το οποίο περιλαμβάνεται στο πρόγραμμα αγροτικής ανάπτυξης που έχει εγκριθεί δυνάμει του εν λόγω κανονισμού.»
- 7) στο άρθρο 39 παράγραφος 4, προστίθεται το ακόλουθο τρίτο εδάφιο:
- «Ενισχύσεις που συγχρηματοδοτούνται από το ΕΓΤΑΑ ή χορηγούνται ως πρόσθετη εθνική χρηματοδότηση των εν λόγω συγχρηματοδοτούμενων ενισχύσεων, μπορούν να καταβάλλονται στη διαχειριστική αρχή που αναφέρεται στο άρθρο 65 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1305/2013.»

8) το άρθρο 40 τροποποιείται ως εξής:

α) στην παράγραφο 4, προστίθεται το ακόλουθο δεύτερο εδάφιο:

«Το πρώτο εδάφιο δεν εφαρμόζεται σε ενισχύσεις που παρέχονται υπό μορφή χρηματοδοτικών μέσων.»

β) στην παράγραφο 6, η εισαγωγική φράση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Εξαιρουμένων των περιπτώσεων στις οποίες η στήριξη παρέχεται υπό μορφή χρηματοδοτικών μέσων, οι ενισχύσεις καλύπτουν τις ακόλουθες επιλέξιμες δαπάνες:»

γ) στην παράγραφο 7, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Εξαιρουμένων των περιπτώσεων στις οποίες η στήριξη παρέχεται υπό μορφή χρηματοδοτικών μέσων, άλλες δαπάνες, εκτός από αυτές που αναφέρονται στην παράγραφο 6 στοιχεία α) και β), οι οποίες αφορούν συμβάσεις χρηματοδοτικής μίσθωσης, όπως το περιθώριο κέρδους του εκμισθωτή, τα έξοδα αναχρηματοδότησης τόκων, τα γενικά έξοδα και ασφάλιστρα, δεν θεωρούνται επιλέξιμες.»

9) το άρθρο 41 τροποποιείται ως εξής:

α) στην παράγραφο 4, προστίθεται το ακόλουθο δεύτερο εδάφιο:

«Το πρώτο εδάφιο δεν εφαρμόζεται σε ενισχύσεις που παρέχονται υπό μορφή χρηματοδοτικών μέσων.»

β) στην παράγραφο 6, η εισαγωγική φράση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Εξαιρουμένων των περιπτώσεων στις οποίες η στήριξη παρέχεται υπό μορφή χρηματοδοτικών μέσων, οι ενισχύσεις καλύπτουν τις ακόλουθες επιλέξιμες δαπάνες:»

γ) στην παράγραφο 7, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Εξαιρουμένων των περιπτώσεων στις οποίες η στήριξη παρέχεται υπό μορφή χρηματοδοτικών μέσων, άλλες δαπάνες, εκτός από αυτές που αναφέρονται στην παράγραφο 6 στοιχεία α) και β), οι οποίες αφορούν συμβάσεις χρηματοδοτικής μίσθωσης, όπως το περιθώριο κέρδους του εκμισθωτή, τα έξοδα αναχρηματοδότησης τόκων, τα γενικά έξοδα και ασφάλιστρα, δεν θεωρούνται επιλέξιμες.»

δ) στην παράγραφο 9, το δεύτερο, τρίτο και τέταρτο εδάφιο αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«Εξαιρουμένων των περιπτώσεων στις οποίες η στήριξη παρέχεται υπό μορφή χρηματοδοτικών μέσων, ισχύουν οι ακόλουθες προϋποθέσεις:

α) οι επενδύσεις σε υποδομές ενέργειας από ανανεώσιμες πηγές που καταναλώνουν ή παράγουν ενέργεια συμμορφώνονται με τα ελάχιστα πρότυπα για την ενεργειακή απόδοση, εφόσον υπάρχουν τέτοια πρότυπα σε εθνικό επίπεδο·

β) δεν είναι επιλέξιμες για ενίσχυση οι επενδύσεις σε εγκαταστάσεις, ο πρωταρχικός σκοπός των οποίων είναι η παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας από βιομάζα, εκτός εάν χρησιμοποιείται ένα ελάχιστο ποσοστό θερμικής ενέργειας, το οποίο θα καθοριστεί από τα κράτη μέλη·

γ) οι ενισχύσεις για επενδυτικά σχέδια για την παραγωγή βιοενέργειας περιορίζονται στη βιοενέργεια που πληροί τα ισχύοντα κριτήρια αιεφορίας που ορίζονται στη νομοθεσία της Ένωσης, μεταξύ άλλων στο άρθρο 17 παράγραφοι 2 έως 6 της οδηγίας 2009/28/ΕΚ.»

10) το άρθρο 44 τροποποιείται ως εξής:

α) στην παράγραφο 5, προστίθεται το ακόλουθο δεύτερο εδάφιο:

«Το πρώτο εδάφιο δεν εφαρμόζεται σε ενισχύσεις που παρέχονται υπό μορφή χρηματοδοτικών μέσων.»

β) στην παράγραφο 7, η εισαγωγική φράση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Εξαιρουμένων των περιπτώσεων στις οποίες η στήριξη παρέχεται υπό μορφή χρηματοδοτικών μέσων, οι ενισχύσεις καλύπτουν τις ακόλουθες επιλέξιμες δαπάνες:»

γ) στην παράγραφο 8, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Εξαιρουμένων των περιπτώσεων στις οποίες η στήριξη παρέχεται υπό μορφή χρηματοδοτικών μέσων, άλλες δαπάνες, εκτός από αυτές που αναφέρονται στην παράγραφο 7 στοιχεία α) και β), οι οποίες αφορούν συμβάσεις χρηματοδοτικής μίσθωσης, όπως το περιθώριο κέρδους του εκμισθωτή, τα έξοδα αναχρηματοδότησης τόκων, τα γενικά έξοδα και ασφάλιστρα, δεν θεωρούνται επιλέξιμες.»

11) το άρθρο 45 τροποποιείται ως εξής:

α) στην παράγραφο 6 προστίθεται το ακόλουθο τρίτο εδάφιο:

«Το επιχειρηματικό σχέδιο έχει μέγιστη διάρκεια πέντε ετών.»

β) στην παράγραφο 7, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Το ποσό της ενίσχυσης καταβάλλεται σε δύο τουλάχιστον δόσεις.»

12) στο άρθρο 46 παράγραφος 5, η δεύτερη πρόταση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Η ενίσχυση καταβάλλεται στον πάροχο των συμβουλευτικών υπηρεσιών ή στη διαχειριστική αρχή που αναφέρεται στο άρθρο 65 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1305/2013.»

13) το άρθρο 47 παράγραφος 3 τροποποιείται ως εξής:

α) στο πρώτο εδάφιο προστίθεται η ακόλουθη δεύτερη πρόταση:

«Η υποδομή που εγκαθίσταται για λόγους επίδειξης μπορεί να χρησιμοποιείται μετά την ολοκλήρωση της πράξης.»

β) προστίθεται το ακόλουθο τρίτο εδάφιο:

«Ενισχύσεις για έργα επίδειξης που παρέχονται υπό μορφή χρηματοδοτικών μέσων μπορούν να καλύπτουν άλλες επιλέξιμες δαπάνες, εκτός από αυτές που αναφέρονται στην παράγραφο 4 στοιχείο β), υπό τον όρο ότι οι δαπάνες είναι πλήρως επιλέξιμες σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1305/2013.»

14) το άρθρο 48 τροποποιείται ως εξής:

α) η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Οι ενισχύσεις για νέα συμμετοχή, ή συμμετοχή κατά τα πέντε προηγούμενα έτη, ενεργών γεωργών και ομάδων γεωργών που δραστηριοποιούνται ως ΜΜΕ σε συστήματα ποιότητας για το βαμβάκι και τα τρόφιμα συμβιβάζονται με την εσωτερική αγορά κατά την έννοια του άρθρου 107 παράγραφος 3 στοιχείο γ) της Συνθήκης και απαλλάσσονται από την προβλεπόμενη στο άρθρο 108 παράγραφος 3 της Συνθήκης υποχρέωση κοινοποίησης, εφόσον πληρούν τις προϋποθέσεις των παραγράφων 2 έως 7 του παρόντος άρθρου καθώς και του κεφαλαίου I του παρόντος κανονισμού.»

β) στην παράγραφο 6, προστίθεται το ακόλουθο δεύτερο εδάφιο:

«Εάν η αρχική συμμετοχή στο σύστημα ποιότητας έχει ξεκινήσει πριν από την αίτηση για στήριξη, η μέγιστη χρονική περίοδος των πέντε ετών μειώνεται κατά τον αριθμό των ετών που έχουν παρέλθει μεταξύ της αρχικής συμμετοχής και της στιγμής της υποβολής της αίτησης για στήριξη.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Φεβρουαρίου 2019.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
Jean-Claude JUNCKER

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2019/290 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Φεβρουαρίου 2019

για τον καθορισμό του μορφότυπου καταχώρισης και υποβολής εκθέσεων των παραγωγών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού στο μητρώο

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 2012/19/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 4ης Ιουλίου 2012, σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Μια εναρμονισμένη δομή στοιχείων και ένας εναρμονισμένος μορφότυπος καταχώρισης και υποβολής εκθέσεων των παραγωγών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΗΗΕ) για όλα τα κράτη μέλη θα μειώσουν τον διοικητικό φόρτο για τους παραγωγούς που δραστηριοποιούνται στο ενωσιακό επίπεδο ή στο επίπεδο των διαφόρων κρατών μελών.
- (2) Για να εναρμονιστούν οι πρακτικές που εφαρμόζονται από τα κράτη μέλη για την καταχώριση και την υποβολή εκθέσεων, ο μορφότυπος καταχώρισης και υποβολής εκθέσεων θα πρέπει να χρησιμοποιείται από όλους τους παραγωγούς, συμπεριλαμβανομένων των παραγωγών που προμηθεύουν ΗΗΕ με επικοινωνία εξ αποστάσεως ή, εφόσον έχουν οριστεί, από τους εξουσιοδοτημένους αντιπροσώπους, καθώς και από όλα τα μητρώα που καταρτίζονται στα κράτη μέλη σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 1 της οδηγίας 2012/19/ΕΕ.
- (3) Ο μορφότυπος καταχώρισης και υποβολής εκθέσεων θα πρέπει να παρέχει τα βασικά πληροφοριακά στοιχεία που θα ζητούνται, σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 2 και το παράρτημα Χ της οδηγίας 2012/19/ΕΕ, για την καταχώριση και την υποβολή εκθέσεων από τους παραγωγούς ή, εφόσον έχουν οριστεί, από τους εξουσιοδοτημένους αντιπροσώπους. Θα πρέπει επίσης να επιτρέπει την παροχή περιορισμένων πρόσθετων πληροφοριακών στοιχείων που θα ζητούνται από το κράτος μέλος στο οποίο ο παραγωγός είναι καταχωρισμένος και υποβάλλει εκθέσεις. Για να αποφευχθεί πρόσθετος διοικητικός φόρτος, οι εν λόγω απαιτήσεις για πρόσθετες πληροφορίες θα πρέπει να αφορούν μόνο τις καταχωρίσεις που έχουν χαρακτηριστεί ως τέτοιες στον ίδιο τον μορφότυπο.
- (4) Ενώ το παράρτημα Χ μέρος Β παράγραφος 5 της οδηγίας 2012/19/ΕΕ απαιτεί επίσης από κάθε παραγωγό ή, εφόσον έχει οριστεί, από κάθε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο, για την υποβολή εκθέσεων, στοιχεία σχετικά με τα ΑΗΗΕ που συλλέγονται χωριστά, ανακυκλώνονται (συμπεριλαμβανομένης της προετοιμασίας για επαναχρησιμοποίηση), ανακτώνται και διατίθενται εντός του κράτους μέλους ή μεταφέρονται εντός ή εκτός της Ένωσης, οι αντίστοιχες πληροφορίες που υποβάλλονται στην Επιτροπή συλλέγονται στα κράτη μέλη από διαφορετικές πηγές. Στο πλαίσιο αυτό, εναρμόνιση των μορφότυπων υποβολής εκθέσεων θα είχε ως συνέπεια την αύξηση του διοικητικού φόρτου για τους παραγωγούς, ενώ, παράλληλα δεν θα ήταν αναγκαία όσον αφορά τον σκοπό του ισχύοντος εκτελεστικού κανονισμού.
- (5) Οι διατάξεις του παρόντος κανονισμού θα πρέπει να εφαρμόζονται από ημερομηνία που επιτρέπει την πραγματοποίηση των αναγκαίων πρακτικών ρυθμίσεων για τα μητρώα και τους παραγωγούς ή τους εξουσιοδοτημένους αντιπροσώπους τους και θα πρέπει να ξεκινά από την αρχή ενός ημερολογιακού έτους.
- (6) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που έχει συσταθεί βάσει του άρθρου 39 της οδηγίας 2008/98/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽²⁾,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Μορφότυπος καταχώρισης

1. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι τα μητρώα που καταρτίζονται σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 1 της οδηγίας 2012/19/ΕΕ:
 - α) χρησιμοποιούν τον μορφότυπο που καθορίζεται στο παράρτημα Ι μέρος Α για την καταχώριση των παραγωγών·
 - β) χρησιμοποιούν τον μορφότυπο που καθορίζεται στο παράρτημα Ι μέρος Β για την καταχώριση των εξουσιοδοτημένων αντιπροσώπων.

⁽¹⁾ ΕΕ L 197 της 24.7.2012, σ. 38.⁽²⁾ Οδηγία 2008/98/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 19ης Νοεμβρίου 2008, για τα απόβλητα και την κατάργηση ορισμένων οδηγιών (ΕΕ L 312 της 22.11.2008, σ. 3).

2. Τα κράτη μέλη ζητούν τα βασικά πληροφοριακά στοιχεία που έχουν χαρακτηριστεί ως τέτοια στους μορφότευπους που καθορίζονται στο παράρτημα I.

Τα κράτη μέλη μπορούν να ζητούν πρόσθετα πληροφοριακά στοιχεία που έχουν χαρακτηριστεί ως τέτοια στους μορφότευπους που καθορίζονται στο παράρτημα I.

Άρθρο 2

Μορφότευπος υποβολής στο μητρώο κράτους μέλους εκθέσεων σχετικά με στοιχεία για τον ΗΗΕ που διατίθεται στην αγορά του

1. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι τα μητρώα που καταρτίζονται σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 1 της οδηγίας 2012/19/ΕΕ χρησιμοποιούν τον μορφότευπο που καθορίζεται στο παράρτημα II για την υποβολή εκθέσεων από τους παραγωγούς ή τους εξουσιοδοτημένους αντιπροσώπους τους, εφόσον έχουν οριστεί βάσει του άρθρου 17 της οδηγίας 2012/19/ΕΕ, στο μητρώο σχετικά με στοιχεία για τον ΗΗΕ που διατίθεται στην αγορά τους.

2. Τα κράτη μέλη ζητούν τα βασικά πληροφοριακά στοιχεία που έχουν χαρακτηριστεί ως τέτοια στον μορφότευπο που καθορίζεται στο παράρτημα II.

Τα κράτη μέλη μπορούν να ζητούν πρόσθετα πληροφοριακά στοιχεία που έχουν χαρακτηριστεί ως τέτοια στον μορφότευπο που καθορίζεται στο παράρτημα II.

Άρθρο 3

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2020.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Φεβρουαρίου 2019.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
Jean-Claude JUNCKER

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Μορφότυπος καταχώρισης σε κράτος μέλος

Τα βασικά πληροφοριακά στοιχεία σημειώνονται με «Μ».

Τα πληροφοριακά στοιχεία που εξαρτώνται από φίλτρο και σημειώνονται με «F» αποτελούν μέρος των βασικών πληροφοριακών στοιχείων αλλά εφαρμόζονται μόνο όταν επιλέγεται συγκεκριμένη απάντηση βάσει προηγούμενου πληροφοριακού στοιχείου.

Τα πρόσθετα πληροφοριακά στοιχεία σημειώνονται με «M*».

ΜΕΡΟΣ Α

Μορφότυπος καταχώρισης παραγωγού

Πληροφοριακό στοιχείο	Περιγραφή	Τύπος πληροφοριακού στοιχείου
Ονομασία του παραγωγού:	Επίσημη ονομασία του παραγωγού που συνδέεται με τον εθνικό αριθμό φορολογικού μητρώου ή τον αναγνωριστικό κωδικό/αριθμό που δόθηκε κατά την εγγραφή στο μητρώο επιχειρήσεων στο κράτος μέλος.	
— Αν ο παραγωγός είναι νομικό πρόσωπο (εταιρεία), να αναγραφεί η επωνυμία της εταιρείας		F
— Αν ο παραγωγός είναι φυσικό πρόσωπο, να αναγραφούν τα ακόλουθα: — Όνομα — Επώνυμο		F
Εμπορική ονομασία του παραγωγού	Ονομασία που χρησιμοποιεί ο παραγωγός για σκοπούς διαφήμισης και πωλήσεων, η οποία είναι διαφορετική από την επίσημη επωνυμία που αναγράφεται στο καταστατικό της εταιρείας ή σε άλλα επίσημα έγγραφα.	M*
Νόμιμη διεύθυνση του παραγωγού:	Επίσημη διεύθυνση του παραγωγού.	
— Οδός		M
— Αριθμός		M
— Ταχυδρομικός κώδικας		M
— Τόπος		M
— Επαρχία		M*
— Δήμος		M*
— Διεύθυνση στο διαδίκτυο (αν υπάρχει ιστότοπος)		M
Κατηγορίες του ετήσιου κύκλου εργασιών ΗΗΕ	Αναγραφή του ετήσιου κύκλου εργασιών του παραγωγού. Τα κράτη μέλη που ζητούν αυτό το πληροφοριακό στοιχείο πρέπει να παρέχουν διάφορες «κατηγορίες του ετήσιου κύκλου εργασιών ΗΗΕ», έτσι ώστε ο παραγωγός να μπορεί να επιλέξει τη σχετική κατηγορία.	M*
Αρμόδιος επικοινωνίας του παραγωγού	Άτομο που συνδέεται με τον παραγωγό ως σημείο επαφής. Πρόκειται για άτομο που έχει επιλεγεί ως το αρχικό ή το τακτικό σημείο επαφής για τον εν λόγω παραγωγό.	
— Όνομα		M
— Επώνυμο		M

Πληροφοριακό στοιχείο	Περιγραφή	Τύπος πληροφοριακού στοιχείου
— Τηλέφωνο	Τηλέφωνο εργασίας	M
— Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου	Επαγγελματική διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου.	M
— Διεύθυνση	Επαγγελματική διεύθυνση του αρμοδίου επικοινωνίας.	
— Οδός		M
— Αριθμός		M
— Ταχυδρομικός κώδικας		M
— Τόπος		M
— Επαρχία		M*
— Δήμος		M*
Εθνικός αναγνωριστικός κωδικός/κωδικός επιχειρηματικού μητρώου	Για τους παραγωγούς που είναι νομικά πρόσωπα, αναγνωριστικός κωδικός/αριθμός που δόθηκε κατά την εγγραφή στο μητρώο επιχειρήσεων στο κράτος μέλος.	F
Εθνικός αριθμός φορολογικού μητρώου	Αριθμός φορολογικού μητρώου του παραγωγού στο κράτος μέλος.	M*
Άλλα αναγνωριστικά στοιχεία	Για τους παραγωγούς που είναι εγκατεστημένοι σε τρίτες χώρες, επίσημος αριθμός/κωδικός επιχειρηματικού μητρώου.	F
Κατηγορία/κατηγορίες ΗΗΕ	Περιγραφή της κατηγορίας ή των κατηγοριών ΗΗΕ που διαθέτει ο παραγωγός στην αγορά του κράτους μέλους κατ' αριθμό σύμφωνα με το παράρτημα ΙΙΙ της οδηγίας 2012/19/ΕΕ.	M
Υποκατηγορία/υποκατηγορίες ΗΗΕ	Περιγραφή της υποκατηγορίας ή των υποκατηγοριών ΗΗΕ που διαθέτει ο παραγωγός στην αγορά του κράτους μέλους, όπως εφαρμόζεται στο κράτος μέλος.	M*
Τύπος ΗΗΕ (οικιακός ή μη οικιακός εξοπλισμός).	Για καθεμία από τις κατηγορίες ή, κατά περίπτωση, τις υποκατηγορίες ΗΗΕ που διαθέτει ο παραγωγός στην αγορά του κράτους μέλους, αναγραφή του «οικιακού» ή «μη οικιακού» εξοπλισμού.	M*
Εμπορική ονομασία του ΗΗΕ	Για καθεμία από τις κατηγορίες ή, κατά περίπτωση, τις υποκατηγορίες ΗΗΕ που διαθέτει ο παραγωγός στην αγορά του κράτους μέλους, η ονομασία που δόθηκε αυθαίρετα από παραγωγό στον ΗΗΕ ώστε να διακρίνεται ότι ο ΗΗΕ παράγεται ή πωλείται από τον συγκεκριμένο παραγωγό και που μπορεί να χρησιμοποιείται και να προστατεύεται ως εμπορικό σήμα.	M*
Ευθύνη του παραγωγού	Πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο με τον οποίο ο παραγωγός εκπληρώνει τις υποχρεώσεις που ορίζονται στην οδηγία 2012/19/ΕΕ στο κράτος μέλος. Αν ο ίδιος παραγωγός έχει υιοθετήσει ατομικό σύστημα συμμόρφωσης για ορισμένες κατηγορίες ΗΗΕ και έχει προσχωρήσει σε συλλογικό σύστημα συμμόρφωσης για άλλες κατηγορίες ΗΗΕ, θα πρέπει να αναγραφούν αμφότερα.	
Ο παραγωγός έχει υιοθετήσει ατομικό σύστημα συμμόρφωσης. Ναι/Όχι		M
Αν η απάντηση είναι «Ναι», να παρασχεθούν πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με το ατομικό σύστημα συμμόρφωσης.	Περιγραφή των πρόσθετων πληροφοριών που πρέπει να υποβάλει ο παραγωγός σε σχέση με το ατομικό σύστημα συμμόρφωσης.	M*

Πληροφοριακό στοιχείο	Περιγραφή	Τύπος πληροφοριακού στοιχείου
Ο παραγωγός έχει προσχωρήσει σε συλλογικό/-ά σύστημα/-τα συμμόρφωσης. Ναι/Όχι		M
Οικονομική ευθύνη:	Πληροφορίες σχετικά με τη μορφή της εγγύησης που παρέχει κάθε παραγωγός όταν διαθέτει ένα προϊόν στην αγορά του κράτους μέλους σύμφωνα με το άρθρο 12 της οδηγίας 2012/19/ΕΕ.	
Ο παραγωγός συμμετέχει σε ένα ή περισσότερα συλλογικά συστήματα συμμόρφωσης. Ναι/Όχι		M
Ο παραγωγός παρέχει ασφάλιση ανακυκλώσης. Ναι/Όχι		M
Ο παραγωγός παρέχει δεσμευμένο τραπεζικό λογαριασμό. Ναι/Όχι		M
Άλλο (να προσδιοριστεί)	Αν η οικονομική εγγύηση σε κράτος μέλος δεν έχει κάποια από τις προαναφερθείσες μορφές, ο παραγωγός περιγράφει τη μορφή της εγγύησης.	F
Πωλήσεις εξ αποστάσεως:		
Ο παραγωγός χρησιμοποιεί πωλήσεις εξ αποστάσεως για την πώληση ΗΗΕ απευθείας σε ιδιωτικά νοικοκυριά ή σε χρήστες πλην των ιδιωτικών νοικοκυριών σε άλλο κράτος μέλος. Ναι/Όχι	Ο παραγωγός που είναι εγκατεστημένος στο κράτος μέλος δηλώνει αν, κατά την εγγραφή του στο μητρώο, πωλεί επίσης ΗΗΕ με επικοινωνία εξ αποστάσεως απευθείας σε ιδιωτικά νοικοκυριά ή σε χρήστες πλην των ιδιωτικών νοικοκυριών σε άλλο κράτος μέλος.	M
Κατάλογος κρατών μελών στα οποία ο παραγωγός πωλεί ΗΗΕ εξ αποστάσεως	Αν ο παραγωγός που είναι εγκατεστημένος στο κράτος μέλος πωλεί ΗΗΕ με επικοινωνία εξ αποστάσεως απευθείας σε ιδιωτικά νοικοκυριά ή σε χρήστες πλην των ιδιωτικών νοικοκυριών σε άλλο/-α κράτος/-η μέλος/-η, πρέπει να αναφέρει το όνομα του/των κρατους/-ών μέλους/-ών.	F
Ονομασία του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου στο/στα κράτος/-η μέλος/-η στο/στα οποίο/-α ο παραγωγός πωλεί ΗΗΕ εξ αποστάσεως	Αν ο παραγωγός που είναι εγκατεστημένος στο κράτος μέλος πωλεί ΗΗΕ με επικοινωνία εξ αποστάσεως απευθείας σε ιδιωτικά νοικοκυριά ή σε χρήστες πλην των ιδιωτικών νοικοκυριών σε άλλο/-α κράτος/-η μέλος/-η, πρέπει να αναφέρει την ονομασία του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου στο/στα εν λόγω κράτος/-η μέλος/-η.	F
Δήλωση «Δηλώνω/-ουμε ότι τα αναγραφόμενα στοιχεία είναι αληθή και παρέχουν ακριβείς πληροφορίες σχετικά με τον ανωτέρω παραγωγό και ακριβή εικόνα του τύπου του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού που διατίθεται στην αγορά _____ (να αναγραφεί το όνομα του κράτους μέλους) από τον ανωτέρω παραγωγό.»	Δήλωση του παραγωγού ή, κατά περίπτωση, του τρίτου μέρους που ενεργεί για λογαριασμό του παραγωγού ότι οι παρεχόμενες πληροφορίες είναι αληθείς και ακριβείς. Σε περίπτωση ηλεκτρονικών εντύπων, η δήλωση αυτή επισημαίνεται (σημειώνεται το σχετικό τετραγωνίδιο)	M

ΜΕΡΟΣ Β

Μορφότυπος καταχώρισης εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου

Πληροφοριακό στοιχείο	Περιγραφή	Τύπος πληροφοριακού στοιχείου
Ονομασία του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου:	Επίσημη ονομασία του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου που συνδέεται με τον εθνικό αριθμό φορολογικού μητρώου ή τον αναγνωριστικό κωδικό/αριθμό που δόθηκε κατά την εγγραφή στο μητρώο επιχειρήσεων στο κράτος μέλος.	
— Αν ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος είναι νομικό πρόσωπο (εταιρεία), να αναγραφεί η επωνυμία της εταιρείας		F
— Αν ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος είναι φυσικό πρόσωπο, να αναγραφούν τα ακόλουθα: — Όνομα — Επώνυμο		F
Νόμιμη διεύθυνση του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου:	Επίσημη διεύθυνση του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου. Ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος πρέπει να είναι εγκατεστημένος στο έδαφος του κράτους μέλους.	
— Οδός		M
— Αριθμός		M
— Ταχυδρομικός κώδικας		M
— Τόπος		M
— Επαρχία		M*
— Δήμος		M*
— Διεύθυνση στο διαδίκτυο (αν υπάρχει ισότοπος)		M
Αρμόδιος επικοινωνίας του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου:	Άτομο που συνδέεται με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ως σημείο επαφής. Πρόκειται για άτομο που έχει επιλεγεί ως το αρχικό ή το τακτικό σημείο επαφής για τον εν λόγω εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο. Ο αρμόδιος επικοινωνίας πρέπει να είναι εγκατεστημένος στο έδαφος του κράτους μέλους.	
— Όνομα		M
— Επώνυμο		M
— Τηλέφωνο	Τηλέφωνο εργασίας	M
— Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου	Επαγγελματική διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου.	M
— Διεύθυνση	Επαγγελματική διεύθυνση του αρμοδίου επικοινωνίας.	
— Οδός		M
— Αριθμός		M
— Ταχυδρομικός κώδικας		M
— Τόπος		M
— Επαρχία		M*
— Δήμος		M*
Εθνικός αναγνωριστικός κωδικός/κωδικός επιχειρηματικού μητρώου	Για τους εξουσιοδοτημένους αντιπροσώπους που είναι νομικά πρόσωπα, αναγνωριστικός κωδικός/αριθμός που δόθηκε κατά την εγγραφή στο μητρώο επιχειρήσεων στο κράτος μέλος.	F

Πληροφοριακό στοιχείο	Περιγραφή	Τύπος πληροφοριακού στοιχείου
Εθνικός αριθμός φορολογικού μητρώου	Αριθμός φορολογικού μητρώου του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου στο κράτος μέλος.	M*
Ονομασία του/των παραγωγού/-ών που αντιπροσωπεύεται/-ονται: — Αν ο παραγωγός είναι νομικό πρόσωπο (εταιρεία), να αναγραφεί η επωνυμία της εταιρείας — Αν ο παραγωγός είναι φυσικό πρόσωπο, να αναγραφούν τα ακόλουθα: — Όνομα — Επώνυμο	Επίσημη ονομασία του/των παραγωγού/-ών που αντιπροσωπεύεται/-ονται από τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο όπως συνδέεται με τον εθνικό/ευρωπαϊκό αριθμό φορολογικού μητρώου του παραγωγού ή με τον αναγνωριστικό κωδικό/αριθμό που δόθηκε κατά την εγγραφή στο επιχειρηματικό μητρώο στη χώρα εγκατάστασης του παραγωγού. Αν ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος αντιπροσωπεύει περισσότερους από έναν παραγωγούς και το κράτος μέλος προβλέπει την καταχώριση εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου μία φορά, ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος αναφέρει χωριστά το όνομα και τα στοιχεία επικοινωνίας κάθε παραγωγού που αντιπροσωπεύει.	M
Στοιχεία επικοινωνίας του/των παραγωγού/-ών που αντιπροσωπεύεται/-ονται:	Επίσημα στοιχεία επικοινωνίας του/των παραγωγού/-ών που αντιπροσωπεύεται/-ονται από τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.	
— Τηλέφωνο		M
— Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου		M
— Διεύθυνση		M
— Οδός		M
— Αριθμός		M
— Ταχυδρομικός κώδικας		M
— Τόπος		M
— Χώρα		M
— Διεύθυνση στο διαδίκτυο (αν υπάρχει ιστότοπος)		F
Κατηγορίες του ετήσιου κύκλου εργασιών ΗΗΕ του αντιπροσωπευόμενου παραγωγού.	Αναγραφή του ετήσιου κύκλου εργασιών του αντιπροσωπευόμενου παραγωγού. Τα κράτη μέλη που ζητούν αυτό το πληροφοριακό στοιχείο πρέπει να παρέχουν διάφορες «κατηγορίες του ετήσιου κύκλου εργασιών ΗΗΕ», έτσι ώστε ο αντιπροσωπευόμενος παραγωγός να μπορεί να επιλέξει τη σχετική κατηγορία. Αν ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος αντιπροσωπεύει περισσότερους από έναν παραγωγούς και το κράτος μέλος προβλέπει την καταχώριση εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου μία φορά, ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος αναφέρει χωριστά, για καθέναν από τους αντιπροσωπευόμενους παραγωγούς, την κατηγορία του ετήσιου κύκλου εργασιών ΗΗΕ.	M*
Κατηγορία/κατηγορίες ΗΗΕ	Περιγραφή της κατηγορίας ή των κατηγοριών ΗΗΕ που διαθέτει ο αντιπροσωπευόμενος παραγωγός στην αγορά του κράτους μέλους κατ' αριθμό σύμφωνα με το παράρτημα ΙΙΙ της οδηγίας 2012/19/ΕΕ. Αν ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος αντιπροσωπεύει περισσότερους από έναν παραγωγούς και το κράτος μέλος προβλέπει την καταχώριση εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου μία φορά, ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος αναφέρει χωριστά τις κατηγορίες ΗΗΕ που διαθέτει ο κάθε αντιπροσωπευόμενος παραγωγός στην αγορά του κράτους μέλους.	M

Πληροφοριακό στοιχείο	Περιγραφή	Τύπος πληροφοριακού στοιχείου
Υποκατηγορία/υποκατηγορίες ΗΗΕ	Περιγραφή της υποκατηγορίας ή των υποκατηγοριών ΗΗΕ που διαθέτει ο παραγωγός στην αγορά του κράτους μέλους, όπως εφαρμόζεται στο κράτος μέλος. Αν ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος αντιπροσωπεύει περισσότερους από έναν παραγωγούς και το κράτος μέλος προβλέπει την καταχώριση εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου μία φορά, ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος περιγράφει χωριστά τις υποκατηγορίες ΗΗΕ που διαθέτει ο κάθε αντιπροσωπευόμενος παραγωγός στην αγορά του κράτους μέλους.	M*
Τύπος ΗΗΕ (οικιακός ή μη οικιακός εξοπλισμός).	Για καθεμία από τις κατηγορίες ή, κατά περίπτωση, τις υποκατηγορίες ΗΗΕ που διαθέτει ο αντιπροσωπευόμενος παραγωγός στην αγορά του κράτους μέλους, αναγραφή του «οικιακού» ή «μη οικιακού» εξοπλισμού.	M*
Εμπορική ονομασία του ΗΗΕ.	Για καθεμία από τις κατηγορίες ή, κατά περίπτωση, τις υποκατηγορίες ΗΗΕ που διαθέτει ο αντιπροσωπευόμενος παραγωγός στην αγορά του κράτους μέλους, η ονομασία που δόθηκε αυθαίρετα από παραγωγό στον ΗΗΕ, ώστε να διακρίνεται ότι παράγεται ή πωλείται από τον συγκεκριμένο παραγωγό και που μπορεί να χρησιμοποιείται και να προστατεύεται ως εμπορικό σήμα.	M*
Ευθύνη του παραγωγού:	Πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο με τον οποίο ο αντιπροσωπευόμενος παραγωγός εκπληρώνει τις υποχρεώσεις που ορίζονται στην οδηγία 2012/19/ΕΕ στο κράτος μέλος. Αν ο ίδιος ο παραγωγός ή ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος εξ ονόματος του παραγωγού έχει υιοθετήσει ατομικό σύστημα συμμόρφωσης για ορισμένες κατηγορίες ΗΗΕ και έχει προσχωρήσει σε συλλογικό σύστημα συμμόρφωσης για άλλες κατηγορίες ΗΗΕ, θα πρέπει να αναγραφούν αμφότερα. Αν ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος αντιπροσωπεύει περισσότερους από έναν παραγωγούς και το κράτος μέλος προβλέπει την καταχώριση εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου μία φορά, ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος αναφέρει χωριστά τον τρόπο με τον οποίο ο κάθε αντιπροσωπευόμενος παραγωγός εκπληρώνει τις υποχρεώσεις που ορίζονται στην οδηγία 2012/19/ΕΕ στο κράτος μέλος.	
Ο παραγωγός ή ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος εξ ονόματος του παραγωγού έχει υιοθετήσει ατομικό σύστημα συμμόρφωσης στο κράτος μέλος. Ναι/Όχι		M
Αν η απάντηση είναι «Ναι», να παρασχεθούν πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με το ατομικό σύστημα συμμόρφωσης.	Περιγραφή των πρόσθετων πληροφοριών που πρέπει να υποβάλει ο παραγωγός ή ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος εξ ονόματος του παραγωγού σε σχέση με το ατομικό σύστημα συμμόρφωσης.	M*
Ο παραγωγός ή ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος εξ ονόματος του παραγωγού έχει προσχωρήσει σε συλλογικό/-ά σύστημα/-τα συμμόρφωσης στο κράτος μέλος Ναι/Όχι		M

Πληροφοριακό στοιχείο	Περιγραφή	Τύπος πληροφοριακού στοιχείου
Οικονομική ευθύνη:	Πληροφορίες σχετικά με τη μορφή της εγγύησης που παρέχει κάθε αντιπροσωπευόμενος παραγωγός όταν διαθέτει ένα προϊόν στην αγορά του κράτους μέλους σύμφωνα με το άρθρο 12 της οδηγίας 2012/19/ΕΕ.	
Ο παραγωγός ή ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος εξ ονόματος του παραγωγού συμμετέχει σε ένα ή περισσότερα συλλογικά συστήματα συμμόρφωσης. Ναι/Όχι		M
Ο παραγωγός ή ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος εξ ονόματος του παραγωγού παρέχει ασφάλιση ανακύκλωσης. Ναι/Όχι		M
Ο παραγωγός ή ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος εξ ονόματος του παραγωγού παρέχει δεσμευμένο τραπεζικό λογαριασμό. Ναι/Όχι		M
Άλλο (να προσδιοριστεί)	Αν η οικονομική εγγύηση σε κράτος μέλος δεν έχει κάποια από τις προαναφερθείσες μορφές, ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος περιγράφει τη μορφή της εγγύησης.	M
Δήλωση «Δηλώνω/-ουμε ότι ο ανωτέρω εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος έχει οριστεί με γραπτή εντολή του από τον/τους αντιπροσωπευόμενο/-ους παραγωγό/-ούς σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 3 της οδηγίας 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.»	Δήλωση του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου ή, κατά περίπτωση, του τρίτου μέρους που ενεργεί εξ ονόματος του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου ότι ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος έχει οριστεί με γραπτή εντολή, σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 3 της οδηγίας 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Σε περίπτωση ηλεκτρονικών εντύπων, η δήλωση αυτή επισημαίνεται (σημειώνεται το σχετικό τετραγωνίδιο)	M
Δήλωση «Δηλώνω/-ουμε ότι τα αναγραφόμενα στοιχεία είναι αληθή και παρέχουν ακριβείς πληροφορίες σχετικά με τον ανωτέρω εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο και ακριβή εικόνα του τύπου του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού που διατίθεται στην αγορά _____ (να αναγραφεί το όνομα του κράτους μέλους) από τον/τους παραγωγό/-ούς που αντιπροσωπεύεται/-ονται από τον ανωτέρω εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.»	Δήλωση του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου ή, κατά περίπτωση, του τρίτου μέρους που ενεργεί για λογαριασμό του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου ότι οι παρεχόμενες πληροφορίες είναι αληθείς και ακριβείς. Σε περίπτωση ηλεκτρονικών εντύπων, η δήλωση αυτή επισημαίνεται (σημειώνεται το σχετικό τετραγωνίδιο)	M

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Μορφότυπος υποβολής στο μητρώο κράτους μέλους εκθέσεων σχετικά με στοιχεία για τον ΗΗΕ που διατίθεται στην αγορά του

Τα βασικά πληροφοριακά στοιχεία σημειώνονται με «Μ».

Τα πληροφοριακά στοιχεία που εξαρτώνται από φίλτρο και σημειώνονται με «F» αποτελούν μέρος των βασικών πληροφοριακών στοιχείων αλλά εφαρμόζονται μόνο όταν επιλέγεται συγκεκριμένη απάντηση βάσει προηγούμενου πληροφοριακού στοιχείου.

Τα πρόσθετα πληροφοριακά στοιχεία σημειώνονται με «Μ*».

Πληροφοριακό στοιχείο	Περιγραφή	Τύπος πληροφοριακού στοιχείου
Επίσημη ονομασία του παραγωγού ή του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου ή του οργανισμού που εκπληρώνει υποχρεώσεις διευρυμένης ευθύνης του παραγωγού για λογαριασμό των παραγωγών:	Επίσημη ονομασία του παραγωγού ή του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου ή του οργανισμού που εκπληρώνει υποχρεώσεις διευρυμένης ευθύνης του παραγωγού για λογαριασμό των παραγωγών που συνδέεται με τον εθνικό αριθμό φορολογικού μητρώου ή τον αναγνωριστικό κωδικό/αριθμό που δόθηκε κατά την εγγραφή στο μητρώο επιχειρήσεων στο κράτος μέλος.	
— Αν ο παραγωγός ή ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος είναι νομικό πρόσωπο (εταιρεία), να αναγραφεί η επωνυμία της εταιρείας		F
— Αν ο παραγωγός ή ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος είναι φυσικό πρόσωπο, να αναγραφούν τα ακόλουθα: — Όνομα — Επώνυμο		F
— Αν κράτος μέλος επιτρέπει την υποβολή της έκθεσης από οργανισμό που εκπληρώνει υποχρεώσεις διευρυμένης ευθύνης του παραγωγού για λογαριασμό των παραγωγών, να αναφέρετε την ονομασία του οργανισμού αυτού και τις ονομασίες των παραγωγών και/ή των εξουσιοδοτημένων αντιπροσώπων για λογαριασμό των οποίων παρέχονται οι πληροφορίες.		F
Εθνικός αναγνωριστικός κωδικός/κωδικός επιχειρηματικού μητρώου	Για τους παραγωγούς ή τους εξουσιοδοτημένους αντιπροσώπους που είναι νομικά πρόσωπα ή τους οργανισμούς που εκπληρώνουν υποχρεώσεις στο πλαίσιο της διευρυμένης ευθύνης του παραγωγού για λογαριασμό των παραγωγών, αναγνωριστικός κωδικός/αριθμός που δόθηκε κατά την εγγραφή στο μητρώο επιχειρήσεων στο κράτος μέλος.	F
Εθνικός αριθμός φορολογικού μητρώου	Αριθμός φορολογικού μητρώου του παραγωγού ή του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου ή του οργανισμού που εκπληρώνει υποχρεώσεις διευρυμένης ευθύνης του παραγωγού για λογαριασμό των παραγωγών.	M*
Περίοδος αναφοράς	Ο παραγωγός ή ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος ή, κατά περίπτωση, ο οργανισμός που εκπληρώνει υποχρεώσεις διευρυμένης ευθύνης του παραγωγού για λογαριασμό των παραγωγών καθορίζει τη σχετική περίοδο αναφοράς.	M

Πληροφοριακό στοιχείο	Περιγραφή	Τύπος πληροφοριακού στοιχείου
Αρμόδιος επικοινωνίας για την υποβολή εκθέσεων:	Πρόσωπο που συνδέεται με τον παραγωγό ή τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ή, κατά περίπτωση, τον οργανισμό που εκπληρώνει υποχρεώσεις διευρυμένης ευθύνης του παραγωγού για λογαριασμό των παραγωγών που επιλέγεται ως το αρχικό ή το τακτικό σημείο επαφής για την υποβολή εκθέσεων στο μητρώο.	
— Όνομα		M
— Επώνυμο		M
— Τηλέφωνο	Τηλέφωνο εργασίας	M
— Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου	Επαγγελματική διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου.	M
Ποσότητα ΗΗΕ που έχει διατεθεί στην αγορά του κράτους μέλους (σε τόνους):	Κάθε παραγωγός ή κάθε εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος αναφέρει το βάρος του ΗΗΕ που έχει διατεθεί στην αγορά του κράτους μέλους σε τόνους, όπως ορίζεται στο άρθρο 2 στοιχείο α) του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2017/699 της Επιτροπής. Αν κράτος μέλος προβλέπει ότι η έκθεση υποβάλλεται από οργανισμό που εκπληρώνει υποχρεώσεις διευρυμένης ευθύνης του παραγωγού για λογαριασμό των παραγωγών, να διευκρινιστεί αν οι πληροφορίες αυτές υποβάλλονται για κάθε αντιπροσωπευόμενο παραγωγό και εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ατομικά ή συνολικά, για όλους τους αντιπροσωπευόμενους παραγωγούς και εξουσιοδοτημένους αντιπροσώπους.	
ανά κατηγορία ΗΗΕ	Το βάρος του ΗΗΕ που διαθέτει ο παραγωγός στην αγορά του κράτους μέλους ανά κατηγορία ΗΗΕ, σύμφωνα με το παράρτημα ΙΙΙ της οδηγίας 2012/19/ΕΕ, ενώ το βάρος των φωτοβολταϊκών πλαισίων αναφέρεται χωριστά.	M
ανά υποκατηγορία ΗΗΕ	Το βάρος του ΗΗΕ που διαθέτει ο παραγωγός στην αγορά του κράτους μέλους ανά υποκατηγορία ΗΗΕ, όπως εφαρμόζεται στο κράτος μέλος.	M*
ανά τύπο ΗΗΕ (οικιακός ή μη οικιακός εξοπλισμός).	Το βάρος του ΗΗΕ που διαθέτει ο παραγωγός στην αγορά του κράτους μέλους ανά τύπο εξοπλισμού («οικιακός» ή «μη οικιακός» εξοπλισμός).	M*
Δήλωση «Δηλώνω/-ουμε ότι οι πληροφορίες που αναγράφονται στο παρόν έγγραφο είναι αληθείς και αντικατοπτρίζουν επακριβώς τον τύπο και την ποσότητα του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού που διατέθηκε στην αγορά _____ (να αναγραφεί το όνομα του κράτους μέλους) από τον/τους ανωτέρω παραγωγό/-ούς.»	Δήλωση του παραγωγού ή του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου ή, κατά περίπτωση, του τρίτου μέρους που ενεργεί για λογαριασμό του παραγωγού ή του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου ότι οι παρεχόμενες πληροφορίες είναι αληθείς και ακριβείς. Σε περίπτωση ηλεκτρονικών εντύπων, η δήλωση αυτή επισμαίnevαι (σημειώνεται το σχετικό τετραγωνίδιο)	M

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2019/291 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Φεβρουαρίου 2019

για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 540/2011 όσον αφορά την παράταση των περιόδων έγκρισης των δραστικών ουσιών 1-ναφθυλακεταμίδιο, 1-ναφθυλοξικό οξύ, ακριναθρίνη, azoxystrobin, fluazifop p, fluroxypyr, imazalil, kresoxim-methyl, oxyfluorfen, prochloraz, prohexadione, prohexadione, spiroxamine, tefluthrin και terbuthylazine

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 2009, σχετικά με τη διάθεση φυτοπροστατευτικών προϊόντων στην αγορά και την κατάργηση των οδηγιών 79/117/ΕΟΚ και 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 17 πρώτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το μέρος Β του παραρτήματος του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 540/2011 της Επιτροπής ⁽²⁾ ορίζει τις δραστικές ουσίες που εγκρίθηκαν σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1107/2009.
- (2) Οι περίοδοι έγκρισης των ουσιών 1-ναφθυλακεταμίδιο, 1-ναφθυλοξικό οξύ, ακριναθρίνη, azoxystrobin, fluazifop p, fluroxypyr, imazalil, kresoxim-methyl, oxyfluorfen, prohexadione, prohexadione, spiroxamine, tefluthrin και terbuthylazine θα λήξουν στις 31 Δεκεμβρίου 2021.
- (3) Οι αιτήσεις για την ανανέωση της έγκρισης των δραστικών ουσιών που περιλαμβάνονται στον εν λόγω κανονισμό υποβλήθηκαν σύμφωνα με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 844/2012 της Επιτροπής ⁽³⁾. Ωστόσο, η έγκριση των εν λόγω ουσιών αναμένεται να λήξει, για λόγους εκτός του ελέγχου του αιτούντος, πριν από τη λήψη απόφασης σχετικά με την ανανέωση της έγκρισής τους. Συνεπώς, είναι αναγκαίο να παραταθούν οι περίοδοι έγκρισής τους σύμφωνα με το άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009.
- (4) Λαμβανομένων υπόψη του χρόνου και των πόρων που απαιτούνται για την ολοκλήρωση της αξιολόγησης των αιτήσεων για την ανανέωση της έγκρισης μεγάλου αριθμού δραστικών ουσιών των οποίων οι εγκρίσεις θα λήξουν στο διάστημα μεταξύ 2019 και 2021, η εκτελεστική απόφαση C(2016)6104 της Επιτροπής ⁽⁴⁾ θέσπισε πρόγραμμα εργασίας στο οποίο συγκεντρώνονται παρόμοιες δραστικές ουσίες και ορίζονται προτεραιότητες βάσει λόγων ασφαλείας για την υγεία των ανθρώπων και των ζώων ή για το περιβάλλον, όπως προβλέπεται στο άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009.
- (5) Οι ουσίες που θεωρούνται ότι είναι χαμηλού κινδύνου θα πρέπει να έχουν προτεραιότητα σύμφωνα με την εκτελεστική απόφαση C(2016)6104 της Επιτροπής. Επομένως, η έγκριση των εν λόγω ουσιών θα πρέπει να παραταθεί για όσο το δυνατόν μικρότερο χρονικό διάστημα. Λαμβάνοντας υπόψη την κατανομή των αρμοδιοτήτων και των εργασιών ανάμεσα στα κράτη μέλη που ενεργούν ως εισηγητές και συνεισηγητές και τους πόρους που απαιτούνται για την αξιολόγηση και τη λήψη αποφάσεων, η περίοδος αυτή, για τη δραστική ουσία prohexadione, θα πρέπει να είναι διάρκειας ενός έτους.
- (6) Για τις δραστικές ουσίες που δεν εμπίπτουν στις κατηγορίες προτεραιότητας που αναφέρονται στην εκτελεστική απόφαση C(2016)6104, η περίοδος έγκρισης θα πρέπει να παραταθεί κατά δύο ή τρία έτη, αφού ληφθούν υπόψη η τρέχουσα ημερομηνία λήξης, το γεγονός ότι σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 3 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 844/2012, ο συμπληρωματικός φάκελος για μια δραστική ουσία πρέπει να υποβληθεί το αργότερο 30 μήνες πριν από τη λήξη της έγκρισης, λαμβάνοντας υπόψη την ανάγκη να εξασφαλιστεί μια ισόρροπη κατανομή των αρμοδιοτήτων και των εργασιών ανάμεσα στα κράτη μέλη που ενεργούν ως εισηγητές και συνεισηγητές, καθώς και τους διαθέσιμους πόρους που απαιτούνται για την αξιολόγηση και τη λήψη αποφάσεων. Επομένως, είναι σκόπιμο να παραταθούν οι περίοδοι έγκρισης για τις δραστικές ουσίες 1-ναφθυλακεταμίδιο, 1-ναφθυλοξικό οξύ, ακριναθρίνη, fluazifop p, prochloraz και spiroxamine κατά 2 έτη, καθώς και να παραταθούν οι περίοδοι έγκρισης των δραστικών ουσιών azoxystrobin, fluroxypyr, imazalil, kresoxim-methyl, oxyfluorfen, tefluthrin, terbuthylazine κατά 3 έτη.

⁽¹⁾ ΕΕ L 309 της 24.11.2009, σ. 1.

⁽²⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 540/2011 της Επιτροπής, της 25ης Μαΐου 2011, σχετικά με την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τον κατάλογο των εγκεκριμένων δραστικών ουσιών (ΕΕ L 153 της 11.6.2011, σ. 1).

⁽³⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 844/2012 της Επιτροπής, της 18ης Σεπτεμβρίου 2012, για τον καθορισμό των διατάξεων που απαιτούνται για την εφαρμογή της διαδικασίας ανανέωσης της έγκρισης δραστικών ουσιών, που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη διάθεση φυτοπροστατευτικών προϊόντων στην αγορά (ΕΕ L 252 της 19.9.2012, σ. 26).

⁽⁴⁾ Εκτελεστική απόφαση της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2016, σχετικά με την κατάρτιση προγράμματος εργασίας για την αξιολόγηση των αιτήσεων για την ανανέωση των εγκρίσεων δραστικών ουσιών που λήγουν το 2019, το 2020 και το 2021 σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ C 357 της 29.9.2016, σ. 9).

- (7) Βάσει του σκοπού που αναφέρεται στο άρθρο 17 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009, όσον αφορά περιπτώσεις στις οποίες δεν έχει υποβληθεί συμπληρωματικός φάκελος σύμφωνα με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 844/2012 εντός 30 μηνών το αργότερο πριν από την αντίστοιχη ημερομηνία λήξης που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή θα ορίσει ως ημερομηνία λήξης την ίδια ημερομηνία που ίσχυε πριν από τον παρόντα κανονισμό ή τη συντομότερη δυνατή ημερομηνία μετά τον κανονισμό.
- (8) Βάσει του σκοπού που αναφέρεται στο άρθρο 17 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009, όσον αφορά περιπτώσεις στις οποίες η Επιτροπή εκδίδει κανονισμό που προβλέπει ότι η έγκριση μιας δραστικής ουσίας που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού δεν ανανεώνεται επειδή δεν πληρούνται τα κριτήρια έγκρισης, η Επιτροπή θα ορίσει ως ημερομηνία λήξης την ίδια ημερομηνία που ίσχυε πριν από τον παρόντα κανονισμό ή την ημερομηνία έναρξης ισχύος του κανονισμού που προβλέπει ότι η έγκριση της δραστικής ουσίας δεν ανανεώνεται, επιλέγοντας εκ των δύο τη μεταγενέστερη χρονολογικά ημερομηνία. Όσον αφορά περιπτώσεις στις οποίες η Επιτροπή εκδίδει κανονισμό που προβλέπει την ανανέωση δραστικής ουσίας που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή θα επιδιώξει να ορίσει τη συντομότερη δυνατή ημερομηνία εφαρμογής, όπως επιβάλλουν οι περιστάσεις.
- (9) Συνεπώς, ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 540/2011 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (10) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής φυτών, ζώων, τροφίμων και ζωοτροφών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 540/2011 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Φεβρουαρίου 2019.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
Jean-Claude JUNKER

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Το μέρος Β του παραρτήματος του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 540/2011 τροποποιείται ως εξής:

- 1) στην έκτη στήλη («Λήξη έγκρισης») της καταχώρισης 4, Azoxystrobin, η ημερομηνία αντικαθίσταται από την ημερομηνία «31 Δεκεμβρίου 2024»·
 - 2) στην έκτη στήλη («Λήξη έγκρισης») της καταχώρισης 5, Imazalil, η ημερομηνία αντικαθίσταται από την ημερομηνία «31 Δεκεμβρίου 2024»·
 - 3) στην έκτη στήλη («Λήξη της έγκρισης») της καταχώρισης 6, Prohexadione, η ημερομηνία αντικαθίσταται από την ημερομηνία «31 Δεκεμβρίου 2022»·
 - 4) στην έκτη στήλη («Λήξη έγκρισης») της καταχώρισης 7, Spiroxamine, η ημερομηνία αντικαθίσταται από την ημερομηνία «31 Δεκεμβρίου 2023»·
 - 5) στην έκτη στήλη («Λήξη της έγκρισης») της καταχώρισης 8, Kresoxim-methyl, η ημερομηνία αντικαθίσταται από την ημερομηνία «31 Δεκεμβρίου 2024»·
 - 6) στην έκτη στήλη («Λήξη έγκρισης») της καταχώρισης 9, Fluroxypyr, η ημερομηνία αντικαθίσταται από την ημερομηνία «31 Δεκεμβρίου 2024»·
 - 7) στην έκτη στήλη («Λήξη έγκρισης») της καταχώρισης 10, Tefluthrin, η ημερομηνία αντικαθίσταται από την ημερομηνία «31 Δεκεμβρίου 2024»·
 - 8) στην έκτη στήλη («Λήξη έγκρισης») της καταχώρισης 11, Oxyfluorfen, η ημερομηνία αντικαθίσταται από την ημερομηνία «31 Δεκεμβρίου 2024»·
 - 9) στην έκτη στήλη («Λήξη έγκρισης») της καταχώρισης 12, 1-ναφθυλακεταμίδιο, η ημερομηνία αντικαθίσταται από την ημερομηνία «31 Δεκεμβρίου 2023»·
 - 10) στην έκτη στήλη («Λήξη έγκρισης») της καταχώρισης 13, 1-ναφθυλοξικό οξύ, η ημερομηνία αντικαθίσταται από την ημερομηνία «31 Δεκεμβρίου 2023»·
 - 11) στην έκτη στήλη («Λήξη έγκρισης») της καταχώρισης 15, Fluazifor P, η ημερομηνία αντικαθίσταται από την ημερομηνία «31 Δεκεμβρίου 2023»·
 - 12) στην έκτη στήλη («Λήξη έγκρισης») της καταχώρισης 16, Terbutylazine, η ημερομηνία αντικαθίσταται από την ημερομηνία «31 Δεκεμβρίου 2024»·
 - 13) στην έκτη στήλη («Λήξη έγκρισης») της καταχώρισης 19, Acrinathrin, η ημερομηνία αντικαθίσταται από την ημερομηνία «31 Δεκεμβρίου 2023»·
 - 14) στην έκτη στήλη («Λήξη της έγκρισης») της καταχώρισης 20, Prochloraz, η ημερομηνία αντικαθίσταται από την ημερομηνία «31 Δεκεμβρίου 2023»·
-

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2019/292 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 12ης Φεβρουαρίου 2019

σχετικά με την εξουσιοδότηση κοινοποίησης διαβαθμισμένων πληροφοριών της ΕΕ σε τρίτα κράτη και διεθνείς οργανισμούς

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη την απόφαση 2013/488/ΕΕ του Συμβουλίου, της 23ης Σεπτεμβρίου 2013 για τους κανόνες ασφαλείας για την προστασία διαβαθμισμένων πληροφοριών της ΕΕ ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 13 και το παράρτημα VI αυτής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η Ευρωπαϊκή Ένωση συνάπτει συμφωνίες σχετικά με διαδικασίες ασφαλείας για την ανταλλαγή και την προστασία διαβαθμισμένων πληροφοριών με τρίτα κράτη και διεθνείς οργανισμούς.
- (2) Ο γενικός γραμματέας του Συμβουλίου μπορεί, εξ ονόματος της Γενικής Γραμματείας του Συμβουλίου, να συνάπτει διοικητικούς διακανονισμούς με τρίτα κράτη και διεθνείς οργανισμούς σχετικά με τις διαδικασίες ασφαλείας για την ανταλλαγή διαβαθμισμένων πληροφοριών.
- (3) Σύμφωνα με το παράρτημα VI, παράγραφος 37 της απόφασης 2013/488/ΕΕ, το Συμβούλιο λαμβάνει απόφαση να εξουσιοδοτήσει τον Γενικό Γραμματέα να κοινοποιήσει διαβαθμισμένες πληροφορίες της ΕΕ σε τρίτα κράτη ή διεθνείς οργανισμούς δυνάμει συμφωνιών σχετικά με διαδικασίες ασφαλείας για την ανταλλαγή και την προστασία διαβαθμισμένων πληροφοριών ή διοικητικών διακανονισμών σχετικά με διαδικασίες ασφαλείας για την ανταλλαγή διαβαθμισμένων πληροφοριών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Όπου ισχύει μια συμφωνία σχετικά με διαδικασίες ασφαλείας για την ανταλλαγή και την προστασία διαβαθμισμένων πληροφοριών («συμφωνία για την ασφάλεια των πληροφοριών») μεταξύ της Ένωσης και τρίτου κράτους ή διεθνούς οργανισμού και σύμφωνα με την απόφαση 2013/488/ΕΕ, ο γενικός γραμματέας του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να κοινοποιεί, σύμφωνα με την αρχή της συγκατάθεσης του φορέα προέλευσης των πληροφοριών, στο εν λόγω τρίτο κράτος ή διεθνή οργανισμό διαβαθμισμένες πληροφορίες της ΕΕ που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της συμφωνίας για την ασφάλεια των πληροφοριών μέχρι το επίπεδο που καθορίζεται από την Επιτροπή Ασφαλείας του Συμβουλίου σύμφωνα με το παράρτημα VI παράγραφος 11 της απόφασης 2013/488/ΕΕ. Η απόφαση για την κοινοποίηση διαβαθμισμένων πληροφοριών ΕΕ σε τρίτο κράτος ή διεθνή οργανισμό βάσει συμφωνίας για την ασφάλεια των πληροφοριών λαμβάνεται από τον Γενικό Γραμματέα για κάθε περίπτωση χωριστά.

2. Όπου, μετά από έγκριση του Συμβουλίου και σύμφωνα με την απόφαση 2013/488/ΕΕ, ο γενικός γραμματέας του Συμβουλίου έχει συνάψει διοικητικό διακανονισμό σχετικά με διαδικασίες ασφαλείας για την ανταλλαγή διαβαθμισμένων πληροφοριών («διοικητικός διακανονισμός») με τρίτο κράτος ή διεθνή οργανισμό, ο ίδιος εξουσιοδοτείται να κοινοποιεί, σύμφωνα με την αρχή της συγκατάθεσης του φορέα προέλευσης των πληροφοριών, στο εν λόγω τρίτο κράτος ή διεθνή οργανισμό διαβαθμισμένες πληροφορίες της ΕΕ που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του και μέχρι το επίπεδο που ορίζει ο διοικητικός διακανονισμός. Η απόφαση για την κοινοποίηση διαβαθμισμένων πληροφοριών ΕΕ σε τρίτο κράτος ή διεθνή οργανισμό βάσει διοικητικού διακανονισμού λαμβάνεται από τον Γενικό Γραμματέα για κάθε περίπτωση χωριστά.

3. Ο γενικός γραμματέας του Συμβουλίου δύναται να μεταβιβάζει την αρμοδιότητα των παραγράφων 1 και 2 σε ανώτατα στελέχη της Γενικής Γραμματείας του Συμβουλίου.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση καταργεί και αντικαθιστά τις ακόλουθες αποφάσεις:

- 1) Απόφαση του Συμβουλίου, της 20ής Ιουνίου 2011, σχετικά με την κοινοποίηση πληροφοριών βάσει μόνιμων συμφωνιών με τρίτα κράτη ή διεθνείς οργανισμούς σχετικά με τις διαδικασίες ασφαλείας για την ανταλλαγή διαβαθμισμένων πληροφοριών.
- 2) Απόφαση του Συμβουλίου, της 20ής Ιουνίου 2011, σχετικά με την κοινοποίηση πληροφοριών βάσει διοικητικών διακανονισμών με διεθνείς οργανισμούς σχετικά με τις διαδικασίες ασφαλείας για την ανταλλαγή διαβαθμισμένων πληροφοριών.

⁽¹⁾ ΕΕ L 274 της 15.10.2013, σ. 1.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία της έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 12 Φεβρουαρίου 2019.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
E.O. TEODOROVICI

ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2019/293 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 8ης Νοεμβρίου 2018

σχετικά με την κρατική ενίσχυση SA.43785 (2018/C) (πρώην 2015/PN, πρώην 2018/NN) που χορηγήθηκε από τη Ρουμανία για την αναδιάρθρωση της Complexul Energetic Hunedoara

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2018) 7308]

(Το κείμενο στη ρουμανική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 108 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, και ιδίως το άρθρο 62 παράγραφος 1 στοιχείο α),

Αφού κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σύμφωνα με τις ανωτέρω διατάξεις ⁽¹⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (1) Με επιστολή της 12ης Μαρτίου 2018, η Επιτροπή ενημέρωσε τη Ρουμανία για την απόφασή της να κινήσει τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 108 παράγραφος 2 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ) («απόφαση κίνησης της διαδικασίας») σχετικά με την ενίσχυση αναδιάρθρωσης υπέρ της Complexul Energetic Hunedoara SA («CE Hunedoara»). Η απόφαση κίνησης της διαδικασίας αποτέλεσε συνέχεια προηγούμενων ανακοινώσεων και επαφών μεταξύ της Επιτροπής και της Ρουμανίας σχετικά με τις κρατικές ενισχύσεις προς την CE Hunedoara ή τους προκατόχους της, όπως περιγράφεται περαιτέρω στην απόφαση κίνησης της διαδικασίας και στο τμήμα 2.1 ακολούθως.
- (2) Η απόφαση της Επιτροπής να κινήσει τη διαδικασία δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ⁽²⁾. Η Επιτροπή κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους αναφορικά με το θέμα.
- (3) Στις 15 Μαΐου 2018, η Ρουμανία υπέβαλε παρατηρήσεις σχετικά με την απόφαση κίνησης της διαδικασίας. Η Επιτροπή δεν έλαβε παρατηρήσεις από τα ενδιαφερόμενα μέρη. Εκτός από τις παρατηρήσεις που έλαβε στις 15 Μαΐου 2018, η Επιτροπή διοργάνωσε επίσης μια τηλεδιάσκεψη με τις ρουμανικές αρχές στις 31 Ιουλίου 2018.

2. ΛΕΠΤΟΜΕΡΗΣ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΕΝΙΣΧΥΣΗΣ

2.1. Προηγούμενες αποφάσεις σχετικά με την CE Hunedoara

- (4) Στις 22 Φεβρουαρίου 2012, η Επιτροπή αποφάσισε να μην εγείρει αντιρρήσεις για την προβλεπόμενη ενίσχυση συνολικού ύψους 1 169 εκατ. RON (περίπου 251,3 εκατ. EUR) για το κλείσιμο τριών από τα επτά ανθρακωρυχεία που αποτελούσαν αντικείμενο εκμετάλλευσης της Εθνικής Εταιρείας Λιθάνθρακα JSC Petrosani ⁽³⁾ («απόφαση σχετικά με την πρώτη ενίσχυση σε ανθρακωρυχεία»). Στην απόφαση αυτή, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η προβλεπόμενη ενίσχυση ήταν συμβατή με την εσωτερική αγορά σύμφωνα με την απόφαση 2010/787/ΕΕ του Συμβουλίου ⁽⁴⁾, («απόφαση του Συμβουλίου για ενισχύσεις σε ανθρακωρυχεία»).
- (5) Στις 20 Απριλίου 2015, η Επιτροπή έκρινε ότι οι Electrocentrale Paroseni και Electrocentrale Deva, δύο εταιρείες παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας που είχαν συγχωνευθεί με την CE Hunedoara το 2012, έλαβαν μεταξύ 2009 και 2011 κρατική ενίσχυση λειτουργίας η οποία ήταν ασυμβίβαστη με την εσωτερική αγορά. Στην απόφασή της ⁽⁵⁾ («η απόφαση σχετικά με την ασυμβίβαστη ενίσχυση»), η Επιτροπή ζήτησε από τη Ρουμανία να ανακτήσει την ενίσχυση και

⁽¹⁾ ΕΕ C 158 της 4.5.2018, σ. 47.

⁽²⁾ Πρβλ. υποσημείωση 1.

⁽³⁾ ΕΕ C 23 της 25.1.2013, σ. 3.

⁽⁴⁾ Απόφαση 2010/787/ΕΕ του Συμβουλίου, της 10ης Δεκεμβρίου 2010, σχετικά με τις κρατικές ενισχύσεις που διευκολύνουν την παύση λειτουργίας μη ανταγωνιστικών ανθρακωρυχείων (ΕΕ L 336 της 21.12.2010, σ. 24).

⁽⁵⁾ Απόφαση (ΕΕ) 2015/1877 της Επιτροπής, της 20ής Απριλίου 2015, σχετικά με τις τιμές που χρεώνει η εταιρεία S.C. Hidroelectrica SA της Ρουμανίας στην S.C. Termoelectrica SA και την S.C. Electrocentrale Deva SA – SA.33475 (12/C) (ΕΕ L 275 της 20.10.2015, σ. 46), αιτιολογικές σκέψεις 117 έως 124.

τους τόκους από την CE Hunedoara ως διάδοχο των δύο εταιρειών παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας, σε περίπτωση που οι δικαιούχοι αδυνατούσαν να επιστρέψουν την ενίσχυση. Στις 10 Ιουνίου 2015, οι ρουμανικές αρχές προσκόμισαν στοιχεία που αποδεικνύουν ότι το ποσό των 34 785 015,45 RON (περίπου 7,48 εκατ. EUR), το οποίο καλύπτει το ποσό της ενίσχυσης και των τόκων προς ανάκτηση, μεταφέρθηκε από την CE Hunedoara στο υπουργείο Ενέργειας της Ρουμανίας, εφαρμόζοντας με αυτό τον τρόπο την απόφαση ανάκτησης.

- (6) Στις 21 Απριλίου 2015, η Επιτροπή αποφάσισε να μην εγείρει αντιρρήσεις σχετικά με την κρατική ενίσχυση που προβλεπόταν να χορηγηθεί στην CE Hunedoara υπό μορφή ειδικών δανείων ύψους έως 167 εκατ. RON (περίπου 37,7 εκατ. EUR) ⁽⁶⁾ («η απόφαση για την ενίσχυση διάσωσης») ⁽⁷⁾. Στην εν λόγω απόφαση, η Επιτροπή έκρινε ότι τα δάνεια αποτελούσαν ενίσχυση διάσωσης προς την CE Hunedoara και δήλωσε ότι η ενίσχυση ήταν συμβατή με την εσωτερική αγορά σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με τις κρατικές ενισχύσεις για τη διάσωση και αναδιάρθρωση μη χρηματοπιστωτικών προβληματικών επιχειρήσεων («οι κατευθυντήριες γραμμές Δ&Α») ⁽⁸⁾, αφού έλαβε υπόψη μια σειρά δεσμεύσεων που ανέλαβε η Ρουμανία (βλέπε αιτιολογικές σκέψεις 120 και 123 παρακάτω).
- (7) Στις 21 Οκτωβρίου 2015, έξι μήνες μετά την απόφαση για την ενίσχυση διάσωσης, η Ρουμανία διαβίβασε ένα σχέδιο αναδιάρθρωσης που αφορούσε την CE Hunedoara («το πρώτο σχέδιο αναδιάρθρωσης») ⁽⁹⁾. Σκοπός της Ρουμανίας ήταν να παρατείνει την περίοδο εξόφλησης του δανείου διάσωσης, το οποίο αποτελούσε το αντικείμενο της απόφασης για την ενίσχυση διάσωσης, και να χορηγήσει ενίσχυση αναδιάρθρωσης στην CE Hunedoara για τη χρηματοδότηση δαπανών που περιλαμβάνονταν στο πρώτο σχέδιο αναδιάρθρωσης. Με επιστολή που απέστειλε στις 3 Δεκεμβρίου 2015, η Ρουμανία γνωστοποίησε την πρόθεσή της να παράσχει πληροφορίες σχετικά με την ενίσχυση αναδιάρθρωσης τέσσερις εβδομάδες αργότερα. Την επόμενη ημέρα, η Επιτροπή κίνησε διοικητικά τη διαδικασία SA.43785 (2015/PN) σχετικά με την ενίσχυση αναδιάρθρωσης προς την CE Hunedoara.
- (8) Στις 8 Ιανουαρίου 2016, η Ρουμανία γνωστοποίησε εκ των προτέρων την πρόθεσή της να χορηγήσει ενίσχυση αναδιάρθρωσης στην CE Hunedoara βάσει ενός νέου σχεδίου αναδιάρθρωσης, το οποίο ήταν τροποποιημένο σε σύγκριση με το πρώτο σχέδιο αναδιάρθρωσης («το τροποποιημένο σχέδιο αναδιάρθρωσης») και υπέβαλε πρόσθετες συνοδευτικές πληροφορίες, που συμπληρώθηκαν περαιτέρω στις 11 Ιανουαρίου 2016. Στις 12 Ιανουαρίου 2016, πραγματοποιήθηκε συνάντηση με τις ρουμανικές αρχές σχετικά με τις πληροφορίες που υποβλήθηκαν.
- (9) Στις 15 Ιανουαρίου 2016, γνωστοποιήθηκε στη Ρουμανία ότι θα ήταν σκόπιμο να πραγματοποιηθούν σημαντικές τροποποιήσεις στη σχεδιαζόμενη ενίσχυση αναδιάρθρωσης και στο πρώτο σχέδιο αναδιάρθρωσης, προτού η Ρουμανία προχωρήσει σε επίσημη κοινοποίηση. Η Ρουμανία δεν υπέβαλε νέο σχέδιο αναδιάρθρωσης.
- (10) Τον Ιανουάριο 2016, η CE Hunedoara τέθηκε επισήμως σε διαδικασία αφερεγγυότητας υπό το ρουμανικό δίκαιο, που στη συνέχεια όμως απορρίφθηκε από εθνικό δικαστήριο.
- (11) Εν συνεχεία, η Ρουμανία έκρινε ότι, παρόλο που η CE Hunedoara τελικά θα εκκαθαριζόταν, έπρεπε να κρατήσει προσωρινά σε λειτουργία ορισμένες από τις μονάδες παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας μαζί με κάποια ανθρακωρυχεία και σχετικές υπηρεσίες επεξεργασίας άνθρακα παρέχοντας αποζημίωση για τις δαπάνες παραγωγής. Με βάση αυτές τις εκτιμήσεις και τα νέα σχέδια για τον ή τους πιθανούς μελλοντικούς διαδόχους της CE Hunedoara που θα λειτουργούσαν με μέρος των περιουσιακών στοιχείων της τελευταίας, οι ρουμανικές αρχές, κατόπιν αιτήσεως της Επιτροπής, υπέβαλαν πληροφορίες στις 12 Μαΐου 2015, κατά τη διάρκεια τηλεδιάσκεψης στις 18 Μαΐου 2016, στις 9, 25 και 29 Αυγούστου 2016, στο πλαίσιο συνεδρίασης στις 12 Οκτωβρίου 2016, καθώς και στις 9 Νοεμβρίου 2016, στις 17 Μαΐου 2017 και την 1η Σεπτεμβρίου 2017. Οι πληροφορίες που υποβλήθηκαν στις 17 Μαΐου 2017 περιελάμβαναν, ειδικότερα, ένα χρονοδιάγραμμα για την ενδεχόμενη εκκαθάριση της CE Hunedoara.
- (12) Στις 24 Νοεμβρίου 2016, βάσει χωριστής κοινοποίησης, η Επιτροπή αποφάσισε να μην εγείρει αντιρρήσεις για το ποσό των 447,8 εκατ. RON (περίπου 96,2 εκατ. EUR) που προβλεπόταν να χορηγηθεί στην CE Hunedoara για το κλείσιμο των δύο από τα τέσσερα ανθρακωρυχεία που εξακολουθούσε να εκμεταλλεύεται η CE Hunedoara και τα οποία δεν αποτελούσαν το αντικείμενο της απόφασης σχετικά με την πρώτη ενίσχυση σε ανθρακωρυχεία ⁽¹⁰⁾ («απόφαση σχετικά με τη δεύτερη ενίσχυση σε ανθρακωρυχεία»). Στην εν λόγω απόφαση, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η προβλεπόμενη ενίσχυση ήταν συμβατή με την εσωτερική αγορά σύμφωνα με την απόφαση του Συμβουλίου για ενισχύσεις σε ανθρακωρυχεία.

2.2. Ο δικαιούχος: CE Hunedoara

- (13) Η CE Hunedoara είναι μια καθετοποιημένη εταιρεία παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας που εδρεύει στο Petrosani, στην επαρχία Hunedoara. Οι μετοχές της ανήκουν εξολοκλήρου στο ρουμανικό δημόσιο. Η CE Hunedoara χρησιμοποιεί κυρίως γηγενή άνθρακα, τον οποίο εξάγει από τα ανθρακωρυχεία της, για την παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας και

⁽⁶⁾ Η συναλλαγματική ισοτιμία που χρησιμοποιείται στην παρούσα απόφαση για σκοπούς πληροφόρησης είναι RON/EUR = 0,215 (31 Ιανουαρίου 2018).

⁽⁷⁾ Απόφαση της Επιτροπής της 21ης Απριλίου 2015, SA.41318 (2015/N) – Ρουμανία – Κοινοποίηση της ενίσχυσης διάσωσης στην Complexul Energetic Hunedoara (EE C 203 της 19.6.2015, σ. 5).

⁽⁸⁾ EE C 249 της 31.7.2014, σ. 1.

⁽⁹⁾ Το εν λόγω σχέδιο συζητήθηκε επίσης στο πλαίσιο της συνάντησης με τις ρουμανικές αρχές στις 23 Οκτωβρίου 2015.

⁽¹⁰⁾ Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 107 και 108 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης – Υποθέσεις για τις οποίες η Επιτροπή δεν εγείρει αντιρρήσεις (EE C 127 της 21.4.2017, σ. 1).

θερμότητας με τις οποίες τροφοδοτεί τις γύρω πόλεις. Οι δύο της μονάδες παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας, οι Deva ⁽¹¹⁾ και Paroseni ⁽¹²⁾, διαθέτουν συνολική ονομαστική εγκατεστημένη ισχύ 1 225 MW. Η CE Hunedoara παράγει περίπου το 4,2 % της ηλεκτρικής ενέργειας που καταναλώνεται στη Ρουμανία και αποτελεί τον μόνο βασικό παραγωγό ηλεκτρικής ενέργειας στις κεντρικές και βορειοδυτικές περιοχές της χώρας. Η εταιρεία απασχολεί περίπου 6 600 άτομα, εκ των οποίων οι 1 750 εργάζονται σε θέσεις που σχετίζονται με την παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας και οι 4 700 σε εξορυκτικές δραστηριότητες.

- (14) Η CE Hunedoara ιδρύθηκε τον Νοέμβριο 2012 με τη συγχώνευση δύο κρατικών επιχειρήσεων οι οποίες τότε τελούσαν υπό πτώχευση και πλέον έχουν εκκαθαριστεί, την Electrocentrale Paroseni και την Electrocentrale Deva («οι προκάτοχοι εταιρείες»). Μετά την εκκαθάριση της Εθνικής Εταιρείας Λιθάνθρακα JSC Petrosani, τέσσερα ανθρακωρυχεία θα παρέμεναν σε λειτουργία και δεν επρόκειτο να λάβουν ενισχύσεις για την παύση λειτουργίας βάσει της απόφασης σχετικά με την πρώτη ενίσχυση σε ανθρακωρυχεία. Τα εν λόγω ανθρακωρυχεία συγχωνεύθηκαν με την CE Hunedoara μαζί με τις μονάδες παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας, το σχετικό διοικητικό προσωπικό και την ακίνητη περιουσία της Electrocentrale Paroseni και της Electrocentrale Deva, καθώς το σύνολο σχεδόν του άνθρακα που παρήγαγαν τα τέσσερα ανθρακωρυχεία χρησιμοποιούνταν από την Electrocentrale Paroseni και την Electrocentrale Deva ως καύσιμο για την παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας και θερμότητας. Συγκεκριμένα:

— Η CE Hunedoara ανέλαβε αρχικά τα περιουσιακά στοιχεία παραγωγής και τις υποχρεώσεις των προκατόχων της. Αμφότερες οι εταιρείες αδυνατούσαν συστηματικά να πωλήσουν το ηλεκτρικό ρεύμα σε ανταγωνιστικές τιμές της αγοράς στη Ρουμανία και έλαβαν ασυμβίβαστες ενισχύσεις λειτουργίας ύψους 22,62 εκατ. RON και 3,65 εκατ. RON μεταξύ 2009 και 2011 (περίπου 5,6 εκατ. EUR συνολικά), ποσά τα οποία η Επιτροπή ζήτησε από τη Ρουμανία να ανακτήσει με τόκους από την CE Hunedoara στην απόφαση σχετικά με την ασυμβίβαστη ενίσχυση, λόγω της οικονομικής και νομικής συνέχειας με τους δικαιούχους ⁽¹³⁾.

— Στη συνέχεια, τον Αύγουστο 2013, η CE Hunedoara εξαγόρασε τέσσερα από τα επτά ανθρακωρυχεία της Εθνικής Εταιρείας Λιθάνθρακα JSC Petrosani. Νωρίτερα, έως το 2011, η Εθνική Εταιρεία Λιθάνθρακα JSC Petrosani εκμεταλλευόταν επτά ορυχεία· τρία από αυτά έλαβαν ενισχύσεις για την παύση λειτουργίας σύμφωνα με την απόφαση για την πρώτη ενίσχυση σε ανθρακωρυχεία. Τα υπόλοιπα τέσσερα ορυχεία που ενσωματώθηκαν αργότερα στην CE Hunedoara φέρεται ότι ήταν βιώσιμα. Αυτά τα τέσσερα ανθρακωρυχεία και άλλα παραγωγικά στοιχεία μεταβιβάστηκαν στην CE Hunedoara καθαρά από οποιοδήποτε υποχρεώσεις, ιδίως όσον αφορά τις οφειλές προς το κράτος ή άλλους δημόσιους φορείς ύψους περίπου 1,2 δισεκατ. EUR που είχαν προηγουμένως συσσωρευτεί, κυρίως από απλήρωτους φόρους και εισφορές. Τα συσσωρευμένα χρέη δεν ελήφθησαν υπόψη στην αξιολόγηση της βιωσιμότητας των τεσσάρων ορυχείων. Η Επιτροπή σημείωσε τη δέσμευση της Ρουμανίας να κοινοποιεί βάσει των κανόνων περί κρατικών ενισχύσεων, εφόσον είναι αναγκαίο, κάθε κρατικό μέτρο σχετικά με οφειλές προς το δημόσιο. Η Ρουμανία δεν κοινοποίησε τη διαδικασία ⁽¹⁴⁾ σύμφωνα με την οποία τα τέσσερα ανθρακωρυχεία μεταβιβάστηκαν χωρίς χρέη στην CE Hunedoara.

2.3. Οι λειτουργικές και οικονομικές επιδόσεις της CE Hunedoara

2.3.1. Οι λειτουργικές επιδόσεις

- (15) Σύμφωνα με τη Ρυθμιστική Αρχή Ενέργειας της Ρουμανίας (ANRE) ⁽¹⁵⁾, η CE Hunedoara κατείχε τα εξής μερίδια όσον αφορά την καθαρή παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας κατά την περίοδο 2013-2015:

Πίνακας 1

Συνολική τροφοδότηση ηλεκτρικής ενέργειας (2013-2015) από την CE Hunedoara σε σύγκριση με τη συνολική παραγωγή

Γενήτρια	Χρησιμοποιούμενη δυναμικότητα (MW)			Συνολική παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας (TWh)		
	2013	2014	2015	2013	2014	2015
CE Hunedoara	1 110 (6 %)	998 (5 %)	1 063 (5 %)	3 (5 %)	2,7 (4 %)	1,84 (2,9 %)
Όγκος αγοράς	18 142 (100 %)	18 448 (100 %)	19 086 (100 %)	55,8 (100 %)	62 (100 %)	62,6 (100 %)

⁽¹¹⁾ Ανάθεση σε δύο στάδια, το πρώτο μεταξύ 1969 και 1971 και το δεύτερο μεταξύ 1977 και 1980 – βλέπε την έκθεση της GMC *Insolvency Consulting* του Μαρτίου 2016, σ. 37, cigmc.ro/files/Raport%20art.%2097.pdf.

⁽¹²⁾ Ανάθεση σε δύο στάδια, το πρώτο μεταξύ 1956 και 1959 και το δεύτερο μεταξύ 1962 και 1964 – βλέπε τις δημόσια διαθέσιμες πληροφορίες στον ιστότοπο <https://uzinaparoseni.wordpress.com/>.

⁽¹³⁾ Απόφαση σχετικά με την ασυμβίβαστη ενίσχυση που εγκρίθηκε στις 20 Απριλίου 2015, αιτιολογικές σκέψεις 84, 88 έως 90, 98 και 117 έως 124. Απόφαση για την ενίσχυση διάσωσης της 21ης Απριλίου 2015, αιτιολογικές σκέψεις 13 και 63.

⁽¹⁴⁾ Απόφαση της 22ας Φεβρουαρίου 2012 σχετικά με την πρώτη ενίσχυση σε ανθρακωρυχεία, αιτιολογικές σκέψεις 4 έως 10.

⁽¹⁵⁾ Οι ετήσιες εκδόσεις της ANRE για το 2013, το 2014 και το 2015 διατίθενται στη διεύθυνση: <http://www.anre.ro/en/about-anre/annual-reports-archive>. Βλέπε, επίσης, τα στοιχεία της Transelectrica για τη συνολική και διαθέσιμη εγκατεστημένη παραγωγική ικανότητα για κάθε μονάδα με δυνατότητα μεταφοράς, ανά πρωτογενή πηγή ενέργειας, στην εξής διεύθυνση: <http://transelectrica.ro/web/tel/productie>.

- (16) Στη Ρουμανία, η ηλεκτρική ενέργεια παράγεται από διάφορες μονάδες ηλεκτροπαραγωγής που έχουν διαφορετικό κόστος παραγωγής. Από την 1η Ιουλίου 2012, η ηλεκτρική ενέργεια αποτελεί αντικείμενο διαπραγμάτευσης σε επίπεδο χονδρικής μέσω του χρηματιστηρίου, δηλαδή στις αγορές άμεσων (spot) ή προθεσμιακών συναλλαγών του ρουμανικού χρηματιστηρίου ενέργειας («OPCOM»).
- (17) Σημαντικό κριτήριο για τη λειτουργία μιας μονάδας παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας είναι η σύγκριση της τιμής της αγοράς επόμενης ημέρας και του οριακού κόστους για την παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας στην εν λόγω μονάδα. Στην περίπτωση των θερμοηλεκτρικών μονάδων, το βασικό οριακό κόστος είναι το κόστος των καυσίμων, το κόστος των πιστοποιητικών εκπομπών CO₂ και οι οριακές δαπάνες λειτουργίας.
- (18) Η CE Hunedoara κατέγραψε μέσο κόστος παραγωγής ύψους 274,27 RON/MWh (περίπου 59 EUR/MWh) το 2013, 310,19 RON/MWh (περίπου 67 EUR/MWh) το 2014 και 358,90 RON/MWh (περίπου 77 EUR/MWh) το 2015. Επιπλέον, το μέσο κόστος εξόρυξης λιθάνθρακα στην CE Hunedoara ήταν περίπου 126 RON/MWh (περίπου 27 EUR/MWh), σε σύγκριση με την τιμή του λιθάνθρακα στην αγορά που ήταν περίπου 40 RON/MWh (περίπου 9 EUR/MWh) ⁽¹⁶⁾.
- (19) Ωστόσο, η σταθμισμένη μέση ετήσια τιμή ηλεκτρικής ενέργειας στην αγορά επόμενης ημέρας του OPCOM ήταν 165,06 RON/MWh (περίπου 35 EUR/MWh) το 2013, 158,93 RON/MWh (περίπου 34 EUR/MWh) το 2014 και 166,35 RON/MWh (περίπου 36 EUR/MWh) το 2015. Επίσης, στη διμερή κεντρική αγορά του OPCOM, η μέση ετήσια τιμή ηλεκτρικής ενέργειας κυμαινόταν μεταξύ 182,94 RON/MWh (περίπου 39 EUR/MWh) και 162,41 RON/MWh (περίπου 35 EUR/MWh) κατά τη διάρκεια του 2013 και του 2015 ⁽¹⁷⁾. Με άλλα λόγια, μεταξύ 2013 και 2015, περίοδο κατά την οποία χορηγήθηκαν τα επίμαχα δάνεια, το μέσο κόστος παραγωγής της CE Hunedoara ήταν κατά 66 % έως 116 % υψηλότερο από τις τιμές εμπορίας της ηλεκτρικής ενέργειας στην αγορά επόμενης ημέρας, και κατά 50 % έως 121 % υψηλότερο από τις τιμές στη διμερή κεντρική αγορά του ρουμανικού χρηματιστηρίου ενέργειας.
- (20) Σημειώνεται ότι, με αυτές τις τιμές αγοράς, η CE Hunedoara δεν θα μπορούσε να είναι επικερδής σε μόνιμη βάση λόγω του ότι οι τιμές επόμενης ημέρας και οι προθεσμιακές τιμές ήταν κάτω του κόστους παραγωγής της CE Hunedoara. Σε μια ανταγωνιστική αγορά ηλεκτρικής ενέργειας, θα περίμενε κανείς η παραγωγή να πωλείται σε τιμές πάνω από το οριακό κόστος αυτής ώστε να εξασφαλίζεται ένα περιθώριο κέρδους. Ωστόσο, ήδη από την ίδρυσή της, η CE Hunedoara προφανώς δεν ήταν σε θέση να το επιτύχει αυτό, παρά μόνον περιστασιακά, όπως αποδεικνύεται από την αδυναμία της να δεσμεύσει επαρκή λειτουργικά έσοδα για να αγοράσει τα πιστοποιητικά εκπομπών CO₂ που χρειαζόταν για το 2014 και το 2015. Οι μονάδες ηλεκτροπαραγωγής με καύση άνθρακα συνήθως λειτουργούν ως μονάδες βασικού φορτίου με συντελεστή φορτίου 70 % ή υψηλότερο ⁽¹⁸⁾. Ωστόσο, από τα στοιχεία παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας του πίνακα 1 προκύπτει ότι ο συντελεστής φορτίου της CE Hunedoara ήταν 30,8 % το 2013 και το 2014, ποσοστό που μειώνεται κάτω από το 20 % το 2015. Αυτό οφείλεται στο γεγονός ότι τα παραγωγικά περιουσιακά στοιχεία, ήτοι τα ανθρακωρυχεία και οι δύο ηλεκτροπαραγωγικοί σταθμοί που συγχωνεύθηκαν με την CE Hunedoara τον Νοέμβριο 2012, ήταν τα ίδια με εκείνα που εκμεταλλεύονταν προηγουμένως οι πτωχευμένοι προκάτοχοί της, χωρίς να έχει πραγματοποιηθεί καμία σημαντική παραγωγική ή τεχνολογική βελτίωση με στόχο τη μείωση του κόστους παραγωγής. Ως αποτέλεσμα, η CE Hunedoara πωλούσε την παραγωγή της στη μέση τιμή των 199,22 RON/MWh (περίπου 43 EUR/MWh) το 2013, 167,68 RON/MWh (περίπου 36 EUR/MWh) το 2014 και 181,52 (περίπου 39 EUR/MWh) το 2015 ⁽¹⁹⁾ και, όπως και οι προκάτοχοί της, δεν ήταν σε θέση να παράγει επαρκή κέρδη για την κάλυψη των δαπανών λειτουργίας και του χρέους, συμπεριλαμβανομένου του χρέους προς δημόσιους φορείς, όπως φαίνεται στον πίνακα 2 παρακάτω.

2.3.2. Οι οικονομικές επιδόσεις

- (21) Όπως φαίνεται στον πίνακα 2 παρακάτω, το 2012, κατά το πρώτο έτος λειτουργίας της, η CE Hunedoara πραγματοποίησε κέρδη (καθαρό κέρδος) ύψους 37,9 εκατ. RON (περίπου 8,1 εκατ. EUR). Ωστόσο, από το 2013, όταν μεταβιβάστηκαν τα τέσσερα ανθρακωρυχεία και η σχετική μονάδα επεξεργασίας άνθρακα, η CE Hunedoara άρχισε να σημειώνει αυξανόμενες ζημιές ύψους 147,6 εκατ. RON (31,7 εκατ. EUR) το 2013 και 352,3 εκατ. RON (76 εκατ. EUR) το 2014, εμφανίζοντας παράλληλα επιδεινωμένους οικονομικούς δείκτες ως προς τα έσοδα εκμετάλλευσης, τη δανειακή επιβάρυνση σε σχέση με τα ίδια κεφάλαια και τη ρευστότητα. Από το τέλος του 2015, η CE Hunedoara παρουσίαζε αρνητική καθαρή θέση της τάξης των 1 082,6 εκατ. RON (232,7 εκατ. EUR). Από το τέλος του 2017, η αρνητική καθαρή θέση είχε διπλασιαστεί σε 2 842,7 εκατ. RON (611,18 εκατ. EUR). Από το 2013, η εταιρεία κατέγραφε αρνητικά αποτελέσματα εκμετάλλευσης και δεν είχε ταμειακά διαθέσιμα για την εξυπηρέτηση του χρηματοοικονομικού χρέους, μη συμπεριλαμβανομένων του πρόσθετου χρέους προς τους μη κρατικούς εμπορικούς φορείς, όπως για παράδειγμα τις φορολογικές αρχές.

⁽¹⁶⁾ CE Hunedoara, Εκθέσεις του Διοικητικού Συμβουλίου για το 2013, 2014 και 2015, διαθέσιμες στην εξής διεύθυνση: <http://www.cenhd.ro/index.php/situatii-financiare/>.

⁽¹⁷⁾ Οι ετήσιες εκθέσεις του OPCOM για το 2013, το 2014 και το 2015 διατίθενται στη διεύθυνση: <https://www.opcom.ro/compania/compania.php?lang=ro&id=6>.

⁽¹⁸⁾ Βλέπε, για παράδειγμα, τους συντελεστές φορτίου που αναφέρονται στην απόφαση SA.38760 (2016/C) (EE C 46 της 5.2.2016, σ. 19).

⁽¹⁹⁾ <http://www.cenhd.ro/images/File/Situatii%20financiare/2013/Raportul%20administratorilor%20-%202013.pdf>, σ. 3.
<http://www.cenhd.ro/images/File/Situatii%20financiare/2014/Raportul%20administratorilor%20-%202014.pdf>, σ. 3.
<http://www.cenhd.ro/images/File/Situatii%20financiare/2015/Raportul%20administratorilor%20-%202015.pdf>, σ. 11.

Πίνακας 2

Οικονομικά αποτελέσματα της CE Hunedoara 2012-2017

Σε εκατ. RON	2012	2013	2014	2015	2016	2017
Σύνολο εσόδων	249,4	1 061,1	691,5	574,74	448,4	568,7
Κέρδη/ζημιές εκμετάλλευσης (EBITDA)	20,2	- 167,1	- 341,7	- 1 647,6	- 838,2	- 744,6
Καθαρά κέρδη/Ζημιές	37,9	- 147,6	- 352,3	- 1 661,6	- 858,4	- 768,8
Μετοχικό κεφάλαιο	203,4	349,8	354,5	354,5	354,5	354,5
Ίδια κεφάλαια	678,7	980,1	629,3	- 1 082,6	- 2 071,3	- 2 842,7
Μακροπρόθεσμο χρέος	170,0	269,5	258,7	270,5	245,4	237,4
Λοιπά τρέχοντα χρέη συμπεριλαμβανομένων των φόρων	72,3	243,2	371,6	726,7	922,2	1 099,1

Πηγή: www.cenhd.ro, σύμφωνα με τις δημόσια διαθέσιμες οικονομικές εκδόσεις στις οποίες αποκτήθηκε πρόσβαση τον Ιούνιο 2018

- (22) Τον Απρίλιο 2015, η CE Hunedoara πληρούσε ήδη τις προϋποθέσεις για την υπαγωγή της σε συλλογική διαδικασία αφερεγγυότητας σύμφωνα με το ρουμανικό δίκαιο ⁽²⁰⁾. Τον Ιανουάριο 2016, η CE Hunedoara τέθηκε προσωρινά σε διαδικασία αφερεγγυότητας. Τον Μάρτιο 2016, ο σύνδικος της CE Hunedoara δημοσίευσε έκθεση («η έκθεση του συνδίκου») που περιείχε πληροφορίες σχετικά με τις υποχρεώσεις της εταιρείας, από την οποία προκύπτει ότι η CE Hunedoara όφειλε περίπου 2 360 εκατ. RON (περίπου 507,4 εκατ. EUR) σε διάφορους κρατικούς φορείς. Το ποσό αυτό αναφέρεται μεταξύ άλλων στα δάνεια που καλύπτονται από την παρούσα απόφαση καθώς και στα πρόστιμα που επιβλήθηκαν από τον Οργανισμό Περιβάλλοντος λόγω της αδυναμίας απόκτησης δικαιωμάτων εκπομπών άνθρακα και πράσινων πιστοποιητικών και λόγω άλλων οφειλών προς το κράτος και τον προϋπολογισμό κοινωνικής ασφάλισης. Σύμφωνα με τη Ρουμανία, ο Οργανισμός Περιβάλλοντος ζήτησε επίσης την καταβολή των ποσών που οφείλονταν σε αυτόν, όπως και σε άλλους ιδιώτες πιστωτές, από την CE Hunedoara.
- (23) Όπως αποδεικνύεται από το μετοχικό κεφάλαιο της CE Hunedoara, η εταιρεία έχει επί της ουσίας πτώχευση, αλλά εξακολουθεί να λειτουργεί μη καταβάλλοντας το μεγαλύτερο μέρος των χρεών και φορολογικών της υποχρεώσεων. Σύμφωνα με τα στοιχεία που υπέβαλε η Ρουμανία, η διαδικασία εκκαθάρισης της CE Hunedoara μπορεί να διαρκέσει τουλάχιστον τρία έτη, με βάση τους ισχύοντες εθνικούς κανόνες, εφόσον η εν λόγω διαδικασία κινηθεί από το ρουμανικό κράτος υπό την ιδιότητά του ως μετόχου και κύριου πιστωτή της CE Hunedoara. Μέχρι στιγμής, οι αιτήσεις πτώχευσης που έχουν κατατεθεί στο εθνικό δικαστήριο επιχειρήσεων δεν έχουν οδηγήσει στην κήρυξη μόνιμης πτώχευσης της CE Hunedoara.

2.4. Τα δάνεια που χορηγήθηκαν στην CE Hunedoara

- (24) Στην απόφαση κίνησης της διαδικασίας, η Επιτροπή εξέτασε πέντε δάνεια χρηματοδοτούμενα ή στηριζόμενα από δημόσιους πόρους που χορηγήθηκαν ή ωφέλησαν την CE Hunedoara στο πλαίσιο της τρέχουσας επιχειρηματικής της δραστηριότητας παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας και τα οποία, στις 30 Ιουνίου 2016, αντιστοιχούσαν σε ανεξόφλητο χρέος προς το ρουμανικό κράτος συνολικού ύψους 337 107 835 RON (περίπου 72,48 εκατ. EUR), συμπεριλαμβανομένου του οφειλόμενου κύριου κεφαλαίου, των τόκων, των τόκων υπερημερίας και άλλων δαπανών. Στον πίνακα 3 κατωτέρω παρουσιάζονται οι επικαιροποιημένες πληροφορίες που υπέβαλε η Ρουμανία σχετικά με το ανεξόφλητο κεφάλαιο των εν λόγω δανείων, στις 31 Μαρτίου 2018.
- (25) Μετά την απόφαση κίνησης της διαδικασίας, οι ρουμανικές αρχές προσκόμισαν τις δανειακές συμβάσεις στις οποίες οι βασικοί αρχικοί όροι και προϋποθέσεις των δανείων είχαν ως εξής:
- α) Δάνειο της Διεθνούς Τράπεζας Ανασυγκρότησης και Ανάπτυξης («IBRD») με την εγγύηση του ρουμανικού δημοσίου μέσω του υπουργείου Οικονομικών – «Δάνειο IBRD»
- (26) Αυτό το δάνειο αφορούσε το έργο αποκατάστασης και εκσυγχρονισμού της μονάδας ενέργειας αριθ. 3 της CET Mintia.
- (27) Για τον σκοπό αυτό, τον Αύγουστο 1995, η Αυτόνομη Διεύθυνση Ηλεκτρικής Ενέργειας «RENEL» (Regia Autonomă de Electricitate) σύναψε δάνειο με την Παγκόσμια Τράπεζα ύψους 110 000 000 USD εκ των οποίων ποσό ύψους 33 500 000 USD ακυρώθηκε τον Φεβρουάριο 2001. Στις 17 Μαΐου 2001, όταν η συμφωνία ανεστάλη από την IBRD, είχαν πραγματοποιηθεί αναλήψεις συνολικού ύψους 10 930 016 USD.

⁽²⁰⁾ Απόφαση για την ενίσχυση διάσωσης της 21ης Απριλίου 2015, αιτιολογικές σκέψεις 14, 16 και 17.

- (28) Στις 31 Μαΐου 2002, η IBRD συνέχισε τη σύμβαση δανείου με την Electrocentrale Deva. Η εν λόγω συμφωνία είχε την εγγύηση της ρουμανικής κυβέρνησης και προέβλεπε ότι η Electrocentrale Deva θα μπορούσε να διαθέσει το ανώτατο ποσό των 69 908 805 USD (εκ των οποίων ποσό ύψους 1 162 752 USD ακυρώθηκε τον Φεβρουάριο 2005).
- (29) Η ημερομηνία λήξης του δανείου ήταν η 1η Νοεμβρίου 2015 και το χρονοδιάγραμμα πληρωμών προέβλεπε την αποπληρωμή σε εξαμηνιαίες δόσεις (καταβλητέες τον Μάιο και τον Νοέμβριο) σε διάστημα 14 ετών, αρχής γενομένης από το 2002.
- (30) Το επιτόκιο ισούται με το κόστος των εγκεκριμένων δανείων και καθορίζεται βάσει του προηγούμενου εξαμήνου συν 1,5 εκατοστιαίες μονάδες· επιπλέον, όσον αφορά τα ποσά σε σχέση με τα οποία δεν είχαν πραγματοποιηθεί αναλήψεις, η Electrocentrale Deva έπρεπε επίσης να καταβάλλει προμήθεια δέσμευσης της τάξης του 0,25 %.

β) Δάνειο της Ρουμανικής Εμπορικής Τράπεζας («BCR») που συνήψε το υπουργείο Οικονομικών προς όφελος της CE Hunedoara – «Δάνειο BCR»

- (31) Το δάνειο αυτό είχε συναφθεί για τη χρηματοδότηση του 25 % ενός μεγαλύτερου έργου με τίτλο «Centrala Electrica Paroseni» για την εγκατάσταση εξοπλισμού αποθείωσης αεαερίων και την αλλαγή της τεχνολογίας για τη συλλογή, μεταφορά και απόθεση σκωρίας και τέφρας. Η χρηματοδότηση των υπόλοιπων μερών ήταν εξασφαλισμένη από δάνειο της BRD (που κάλυπτε το 25 % του συνολικού κόστους – πληροφορίες σχετικά με το εν λόγω δάνειο παρέχονται στο στοιχείο δ) παρακάτω) και δάνειο της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων («ΕΤΕπ») (για το 50 % του συνολικού κόστους· το δάνειο αυτό δεν καλύπτεται στην απόφαση κίνησης της διαδικασίας).
- (32) Μέσω δανειακής σύμβασης που συνήφθη στις 3 Δεκεμβρίου 2013 μεταξύ της BCR και του υπουργείου Δημόσιων Οικονομικών, χορηγήθηκε επενδυτικό δάνειο από την τράπεζα στον δανειολήπτη, το οποίο στη συνέχεια χορηγήθηκε στην CE Hunedoara μέσω επικουρικής δανειακής σύμβασης που συνήφθη στις 5 Δεκεμβρίου 2013.
- (33) Η δανειακή σύμβαση και η επικουρική δανειακή σύμβαση αφορούσαν αμφότερες το ίδιο ποσό αρχικού κεφαλαίου ύψους 83 485 450 RON (δηλαδή 17 950 000 EUR), το οποίο χορηγήθηκε αρχικά από την τράπεζα στο υπουργείο Δημόσιων Οικονομικών και στη συνέχεια από το εν λόγω υπουργείο στην CE Hunedoara.
- (34) Το δάνειο είχε διάρκεια 15 ετών και περίοδο χάριτος 3 ετών. Το χρονοδιάγραμμα πληρωμών προέβλεπε την αποπληρωμή σε 25 ισόποσες εξαμηνιαίες δόσεις. Το επιτόκιο ορίστηκε στο 4,20 % ανά έτος.
- (35) Οι εξασφαλίσεις που σχετίζονταν με αυτό το δάνειο της BCR, αλλά που χρησιμοποιούν επίσης ως εξασφαλίσεις και για το δάνειο της BRD ύψους 14 700 000 EUR (ήτοι 68 369 000 RON) το οποίο εξετάζεται στο στοιχείο δ) κατωτέρω, καθώς και για ένα σχετικό δάνειο της ΕΤΕπ ύψους 32 650 000 EUR (ήτοι 151 855 150 RON) που δεν εξετάζεται στην απόφαση κίνησης της διαδικασίας, καθορίστηκαν μέσω υποθήκης επί των ακίνητων και κινητών περιουσιακών στοιχείων της CE Hunedoara, συνολικής αξίας 93 323 204 EUR (ήτοι 417 481 353,09 RON).
- (36) Σε σχέση με αυτό το δάνειο της BCR, η CE Hunedoara όφειλε επίσης να καταβάλει στο υπουργείο Οικονομικών προμήθεια κινδύνου ύψους 2,5 %, δηλαδή 448 750 EUR σε 8 ισόποσες δόσεις, για το «Ταμείο κάλυψης κινδύνου του δημόσιου χρέους».

γ) Δάνειο της Ρουμανικής Αναπτυξιακής Τράπεζας («BRD») που συνήψε το υπουργείο Οικονομικών και χορηγήθηκε στην CE Hunedoara με μειωμένη εξασφάλιση – «Δάνειο BRD»

- (37) Αυτό το δάνειο συνήφθη για τη χρηματοδότηση του έργου «Centrala Electrică Paroseni».
- (38) Μέσω σύμβασης χρηματοδότησης που συνήφθη στις 19 Μαΐου 2014 μεταξύ της BRD και του υπουργείου Δημόσιων Οικονομικών, χορηγήθηκε δάνειο από την τράπεζα στον δανειολήπτη, το οποίο στη συνέχεια χορηγήθηκε στην CE Hunedoara μέσω επικουρικής δανειακής σύμβασης που συνήφθη στις 5 Ιουνίου 2014.
- (39) Η εν λόγω σύμβαση χρηματοδότησης και η επικουρική δανειακή σύμβαση αφορούσαν αμφότερες το ίδιο ποσό αρχικού κεφαλαίου ύψους 68 371 170 RON (περίπου 14 700 000 EUR), το οποίο χορηγήθηκε αρχικά από την τράπεζα στο υπουργείο Δημόσιων Οικονομικών και στη συνέχεια από το εν λόγω υπουργείο στην CE Hunedoara.
- (40) Το δάνειο είχε διάρκεια 15 ετών και περίοδο χάριτος 3 ετών. Το χρονοδιάγραμμα πληρωμών προέβλεπε την αποπληρωμή σε 25 ισόποσες εξαμηνιαίες δόσεις. Το επιτόκιο ορίστηκε στο 3,79 % ανά έτος.
- (41) Οι εξασφαλίσεις που σχετίζονταν με αυτό το δάνειο της BRD, αλλά που χρησιμοποιούν επίσης ως εξασφαλίσεις και για το δάνειο της BCR ύψους 17 950 000 EUR (περίπου 83 485 450 RON) το οποίο εξετάζεται στο στοιχείο γ) ανωτέρω, καθώς και για ένα σχετικό δάνειο της ΕΤΕπ ύψους 32 650 000 EUR (περίπου 151 855 150 RON) που δεν εξετάζεται στην απόφαση κίνησης της διαδικασίας, καθορίστηκαν μέσω υποθήκης επί ακίνητων και κινητών περιουσιακών στοιχείων, συνολικής αξίας 93 323 204 EUR (περίπου 417 481 353,09 RON).
- (42) Σε σχέση με αυτό το δάνειο της BRD, η CE Hunedoara όφειλε επίσης να καταβάλει στο υπουργείο Δημόσιων Οικονομικών προμήθεια κινδύνου ύψους 2,5 %, δηλαδή 367 000 EUR σε 8 ισόποσες δόσεις, για το «Ταμείο κάλυψης κινδύνου του δημόσιου χρέους».

- (43) Το δάνειο της BRD και το δάνειο της BCR αποσκοπούσαν στη χρηματοδότηση επενδύσεων για την περιβαλλοντική συμμόρφωση της μονάδας Paroseni (με βάση τις προδιαγραφές της ΕΕ που ορίζονται στην οδηγία για τις βιομηχανικές εκπομπές). Οι εν λόγω επενδύσεις δεν θα μπορούσαν να οδηγήσουν σε αύξηση της παραγωγής ή μείωση του κόστους παραγωγής ώστε να δημιουργηθούν πρόσθετα έσοδα εκμετάλλευσης για την αποπληρωμή των δανείων. Αποτελούσαν απλώς προϋπόθεση για τη συνέχιση της λειτουργίας της μονάδας. Στην ουσία, η προσφυγή στη χορήγηση ιδιωτικών δανείων προς και στη συνέχεια από το ρουμανικό κράτος με σκοπό τη χρηματοδότηση της περιβαλλοντικής συμμόρφωσης το 2013-2014, αποτελεί πρακτική η οποία εφαρμόστηκε από τη Ρουμανία και σε μια άλλη υπόθεση παροχής επιχορηγήσεων για τον ίδιο τύπο εγκατάστασης (αποθέρωση καυσαερίων) για άλλες θερμοηλεκτρικές μονάδες το 2010 (CE Turceni) και το 2011 (CE Craiova II) και στο πλαίσιο των οποίων πραγματοποιήθηκαν συναλλαγές με τις ρουμανικές αρχές το 2012 ⁽²¹⁾. Επομένως, είναι σκόπιμο να θεωρηθεί ότι το δάνειο της BRD και το δάνειο της BCR που παραχωρήθηκαν από το κράτος για τη χρηματοδότηση της περιβαλλοντικής συμμόρφωσης ήταν *de facto* επιχορηγήσεις, όπως συνέβη με τους προκάτοχους για άλλους σταθμούς παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας το 2011 και το 2012.

δ) Δάνειο που χορηγήθηκε για την αποπληρωμή της ασυμβίβαστης ενίσχυσης η οποία ζητήθηκε να ανακτηθεί βάσει της απόφασης σχετικά με την ασυμβίβαστη ενίσχυση· κεφάλαιο και τόκοι – «το δάνειο για την αποπληρωμή της ασυμβίβαστης ενίσχυσης»

- (44) Βάσει του έκτακτου κυβερνητικού διατάγματος αριθ. 11 της 13ης Μαΐου 2015 σχετικά με τη χορήγηση δανείου στην CE Hunedoara SA, συνήφθη δανειακή σύμβαση στις 9 Ιουνίου 2015 μεταξύ του υπουργείου Δημοσίων Οικονομικών, της CE Hunedoara και του υπουργείου Ενέργειας, ΜΜΕ και Επιχειρηματικού Περιβάλλοντος.
- (45) Η ανωτέρω δανειακή σύμβαση χορήγησε στην CE Hunedoara δάνειο αρχικού κεφαλαίου 34 785 015 RON (περίπου 7 478 778 EUR). Αυτό το δάνειο χρησιμοποιήθηκε για την αποπληρωμή της ασυμβίβαστης ενίσχυσης που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 5.
- (46) Το δάνειο είχε διάρκεια 90 ημέρες και ως εκ τούτου έληγε στις 8 Σεπτεμβρίου 2015. Το συμφωνηθέν επιτόκιο του δανείου ορίστηκε με βάση τον τριμηνιαίο δείκτη ROBOR συν 5 %, δηλαδή 6,27 % ετησίως και θα παρέμενε σταθερό σε όλη τη διάρκεια του δανείου.
- (47) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 το προαναφερθέντος έκτακτου κυβερνητικού διατάγματος αριθ. 11 της 13ης Μαΐου 2015, καθορίστηκαν εξασφαλίσεις ύψους 49 380 000 RON (περίπου 10 616 700 EUR), δηλαδή στο 120 % του δανείου.

ε) Δάνειο που αντιστοιχεί σε ενίσχυση χορηγηθείσα σύμφωνα με την απόφαση για την ενίσχυση διάσωσης και προσαύξηση τόκων – «το δάνειο διάσωσης»

- (48) Βάσει του έκτακτου κυβερνητικού διατάγματος αριθ. 22 της 24ης Ιουνίου 2015 σχετικά με τη χορήγηση δανείου στην CE Hunedoara SA, συνήφθη δανειακή σύμβαση στις 14 Ιουλίου 2015 μεταξύ του υπουργείου Δημοσίων Οικονομικών, της CE Hunedoara και του υπουργείου Ενέργειας, ΜΜΕ και Επιχειρηματικού Περιβάλλοντος.
- (49) Η ανωτέρω δανειακή σύμβαση προέβλεπε τη χορήγηση αρχικού κεφαλαίου 167 000 000 RON (περίπου 35 905 000 EUR) στην CE Hunedoara, το οποίο χωριζόταν σε δύο δόσεις· η πρώτη δόση ύψους 98 476 900 RON (περίπου 21 172 533 EUR) χορηγήθηκε στις 20 Ιουλίου 2015, ενώ η δεύτερη δόση των 68 523 100 RON (περίπου 14 732 466 EUR) δεν χορηγήθηκε ποτέ καθώς η CE Hunedoara δεν μπόρεσε να αποπληρώσει ένα άλλο δάνειο, που είχε χορηγηθεί βάσει του έκτακτου κυβερνητικού διατάγματος αριθ. 11/2015 για την ανάκτηση της ενίσχυσης βάσει της απόφασης σχετικά με την ασυμβίβαστη ενίσχυση (βλέπε στοιχείο δ) ανωτέρω).
- (50) Το δάνειο διάσωσης είχε διάρκεια 6 μηνών, αφορούσε δηλαδή την περίοδο από τον Απρίλιο έως τον Σεπτέμβριο 2015· ωστόσο, για τους λόγους που εξηγούνται ανωτέρω, η CE Hunedoara έλαβε μόνο την πρώτη δόση του δανείου.
- (51) Το συμφωνηθέν επιτόκιο του δανείου ορίστηκε με βάση τον εξαμηνιαίο δείκτη ROBOR συν 5 %, δηλαδή 6,57 % ετησίως και θα παρέμενε σταθερό σε όλη τη διάρκεια του δανείου.
- (52) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 3 το προαναφερθέντος έκτακτου κυβερνητικού διατάγματος αριθ. 22 της 24ης Ιουνίου 2015, καθορίστηκαν εξασφαλίσεις ύψους 123 960 000 RON (περίπου 26 651 400 EUR), δηλαδή στο 120 % του δανείου.

2.5. Λόγοι για την κίνηση της διαδικασίας

- (53) Στην απόφαση κίνησης της διαδικασίας, η Επιτροπή διαπίστωσε προκαταρκτικά ότι τα πέντε χρηματοδοτούμενα ή στηριζόμενα από δημόσιους πόρους δάνεια που χορηγήθηκαν ή ωφέλησαν την CE Hunedoara, θα μπορούσαν να αποτελούν κρατική ενίσχυση κατά την έννοια του άρθρου 107 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ, και για τα οποία εκκρεμούσε στις 30 Ιουνίου 2016 η εξόφληση ποσού συνολικού ύψους 337 εκατ. RON (περίπου 73 εκατ. EUR).

⁽²¹⁾ SA. 33812 (2012/NN) –Ρουμανία – Παράνομες κρατικές ενισχύσεις για υποχρεωτικά περιβαλλοντικά έργα.

- (54) Στην απόφαση κίνησης της διαδικασίας, η Επιτροπή διατύπωσε επίσης αμφιβολίες σχετικά με το κατά πόσον πληρούνταν οι προϋποθέσεις συμβατότητας με την εσωτερική αγορά βάσει του άρθρου 107 παράγραφος 3 στοιχείο γ) της ΣΛΕΕ, οι οποίες ισχύουν για τις ενισχύσεις αναδιάρθρωσης όπως καθορίζονται στις κατευθυντήριες γραμμές Δ&Α. Η Επιτροπή επισήμανε ότι οι ρουμανικές αρχές δεν είχαν υποβάλει έγκυρο σχέδιο αναδιάρθρωσης ούτε σαφές σχέδιο εκκαθάρισης με εύλογο χρονοδιάγραμμα για την επιχείρηση, ενώ δεν εντοπίστηκε κανένα αναγνωρίσιμο και έγκυρο μέτρο συμμετοχής της CE Hunedoara στο κόστος αναδιάρθρωσης, ούτε μέτρα περιορισμού των στρεβλώσεων του ανταγωνισμού, τα οποία αποτελούν προϋποθέσεις για τη συμμόρφωση της ενίσχυσης αναδιάρθρωσης με τις κατευθυντήριες γραμμές Δ&Α. Τέλος, η CE Hunedoara δεν είχε εξοφλήσει την ενίσχυση διάσωσης ούτε το δάνειο με το οποίο θα αποπλήρωνε παλαιότερη ασυμβίβαστη ενίσχυση.
- (55) Στην απόφαση κίνησης της διαδικασίας, προκειμένου να αξιολογηθεί κατά πόσον τα επίμαχα δάνεια θα ήταν διαθέσιμα στην CE Hunedoara στις χρηματοπιστωτικές αγορές και χορηγήθηκαν βάσει των όρων της αγοράς, η Επιτροπή ζήτησε από τη Ρουμανία να υποβάλει:
- εκτιμήσεις ως προς την πιστοληπτική ικανότητα, στοιχεία αναφοράς της αγοράς και διαβαθμίσεις της CE Hunedoara που ελήφθησαν υπόψη από τις ρουμανικές αρχές για να θέσουν και να καθορίσουν τους όρους της στήριξής τους, όπως τεκμηριώνεται από τα στοιχεία που αντιστοιχούν στις ημερομηνίες χορήγησης, μειωμένης εξασφάλισης ή εγγύησης κάθε δανείου·
 - στοιχεία προσφορών για δάνεια προς την CE Hunedoara από χρηματοπιστωτικά ιδρύματα ή τράπεζες μεταξύ 2012 και 2016, τα οποία να διευκρινίζουν αν ζητήθηκε κρατική ή δημόσια εγγύηση, και
 - όλες τις πληροφορίες που δύνανται να συμβάλουν στην αξιολόγηση των πέντε δανείων.

3. ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ΡΟΥΜΑΝΙΑΣ

- (56) Στις παρατηρήσεις της σχετικά με την απόφαση κίνησης διαδικασίας της Επιτροπής, η Ρουμανία υπέβαλε τις εξής πληροφορίες και παρατηρήσεις.

3.1. Παρατηρήσεις σχετικά με το ανεξόφλητο κεφάλαιο και τα οφειλόμενα ποσά για τα πέντε δάνεια

α) Το δάνειο της IBRD

- (57) Όσον αφορά τη δόση που ήταν πληρωτέα τον Νοέμβριο του 2014, η CE Hunedoara, λόγω των οικονομικών δυσκολιών που αντιμετώπιζε, δεν ήταν πλέον σε θέση να προβεί σε πληρωμές και ζήτησε από τον εγγυητή της, το υπουργείο Δημόσιων Οικονομικών, να πληρώσει για λογαριασμό της τις υπόλοιπες δόσεις.
- (58) Το υπουργείο Δημόσιων Οικονομικών, ως εγγυητής της CE Hunedoara, εκταμίευσε τις υπόλοιπες τρεις δόσεις (δηλαδή του Νοεμβρίου 2014, του Μάιου 2015 και του Νοεμβρίου 2015) και υπολόγισε τις ποινές και τους τόκους υπερημερίας που του όφειλε η CE Hunedoara. Οι εκκρεμείς οφειλές της CE Hunedoara προς το υπουργείο Δημόσιων Οικονομικών (συμπεριλαμβανομένων των τριών δόσεων και των αντίστοιχων ποινών και τόκων τους) ανήλθαν στα 60 711 568 RON (περίπου 13 052 987 EUR) στις 31 Μαρτίου 2018.

β) Το δάνειο της BCR

- (59) Τον Οκτώβριο 2015, η CE Hunedoara, λόγω των οικονομικών δυσκολιών που αντιμετώπιζε, ενημέρωσε το υπουργείο Δημόσιων Οικονομικών ότι δεν ήταν πλέον σε θέση να εξυπηρετήσει τις πληρωμές της. Στις 31 Δεκεμβρίου 2017, η CE Hunedoara όφειλε στο υπουργείο Δημόσιων Οικονομικών 5 343 411 EUR (περίπου 24 853 078 RON), ποσό το οποίο αντιστοιχούσε στο αρχικό κεφάλαιο, στους τόκους και στην προμήθεια κινδύνου που οφείλονταν, συν ένα επιπλέον ποσό ύψους 564 163 EUR (περίπου 2 763 553 RON) για τους τόκους υπερημερίας και τις ποινές.
- (60) Στις 31 Μαρτίου 2018, από το αρχικό κεφάλαιο των 17 950 000 EUR (περίπου 83 485 450 RON), είχε αποπληρωθεί το ποσό των 2 154 000 EUR (περίπου 10 018 254 RON) και, ως εκ τούτου, εξακολουθούσε να οφείλεται το ποσό των 15 796 000 EUR (περίπου 73 467 196 RON).

γ) Το δάνειο της BRD

- (61) Τον Φεβρουάριο 2016, η CE Hunedoara, λόγω των οικονομικών δυσκολιών που αντιμετώπιζε, ενημέρωσε το υπουργείο Δημόσιων Οικονομικών ότι δεν ήταν πλέον σε θέση να εξυπηρετήσει τις πληρωμές της. Στις 31 Μαρτίου 2018, η CE Hunedoara όφειλε στο υπουργείο Δημόσιων Οικονομικών 3 000 357 EUR (περίπου 13 955 150 RON), ποσό το οποίο αντιστοιχούσε στο οφειλόμενο αρχικό κεφάλαιο, στους τόκους και στην προμήθεια κινδύνου, καθώς και στους τόκους υπερημερίας και τις ποινές.
- (62) Στις 31 Μαρτίου 2018, από το αρχικό ποσό των 14 700 000 EUR (περίπου 68 371 170 RON), είχε αποπληρωθεί το ποσό των 1 764 000 EUR (περίπου 8 204 364 RON) και, ως εκ τούτου, εξακολουθούσε να οφείλεται το ποσό των 12 936 000 EUR (περίπου 60 166 806 RON).

δ) Το δάνειο για την αποπληρωμή της ασυμβίβαστης ενίσχυσης

- (63) Στις 8 Σεπτεμβρίου 2015, όταν το δάνειο κατέστη απαιτητό και δεν αποπληρώθηκε, οι τόκοι υπερημερίας είχαν υπολογιστεί και προσαυξηθεί από το υπουργείο Οικονομικών για κάθε ημέρα καθυστέρησης. Στις 31 Μαρτίου 2018, οι εκκρεμείς οφειλές της CE Hunedoara σε σχέση με το συγκεκριμένο δάνειο ανέρχονταν στο ποσό των 42 339 794,26 RON (περίπου 9 103 055 EUR), αποτελούμενο από το αρχικό κεφάλαιο των 34 785 015 RON (περίπου 7 478 778 EUR), τους τόκους του δανείου ύψους 545 255,11 RON (περίπου 117 229 EUR) και τους τόκους υπερημερίας ύψους 7 009 525,58 RON (περίπου 1 507 048 EUR).

ε) Το δάνειο διάσωσης

- (64) Από το ποσό των 98 476 900 RON (περίπου 21 172 533 EUR) που αποτελούσε την πρώτη δόση, η CE Hunedoara χρησιμοποίησε μόνο τα 93 450 841,17 RON (περίπου 20 091 930 EUR) και επέστρεψε τη διαφορά ύψους 5 026 058,86 RON (περίπου 1 080 602 EUR) στο υπουργείο Δημόσιων Οικονομικών. Στις 31 Μαρτίου, 2018 οι εκκρεμείς οφειλές της CE Hunedoara σε σχέση με το συγκεκριμένο δάνειο ανέρχονταν στο ποσό των 112 579 946,05 RON (περίπου 24 204 688 EUR), αποτελούμενο από το αρχικό κεφάλαιο των 93 450 841,17 RON (περίπου 20 091 930 EUR), τους τόκους του δανείου ύψους 3 306 854,30 RON (περίπου 710 973 EUR) και τους τόκους υπερημερίας ύψους 15 822 250,68 RON (περίπου 3 401 783 EUR).

Πίνακας 3

Πληροφορίες της Ρουμανίας, της 31ης Μαρτίου 2018, σχετικά με το ανεξόφλητο κεφάλαιο και τα οφειλόμενα ποσά για τα πέντε δάνεια

	Δάνειο IBRD	Δάνειο BCR	Δάνειο BRD	Δάνειο για την αποπληρωμή της ασυμβίβαστης ενίσχυσης	Δάνειο διάσωσης
Ημερομηνία χορήγησης	31.5.2002	5.12.2013	5.6.2014	9.6.2015	14.7.2015
Αρχικό κεφάλαιο	68,75 εκατ. USD	17,95 εκατ. EUR	14 εκατ. EUR	34,8 εκατ. RON	98,5 εκατ. RON
Ανεξόφλητο αρχικό κεφάλαιο στις 31/3/2018	0	15,79 εκατ. EUR (73,5 εκατ. RON)	12,9 εκατ. EUR (60,1 εκατ. RON)	34,8 εκατ. RON	93,4 εκατ. RON
Οφειλόμενες πληρωμές στο υπουργείο Δημόσιων Οικονομικών στις 31/3/2018 (αρχικό κεφάλαιο, ποινές και τόκοι)	60,7 εκατ. RON (13,1 εκατ. EUR)	5,3 εκατ. EUR (24,9 εκατ. RON)	3,0 εκατ. EUR (13,9 εκατ. RON)	42,3 εκατ. RON	112,6 εκατ. RON

3.2. Άλλες παρατηρήσεις

- (65) Πρώτον, η Ρουμανία παρέσχε μια διευκρίνιση όσον αφορά το δάνειο διάσωσης που είχε εγκριθεί με την απόφαση της Επιτροπής της 21ης Απριλίου 2015. Όπως αναφέρεται και στην απόφαση κίνησης της διαδικασίας, όταν εγκρίθηκε το δάνειο διάσωσης, η Ρουμανία είχε δεσμευτεί να υποβάλει, εντός έξι μηνών από την ημερομηνία της απόφασης για την ενίσχυση διάσωσης, είτε (i) αποδείξεις ότι το δάνειο είχε αποπληρωθεί, είτε (ii) ένα έγκυρο σχέδιο αναδιάρθρωσης, είτε (iii) ένα τεκμηριωμένο σχέδιο εκκαθάρισης με τα στάδια που θα οδηγούσαν στη εκκαθάριση της CE Hunedoara εντός εύλογου χρονικού διαστήματος, χωρίς τη λήψη περαιτέρω ενίσχυσης. Στην προκειμένη περίπτωση, η Ρουμανία επιβεβαίωσε ότι είχε επιλέξει την εναλλακτική λύση της αναδιάρθρωσης της CE Hunedoara.
- (66) Δεύτερον, όσον αφορά την απόφαση κίνησης της διαδικασίας, η Ρουμανία ισχυρίστηκε ότι το δάνειο διάσωσης που εγκρίθηκε με την απόφαση για την ενίσχυση διάσωσης δεν προσέφερε, κατά την άποψή της, κανένα πραγματικό οικονομικό όφελος στον δικαιούχο (δηλαδή στην CE Hunedoara). Η Ρουμανία ισχυρίστηκε ότι το δάνειο χορηγήθηκε σύμφωνα με τις ισχύουσες συνθήκες στην τραπεζική αγορά, δηλαδή με βάση την οικονομική-χρηματοδοτική ανάλυση που πραγματοποιήθηκε από την Eximbank· επιπλέον, οι εγγυήσεις που επιβλήθηκαν από τις εθνικές φορολογικές αρχές λάμβαναν υπόψη την αγοραία αξία των εξασφαλίσεων, που κάλυπταν τουλάχιστον το 120 % της αξίας του δανείου.
- (67) Τρίτον, όσον αφορά τη διαδικασία εκκαθάρισης της CE Hunedoara και τον νομικό διαχωρισμό του τομέα της εξόρυξης άνθρακα από την παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας, η Ρουμανία εξήγησε ότι: (i) η έλλειψη οικονομικών πόρων, (ii) το γεγονός ότι η CE Hunedoara τέθηκε προσωρινά σε διαδικασία αφερεγγυότητας, κατόπιν αιτήσεως της εταιρείας δύο φορές το 2016 που, στη συνέχεια, αναστάλη και τις δύο φορές, καθώς και (iii) το γεγονός ότι τα εθνικά δικαστήρια δεν είχαν ακόμη, κατά τη στιγμή της υποβολής στοιχείων από τη Ρουμανία, λάβει απόφαση σχετικά με μια άλλη αίτηση για την κίνηση της διαδικασίας αφερεγγυότητας, είναι όλοι λόγοι που εμπόδισαν τον νομικό διαχωρισμό της δραστηριότητας εξόρυξης άνθρακα από την παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας.

- (68) Η Ρουμανία εξήγησε ότι ο νομικός διαχωρισμός προϋποθέτει την τήρηση ορισμένων από τον νόμο προβλεπόμενων διαδικαστικών πράξεων και ότι, ελλείψει τυχόν παρεμβάσεων από ενδιαφερόμενα τρίτα μέρη, η διαδικασία θα διαρκούσε κανονικά από 6 έως 9 μήνες. Η Ρουμανία τόνισε επιπλέον ότι τηρούνται ωστόσο χωριστοί λογαριασμοί για τις δραστηριότητες εξόρυξης άνθρακα και παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας, και ότι η ενίσχυση διάσωσης θα χρησιμοποιούνταν αποκλειστικά για τις δραστηριότητες παραγωγής ενέργειας, όπως αναφέρθηκε και στην κοινοποίηση της ενίσχυσης διάσωσης.
- (69) Τέταρτον, όσον αφορά την απόφαση κίνησης της διαδικασίας σχετικά με τις προϋποθέσεις για τη χορήγηση ενίσχυσης σε παρόχους υπηρεσιών γενικού οικονομικού συμφέροντος («ΥΓΟΣ»), η Ρουμανία δήλωσε ότι η CE Hunedoara θα ενεργούσε ως πάροχος των απαραίτητων υπηρεσιών για τη λειτουργία του εθνικού συστήματος ηλεκτρικής ενέργειας, το οποίο στην ουσία θα εξουσιοδοτούσε την CE Hunedoara να λάβει αντιστάθμιση, σύμφωνα με τις ισχύουσες νομικές διατάξεις ⁽²²⁾. Εν προκειμένω, η Ρουμανία πρόσθεσε ότι η παροχή των απαιτούμενων πληροφοριών στην Επιτροπή για τον ορισμό των ΥΓΟΣ, την ανάθεσή τους, τον υπολογισμό της αντιστάθμισης και τη διάρκεια ξεκίνησε το 2016 και είχε σχεδόν ολοκληρωθεί.
- (70) Πέμπτον, η Ρουμανία δήλωσε επίσης ότι, σύμφωνα με μελέτες που εκπονήθηκαν από την εθνική εταιρεία μεταφοράς ηλεκτρικής ενέργειας, την Transelectrica SA, η διακοπή λειτουργίας των δύο μονάδων παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας, της Mintia και της Paroseni, θα επηρέαζε αρνητικά τη λειτουργία του εθνικού συστήματος ηλεκτρικής ενέργειας.
- (71) Έκτον, σύμφωνα με τις εκτιμήσεις της Ρουμανίας, και άλλες μονάδες παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας αναμένεται να καταστούν μη διαθέσιμες σε πολύ σύντομο χρονικό διάστημα, λόγω της θέσης σε ισχύ της εκτελεστικής απόφασης (ΕΕ) 2017/1442 της Επιτροπής ⁽²³⁾.
- (72) Ωστόσο, η Ρουμανία δεν υπέβαλε κανένα στοιχείο που να αποδεικνύει τη διενέργεια εκ των προτέρων αξιολόγησης από τις ρουμανικές αρχές ή φορείς της αγοράς πριν από τη χορήγηση των δανείων, και δεν υπέβαλε στοιχεία που να δικαιολογούν τη συμβατότητα των δανείων με τους κανόνες περί κρατικών ενισχύσεων.
- (73) Στις παρατηρήσεις της σχετικά με την απόφαση κίνησης της διαδικασίας, η Ρουμανία δεν αμφισβήτησε ότι το δάνειο διάσωσης, το δάνειο που χορηγήθηκε για την αποπληρωμή της ασυμβίβαστης ενίσχυσης και τα άλλα τρία δάνεια, χορηγήθηκαν με κρατικούς πόρους και καταλογίζονται στο κράτος.

4. ΕΚΤΙΜΗΣΗ ΤΗΣ ΕΝΙΣΧΥΣΗΣ

- (74) Η παρούσα απόφαση αφορά τα πέντε χρηματοδοτούμενα ή στηριζόμενα από δημόσιους πόρους δάνεια που περιγράφονται στην ενότητα 2.4.
- (75) Η παρούσα απόφαση δεν θίγει την αξιολόγηση τυχόν άλλων μέτρων στήριξης υπέρ της CE Hunedoara. Περιλαμβάνει, ειδικότερα, τις αναβολές ή παραγραφές χρεών από δημόσιους φορείς προς άμεσο όφελος της CE Hunedoara, όπως αναφέρεται στην απόφαση κίνησης της διαδικασίας, καθώς και παλαιότερες παραγραφές ή αποποιήσεις δημόσιων χρεών που οφείλονταν από την Εθνική Εταιρεία Λιθάνθρακα JSC Petrosani πριν από την εκκαθάρισή της, σε περίπτωση που η CE Hunedoara αποτελέσει τον οικονομικό διάδοχο της τελευταίας.
- (76) Η Επιτροπή εξετάζει καταρχήν εάν τα μέτρα συνιστούν κρατικές ενισχύσεις υπό την έννοια του άρθρου 107 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ. Η Επιτροπή εξετάζει στη συνέχεια αν η ενίσχυση έχει ήδη εφαρμοστεί και αν μια τέτοια ενίσχυση μπορεί να είναι συμβατή με την εσωτερική αγορά.
- (77) Ως προκαταρκτική παρατήρηση, η Επιτροπή διαφωνεί με τις παρατηρήσεις της Ρουμανίας όσον αφορά τα δάνεια BCR και BRD. Πρώτον, ενώ η Ρουμανία είχε όντως πληρώσει ένα μέρος του αρχικού κεφαλαίου για τα δάνεια BCR και BRD αντίστοιχα (ως δανειολήπτης), δεν ισχύει το ίδιο και για την CE Hunedoara, καθώς η τελευταία δεν πλήρωσε κανένα το σύνολο του αρχικού κεφαλαίου (των δανείων μειωμένης εξασφάλισης) προς το ρουμανικό κράτος, με αποτέλεσμα να οφείλεται. Δεύτερον, η Επιτροπή διαφωνεί επίσης με τις παρατηρήσεις της Ρουμανίας όσον αφορά τα ποσά που οφείλονται στο υπουργείο Οικονομικών από τις 31 Μαρτίου 2018 για τα εν λόγω δύο δάνεια· πράγματι, όπως θα εξηγηθεί στη συνέχεια, η Επιτροπή θεωρεί ότι το σύνολο των αρχικών κεφαλαίων των δανείων (μειωμένης εξασφάλισης) BCR και BRD (και όχι μόνο οι δόσεις του αρχικού κεφαλαίου που είναι πληρωτέες από τις 31 Μαρτίου 2018, σύμφωνα με το χρονοδιάγραμμα πληρωμών) οφείλονται πλήρως από την CE Hunedoara στο ρουμανικό κράτος.

4.1. Ύπαρξη κρατικής ενίσχυσης κατά την έννοια του άρθρου 107 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ

- (78) Σύμφωνα με το άρθρο 107 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ, «ενισχύσεις που χορηγούνται υπό οποιαδήποτε μορφή από τα κράτη ή με κρατικούς πόρους και που νοθεύουν ή απειλούν να νοθεύσουν τον ανταγωνισμό διά της ευνοϊκής μεταχείρισης ορισμένων επιχειρήσεων ή ορισμένων κλάδων παραγωγής είναι ασυμβίβαστες με την εσωτερική αγορά, κατά το μέτρο που επηρεάζουν τις μεταξύ κρατών μελών συναλλαγές».

⁽²²⁾ Έκτακτο κυβερνητικό διάταγμα αριθ. 26/2018 και κυβερνητική απόφαση αριθ. 760/2017.

⁽²³⁾ Εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2017/1442 της Επιτροπής, της 31ης Ιουλίου 2017, για τον καθορισμό των συμπερασμάτων για τις βέλτιστες διαθέσιμες τεχνικές (ΒΔΤ) βάσει της οδηγίας 2010/75/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά μεγάλες μονάδες καύσης (ΕΕ L 212 της 17.8.2017, σ. 1)

- (79) Κατά συνέπεια, ένα μέτρο συνιστά κρατική ενίσχυση κατά την έννοια της εν λόγω διάταξης εφόσον πληρούνται οι ακόλουθες σωρευτικές προϋποθέσεις: i) το μέτρο πρέπει να καταλογίζεται στο κράτος και να χρηματοδοτείται από κρατικούς πόρους· ii) το μέτρο πρέπει να παρέχει πλεονέκτημα στον αποδέκτη του· iii) το εν λόγω πλεονέκτημα πρέπει να είναι επιλεκτικό· και iv) το μέτρο πρέπει να νοθεύει ή να απειλεί να νοθεύσει τον ανταγωνισμό και να επηρεάζει τις συναλλαγές μεταξύ κρατών μελών.

4.1.1. Κρατικοί πόροι και καταλογισμός στο κράτος

- (80) Όπως έχει τονίσει το Δικαστήριο ⁽²⁴⁾, προκειμένου να χαρακτηριστούν ως κρατική ενίσχυση κατά την έννοια του άρθρου 107 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ, τα μέτρα πρέπει α) να προέρχονται από κρατικούς πόρους, είτε άμεσα είτε έμμεσα, από οποιονδήποτε ενδιάμεσο φορέα που ενεργεί βάσει των εξουσιών που του ανατίθενται και β) να μπορούν να καταλογιστούν στο κράτος. Η έννοια του κράτους μέλους περιλαμβάνει τις δημόσιες αρχές όλων των επιπέδων, ανεξάρτητα από το αν πρόκειται για εθνική, περιφερειακή ή τοπική αρχή ⁽²⁵⁾.
- (81) Όσον αφορά το δάνειο της IBRD, η Ρουμανία διευκρίνισε ότι ήταν το αποτέλεσμα συμφωνίας που υπεγράφη στις 31 Μαΐου 2002 μεταξύ της IBRD και της Electrocentrale Deva, που είναι ο νομικός προκάτοχος της CE Hunedoara. Αυτή η δανειακή σύμβαση είχε την εγγύηση της ρουμανικής κυβέρνησης. Σύμφωνα με τη νομολογία ⁽²⁶⁾, η δημιουργία ενός αρκούντως συγκεκριμένου κινδύνου πρόσθετης επιβάρυνσης του Δημοσίου στο μέλλον, είτε από εγγύηση είτε από συμβατική προσφορά, είναι επαρκής για τους σκοπούς του άρθρου 107 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ. Συνεπώς, η εγγύηση του δανείου της IBRD αφορούσε πόρους από τον κρατικό προϋπολογισμό.
- (82) Όσον αφορά το δάνειο της BCR, η Ρουμανία επιβεβαίωσε ότι το δάνειο αυτό προέκυψε από τη σύμβαση που συνήφθη στις 3 Δεκεμβρίου 2013 μεταξύ της BCR και του υπουργείου Οικονομικών για τη χρηματοδότηση του ενός τετάρτου του επενδυτικού έργου «Centrala Electrică Pașeni». Αυτό το δάνειο χορηγήθηκε στη συνέχεια στην CE Hunedoara μέσω επικουρικής δανειακής σύμβασης που συνήφθη στις 5 Δεκεμβρίου 2013. Ως εκ τούτου, η επικουρική δανειακή σύμβαση (η οποία αφορά το δάνειο της BCR που συνήφθη από το ρουμανικό δημόσιο) χορηγήθηκε στην CE Hunedoara από πόρους του κρατικού προϋπολογισμού.
- (83) Όσον αφορά το δάνειο της BRD, η Ρουμανία επιβεβαίωσε ότι το δάνειο αυτό προέκυψε από τη σύμβαση που συνήφθη στις 19 Μαΐου 2014 μεταξύ της BRD και του υπουργείου Οικονομικών. Αυτό το δάνειο χορηγήθηκε από την Τράπεζα στον δανειολήπτη ο οποίος στη συνέχεια το χορήγησε στην CE Hunedoara μέσω επικουρικής δανειακής σύμβασης η οποία συνήφθη στις 5 Ιουνίου 2014 για τη χρηματοδότηση ενός ακόμη τετάρτου του έργου «Centrala Electrică Pașeni». Ως εκ τούτου, η επικουρική δανειακή σύμβαση (η οποία αφορά το δάνειο της BRD που συνήφθη από το ρουμανικό δημόσιο) χορηγήθηκε στην CE Hunedoara από πόρους του κρατικού προϋπολογισμού.
- (84) Το δάνειο διάσωσης, συμπεριλαμβανομένου του παραταθέντος και μη εξοφλημένου μέρους αυτού, καθώς και το δάνειο για την αποπληρωμή της ασυμβίβαστης ενίσχυσης, ενέχουν κρατικούς πόρους, δεδομένου ότι καταβλήθηκαν από κεφάλαια που δεσμεύτηκαν και προέρχονται από τον κρατικό προϋπολογισμό.
- (85) Οι διάφορες πράξεις με τις οποίες το υπουργείο Οικονομικών σύναψε δανειακές συμβάσεις, χορήγησε δάνεια μειωμένης εξασφάλισης ή εγγυήθηκε δάνεια για την CE Hunedoara, είτε αυτεπάγγελτα, δυνάμει των κρατικών εξουσιών που του έχουν εκχωρηθεί είτε σύμφωνα με τις οδηγίες του υπουργικού Συμβουλίου της Ρουμανίας, είναι καταλογιστέες στο κράτος.
- (86) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή συμπεραίνει ότι τα πέντε επίμαχα δάνεια χρηματοδοτούνται από κρατικούς πόρους και καταλογίζονται στο ρουμανικό κράτος.

4.1.2. Οικονομικό πλεονέκτημα

- (87) Το άρθρο 107 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ προβλέπει ότι, για να θεωρηθεί ένα μέτρο ως κρατική ενίσχυση, θα πρέπει να επιφυλάσσει ευνοϊκή μεταχείριση σε ορισμένες επιχειρήσεις ή ορισμένους κλάδους παραγωγής. Τα δάνεια ή οι εγγυήσεις που παρέχονται από το κράτος μέλος, άμεσα ή έμμεσα, μπορούν να ευνοήσουν τη δικαιούχο επιχείρηση όταν παρέχουν χρηματοδότηση την οποία ο δικαιούχος δεν θα έβρισκε στις χρηματοπιστωτικές αγορές με τους ίδιους όρους, μπορεί μάλιστα και καθόλου. Για να διαπιστώσει αν μια επιχείρηση έχει επωφεληθεί από οικονομικό πλεονέκτημα, η Επιτροπή εφαρμόζει το κριτήριο της «αρχής του επενδυτή σε συνθήκες οικονομίας της αγοράς». Σύμφωνα με την αρχή αυτή, η αξιολόγηση επικεντρώνεται στη συναλλαγή από την οπτική ενός υποθετικού συνετού ιδιώτη πιστωτή/επενδυτή, ο οποίος βρίσκεται στην πλησιέστερη κατά το δυνατόν κατάσταση εκείνης του κράτους ⁽²⁷⁾.
- (88) Στην προκείμενη περίπτωση, το ρουμανικό κράτος φέρει την ιδιότητα και του πιστωτή και του κύριου μετόχου της CE Hunedoara. Σε αυτό το πλαίσιο, η Ρουμανία θα μπορούσε να χορηγήσει ή να εγγυηθεί, σε μεμονωμένη βάση, ένα δάνειο ή μια εγγύηση που συμμορφώνεται με την αρχή του επενδυτή σε συνθήκες οικονομίας της αγοράς εάν οι όροι βάσει των οποίων χορηγείται το δάνειο συνάδει με τις συνθήκες της αγοράς, και εφόσον υπάρχει πιθανότητα αποπληρωμής ή αυξημένης απόδοσης στον μέτοχο υπό άλλη μορφή.

⁽²⁴⁾ Απόφαση στην υπόθεση C-482/99, Γαλλία κατά Επιτροπής (Stardust Marine), ECLI:EU:C:2002:294.

⁽²⁵⁾ Απόφαση στην υπόθεση C-248/84, Γερμανία κατά Επιτροπής, ECLI:EU:C:1987:437, σκέψη 17.

⁽²⁶⁾ Απόφαση του Δικαστηρίου της 19ης Μαρτίου 2013 στις συνεκδικασθείσες υποθέσεις C-399/10 P και C-401/10 P, Bouygues SA και Bouygues Télécom SA κατά Ευρωπαϊκής Επιτροπής και λοιπών, ECLI:EU:C:2013:175, σκέψεις 137, 138 και 139.

⁽²⁷⁾ Απόφαση του Δικαστηρίου στην υπόθεση C-300/16P, Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατά Frucona Košice a.s., ECLI:EU:C:2017:706, σκέψη 28.

- (89) Επομένως, η αξιολόγηση των συνθηκών βάσει των οποίων χορηγούνται δάνεια από έναν μέτοχο πρέπει να λάβει υπόψη τις πιθανές αποδόσεις της συμμετοχής που ο μέτοχος μπορεί εύλογα να αναμένει υπό την ιδιότητά του ως μετόχου. Στην προκειμένη περίπτωση, είναι προφανές ότι, με βάση (i) τα οικονομικά μεγέθη της CE Hunedoara που απεικονίζονται στον πίνακα 2 ανωτέρω, (ii) το σημαντικά υψηλότερο οριακό κόστος παραγωγής της CE Hunedoara σε σύγκριση με τις τιμές της αγοράς και (iii) το ιστορικό των προκατόχων, το ρουμανικό δημόσιο, ή κάθε επενδυτής της αγοράς σε παρόμοια θέση με το κράτος, δεν θα μπορούσε να αναμένει οποιαδήποτε πιθανή απόδοση με τη μορφή μερισμάτων ή κεφαλαιακών κερδών από τη συμμετοχή του στην CE Hunedoara από το 2013.
- (90) Πρώτον, όσον αφορά τα τρία δάνεια IBRD, BCR και BRD που σύναψε ή εγγυήθηκε το ρουμανικό υπουργείο Οικονομικών προς όφελος της CE Hunedoara, η αξιολόγηση πρέπει να λάβει υπόψη την οικονομική κατάσταση της εταιρείας και το ιστορικό των προκατόχων της, όπως θα το είχε πράξει οποιοσδήποτε συνεισότης δανειοδότης ή επενδυτής. Ακόμη και πριν από τον Απρίλιο 2015, όταν η CE Hunedoara δεν μπορούσε σύμφωνα με πληροφορίες να εξασφαλίσει χρηματοδότηση με όρους της αγοράς, η εταιρεία ήταν συνεχώς ζημιολογική από το πρώτο έτος της πλήρους λειτουργίας της κατά το οποίο τα ανθρακωρυχεία και οι μονάδες ηλεκτρικής ενέργειας άνηκαν στην ίδια εταιρεία.
- (91) Δεύτερον, όσον αφορά το δάνειο για την αποπληρωμή της ασυμβίβαστης ενίσχυσης, επισημαίνεται στην απόφαση κίνησης της διαδικασίας ότι παρασχέθηκε οικονομικό πλεονέκτημα παρόμοιας φύσης (όπως αυτό που σχετίζεται με το δάνειο διάσωσης) στην CE Hunedoara ως διάδοχο εταιρεία που διαχειριζόταν τα στοιχεία παραγωγής ενέργειας της Electrocentrale Paroseni και της Electrocentrale Deva μέσω της κρατικής ενίσχυσης που αποτελούσε το αντικείμενο της απόφασης για τις ασυμβίβαστες ενισχύσεις της 20ής Απριλίου 2015 και, κατά συνέπεια, μέσω του δημόσιου δανείου που χορηγήθηκε στην CE Hunedoara για την αποπληρωμή του. Το δάνειο για την αποπληρωμή της ασυμβίβαστης ενίσχυσης χορηγήθηκε όταν, σύμφωνα με τη Ρουμανία, η CE Hunedoara πληρούσε τις προϋποθέσεις για την υπαγωγή της στη διαδικασία αφερεγγυότητας σύμφωνα με το ρουμανικό δίκαιο και, ως εκ τούτου, μπορεί να αποκλειστεί το ενδεχόμενο η εταιρεία να εξασφάλιζε παρόμοια χρηματοδότηση με όρους της αγοράς.
- (92) Τρίτον, όσον αφορά το δάνειο διάσωσης, όπως επισημαίνεται στην απόφαση κίνησης της διαδικασίας, οι ρουμανικές αρχές δήλωσαν ότι η CE Hunedoara δεν ήταν σε θέση να εξασφαλίσει το εν λόγω δάνειο από τις εμπορικές τράπεζες και, γενικότερα, αναγνώρισαν ότι προσέδιδε (επιλεκτικό) πλεονέκτημα ⁽²⁸⁾. Το παρατεταμένο και μη εξοφλημένο μέρος του δανείου διάσωσης της CE Hunedoara επίσης συνεπάγεται οικονομικό πλεονέκτημα το οποίο η εταιρεία δεν θα μπορούσε να αποκομίσει σε συνθήκες αγοράς, π.χ. με την αναχρηματοδότηση και την αποπληρωμή του μη εξοφλημένου μέρους με ένα δάνειο από εμπορική τράπεζα.
- (93) Στις παρατηρήσεις της σχετικά με την απόφαση κίνησης της διαδικασίας, η Ρουμανία υποστήριξε ότι είχε όντως σκοπό να αναδιάρθρωσε την CE Hunedoara και να μετατρέψει το δάνειο διάσωσης σε ένα μέρος της ενίσχυσης αναδιάρθρωσης. Η Επιτροπή σημειώνει, ωστόσο, ότι η Ρουμανία δεν υπέβαλε έγκυρο σχέδιο αναδιάρθρωσης σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές Δ&Α και η απλή πρόθεση αναδιάρθρωσης δεν αναιρεί το πλεονέκτημα που χορηγήθηκε από το δάνειο διάσωσης, καθώς το δάνειο δεν αποπληρώθηκε εντός έξι μηνών από τη χορήγηση της ενίσχυσης.
- (94) Στις παρατηρήσεις της επί της απόφασης κίνησης της διαδικασίας, η Ρουμανία υποστήριξε επίσης ότι το δάνειο διάσωσης χορηγήθηκε σύμφωνα με τις «ισχύουσες συνθήκες στην τραπεζική αγορά» μετά την ανάλυση της EximBank και ότι ήταν εξασφαλισμένο. Ο ισχυρισμός αυτός, ωστόσο, αποδεικνύεται εσφαλμένος από το απλό γεγονός ότι η CE Hunedoara δεν κατάφερε να λάβει το δάνειο από εμπορικές τράπεζες όπως επισημαίνεται στις αιτιολογικές σκέψεις 100 και 101 της παρούσας απόφασης. Επιπλέον, η Ρουμανία δεν έχει παράσχει την ανάλυση πιστωτικού κινδύνου της EximBank.
- (95) Τέταρτον, οι προκατόχοι της CE Hunedoara επίσης δεν ήταν σε θέση να ανταποκριθούν στις υποχρεώσεις τους, εκ των οποίων περισσότερα από 1,2 δισεκατ. EUR παρέμειναν απλήρωτα υπό εκκαθάριση. Ως νεοσυσταθείσα εταιρεία, παρά το γεγονός ότι εκκαθαρίστηκε από τις περισσότερες υποχρεώσεις της Electrocentrale Paroseni, της Electrocentrale Deva και της Εθνικής Εταιρείας Λιθάνθρακα JSC Petrosani, η CE Hunedoara δεν είχε αξιόπιστο και ισχυρό πιστωτικό ιστορικό, ελλείπει του οποίου οι δανειστές της αγοράς είναι απρόθυμοι να χρηματοδοτήσουν τις δραστηριότητες των επιχειρήσεων. Πράγματι, και τα πέντε δάνεια που αποτελούν το αντικείμενο της παρούσας διαδικασίας χορηγήθηκαν από πόρους που προέρχονται από τον κρατικό προϋπολογισμό (βλέπε 4.1.1 παραπάνω). Αντιθέτως, δεν υπάρχουν στοιχεία που να αποδεικνύουν τη χορήγηση δανείων στην CE Hunedoara από ιδιώτη πιστωτή της αγοράς σε συγκρίσιμο βαθμό. Παρά την πρόσκληση που απευθύνθηκε στη Ρουμανία στην απόφαση κίνησης της διαδικασίας να παράσχει στοιχεία προσφορών για δάνεια προς την CE Hunedoara από χρηματοπιστωτικά ιδρύματα της αγοράς ή τράπεζες μεταξύ 2012 και 2016, στις οποίες να διευκρινίζεται αν ζητήθηκε κρατική ή δημόσια εγγύηση, δεν παρασχέθηκαν παρόμοιες προσφορές ή αποδείξεις θετικών εκτιμήσεων από δανειστές της αγοράς.
- (96) Πέμπτον, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 20 ανωτέρω, τα παραγωγικά στοιχεία της CE Hunedoara ήταν τα ίδια με εκείνα που διαχειριζόταν και οι προκατόχοι της, χωρίς να έχει πραγματοποιηθεί καμία σημαντική παραγωγική ή τεχνολογική βελτίωση που να επιτρέπει στα ενδιαφερόμενα μέρη να αναμένουν ευλόγως καλύτερες ή περισσότερο κερδοφόρες πωλήσεις ηλεκτρικής ενέργειας και θερμότητας στην αγορά ηλεκτρισμού της Ρουμανίας. Οι ρουμανικές

⁽²⁸⁾ Απόφαση για την ενίσχυση διάσωσης της 21ης Απριλίου 2015, αιτιολογικές σκέψεις 30 και 31.

αρχές, διατηρώντας την πλήρη κυριότητα της CE Hunedoara και των προκατόχων της, ενώ είναι και ο κύριος πιστωτής της, δεν μπορούσαν να αγνοήσουν τη διαρθρωτική αδυναμία της CE Hunedoara να παράγει επαρκή κέρδη εκμετάλλευσης ώστε να μπορέσει να ανταποκριθεί στις υποχρεώσεις της. Οι πόροι προήλθαν από δημόσια χρηματοδότηση, και η CE Hunedoara δεν θα μπορούσε να τους είχε εξασφαλίσει με κανέναν τρόπο από τη χρηματοπιστωτική αγορά.

- (97) Και τα πέντε προαναφερόμενα γεγονότα επηρεάζουν την πιστοληπτική ικανότητα της CE Hunedoara και δεν εξασφαλίζουν ότι, χωρίς κρατική παρέμβαση, η CE Hunedoara θα έβρισκε πρόθυμους δανειστές σε όρους της αγοράς που θα είχαν τη βεβαιότητα ότι η CE Hunedoara θα αποπληρώνει τα δάνεια. Ομοίως, είναι απίθανο η Ρουμανία να προσδοκούσε κέρδη από τη συμμετοχή της στην CE Hunedoara και, ειδικότερα, από την απώλεια εσόδων κατά τη χορήγηση δανείων προς την CE Hunedoara κάτω από τους όρους της αγοράς.
- (98) Εν κατακλείδι, τα εν λόγω δάνεια φαίνεται να ευνόησαν την CE Hunedoara. Πράγματι, η CE Hunedoara ήταν ένας οφειλέτης με κακό πιστωτικό ιστορικό λόγω των αφερέγγυων και εκκαθαρισμένων προκατόχων της, ενώ το 2012-2013, όταν ιδρύθηκε, δεν είχε καθόλου πιστωτικό ιστορικό. Η CE Hunedoara σημείωνε αυξανόμενες ζημίες εκμετάλλευσης που δεν επέτρεπαν την εξυπηρέτηση των δανείων από το 2013-2014 και στην ουσία αθέτησε τις υποχρεώσεις της με αποτέλεσμα η εταιρεία να υπάγεται δυνητικά σε διαδικασία αφερεγγυότητας ήδη από το 2015. Επιπλέον, δεν υπάρχει καμία ένδειξη ότι οι ρουμανικές αρχές έλαβαν όλα τα έγκαιρα μέτρα που θα λάμβανε ένας συνετός πιστωτής για την ανάκτηση των οφειλόμενων ποσών, όπως το να απευθύνει κλήτευση προς τον οφειλέτη να αποπληρώσει τα δάνεια ή να ζητήσει την αναγκαστική εκτέλεση των πληρωμών για τις μη καταβληθείσες επιστροφές. Παρά το γεγονός ότι τον Ιανουάριο 2016 κατατέθηκε η αίτηση για την κίνηση της πτωχευτικής διαδικασίας έναντι της CE Hunedoara (βλέπε αιτιολογική σκέψη 22 ανωτέρω), δεν έχει υπάρξει μέχρι στιγμής καμία πραγματική ανάκτηση. Λόγω της δυσχερούς οικονομικής κατάστασης της εταιρείας και της χαμηλής πιθανότητας αποπληρωμής κατά τη χορήγηση ή την παράταση των δανείων, τα εξεταζόμενα δάνεια απέφεραν οικονομικό πλεονέκτημα στην CE Hunedoara, με τη μορφή χρηματοδότησης και πόρων, τα οποία δεν θα ήταν σε θέση να εξασφαλίσει στην αγορά.
- (99) Όσον αφορά την ποσοτικοποίηση του εν λόγω οικονομικού πλεονεκτήματος, στην αιτιολογική σκέψη 34 της απόφασης κίνησης της διαδικασίας, η Επιτροπή αναφέρεται στην απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου στην υπόθεση Λάρκο⁽²⁹⁾ σύμφωνα με την οποία όταν ο δανειολήπτης βρίσκεται σε επισφαλή οικονομική κατάσταση που χαρακτηρίζεται ιδίως από τη μείωση του κύκλου εργασιών, τα αρνητικά ίδια κεφάλαια και την αδυναμία αποπληρωμής δανείων από τα ίδια κεφάλαια, το οικονομικό πλεονέκτημα που συνεπάγεται ένα δάνειο μπορεί να ισούται με το συνολικό ποσό των δανειακών κεφαλαίων, ακόμη και αν το κράτος εγγυάται μόνο το δάνειο. Οι ρουμανικές αρχές δεν υπέβαλαν κανένα στοιχείο που να αποδεικνύει ότι η CE Hunedoara είχε πρόσβαση στις χρηματαγορές σε συνθήκες αγοράς, και ότι προσπάθησε, και μάλιστα πέτυχε, να εξασφαλίσει δάνειο από την αγορά χωρίς κρατική στήριξη.
- (100) Όπως επισημαίνεται στην αιτιολογική σκέψη 43, τα δάνεια της BRD και της BCR παραχωρήθηκαν από το ρουμανικό κράτος για τη χρηματοδότηση της περιβαλλοντικής συμμόρφωσης το 2013-2014, έπειτα από περιπτώσεις στις οποίες η Ρουμανία παρείχε επιχορηγήσεις για τον ίδιο τύπο εγκατάστασης (αποθείωση καυσαερίων) σε άλλες μονάδες θερμικής ενέργειας το 2010 (CE Turceni) και το 2011 (CE Craiova II) και αποφάσισε να διακόψει την πρακτική της χορήγησης τέτοιων επιχορηγήσεων ως μέσων ενίσχυσης. Ωστόσο, λόγω των χαρακτηριστικών, του σκοπού και της οικονομικής κατάστασης της CE Hunedoara, φαίνεται σκόπιμο να θεωρηθεί ότι το δάνειο της BRD και το δάνειο της BCR που παραχωρήθηκαν από το κράτος για τη χρηματοδότηση της περιβαλλοντικής συμμόρφωσης ήταν de facto επιχορηγήσεις, παρά τον νομικό τους χαρακτηρισμό ως δάνεια.
- (101) Στο μεταξύ, η προσφυγή προς το ρουμανικό δημόσιο που παραχώρησε τα δάνεια της BDR και της BCR δείχνει ότι αυτές οι ιδιωτικές τράπεζες δεν θέλησαν να αναλάβουν κανένα κίνδυνο ρευστότητας για την CE Hunedoara καθώς θεωρούσαν σχεδόν βέβαιη την αδυναμία αποπληρωμής.
- (102) Ως εκ τούτου, βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή συμπεραίνει ότι τα πέντε δάνεια που χορηγήθηκαν στην CE Hunedoara παρείχαν οικονομικό πλεονέκτημα και θεωρεί ότι το εν λόγω πλεονέκτημα ισούται με το συνολικό ποσό του αρχικού κεφαλαίου των δανείων κατά τη στιγμή της χορήγησης τους.

4.1.3. Επιλεκτικότητα

- (103) Το άρθρο 107 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ προβλέπει ότι, για να θεωρηθεί ένα μέτρο ως κρατική ενίσχυση, θα πρέπει να επιφυλάσσει ευνοϊκή μεταχείριση σε ορισμένες επιχειρήσεις ή ορισμένους κλάδους παραγωγής. Η Επιτροπή επισημαίνει ότι τα πέντε δάνεια χορηγήθηκαν σε ad hoc βάση στην CE Hunedoara για τη στήριξη της συνεχιζόμενης λειτουργίας της σε συγκεκριμένες καταστάσεις που απαιτούσαν επενδύσεις για τη διασφάλιση της περιβαλλοντικής συμμόρφωσης, την κάλυψη των δαπανών λειτουργίας της ή την επιστροφή της ασυμβίβαστης ενίσχυσης, και δεν ήταν μέρος ενός ευρύτερου μέτρου γενικής οικονομικής πολιτικής για την παροχή στήριξης σε επιχειρήσεις που βρίσκονται σε συγκρίσιμη νομική και οικονομική κατάσταση και δραστηριοποιούνται στον τομέα της παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας ή σε άλλους τομείς της οικονομίας. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι τα δάνεια αυτά είναι επιλεκτικά κατά την έννοια του άρθρου 107 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ.

⁽²⁹⁾ Υπόθεση T-423/14, Λάρκο Γενική Μεταλλευτική και Μεταλλουργική ΑΕ κατά Ευρωπαϊκής Επιτροπής, ECLI:EU:T:2018:57, σκέψη 193 και παρατιθέμενη νομολογία.

4.1.4. Επιπτώσεις στις συναλλαγές και στρέβλωση του ανταγωνισμού

- (104) Όταν η ενίσχυση που χορηγείται από ένα κράτος μέλος ενισχύει τη θέση μιας επιχείρησης έναντι άλλων επιχειρήσεων που ασκούν ανταγωνιστική δραστηριότητα σε επίπεδο εμπορικών συναλλαγών εντός της Ένωσης, πρέπει να θεωρείται ότι η εν λόγω ενίσχυση επηρεάζει τις συναλλαγές αυτές ⁽³⁰⁾. Αρκεί ο αποδέκτης της ενίσχυσης να ανταγωνίζεται άλλες επιχειρήσεις σε αγορές που είναι ανοικτές στον ανταγωνισμό ⁽³¹⁾.
- (105) Η CE Hunedoara προμηθεύει τη Ρουμανία με ηλεκτρική και θερμική ενέργεια. Σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες της Ένωσης σχετικά με την εσωτερική αγορά ηλεκτρικής ενέργειας ⁽³²⁾, οι προμηθευτές ηλεκτρικής ενέργειας είναι ελεύθεροι να αναπτύσσουν δραστηριότητες και να αναζητούν πελάτες στη Ρουμανία. Πράγματι, διάφοροι ανταγωνιστές από τη Ρουμανία (π.χ. SN Nuclearelectrica, SN Hidroelectrica) ή από άλλα κράτη μέλη (π.χ. CEZ, Alpiq) το έχουν ήδη πράξει. Η Επιτροπή επισημαίνει ότι το ρουμανικό σύστημα ηλεκτρικής ενέργειας είναι επί του παρόντος διασυνδεδεμένο με τα συστήματα ηλεκτρικής ενέργειας της Βουλγαρίας και της Ουγγαρίας, με αποτέλεσμα να παράγονται ροές ηλεκτρικής ενέργειας οι οποίες αποτελούν αντικείμενο συναλλαγών μεταξύ των εν λόγω κρατών μελών.
- (106) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι τα εξεταζόμενα δάνεια είναι ικανά να επηρεάσουν τις συναλλαγές της ΕΕ και να νοθεύσουν ή να απειλήσουν να νοθεύσουν τον ανταγωνισμό στην εσωτερική αγορά.

4.1.5. Συμπέρασμα σχετικά με την ύπαρξη κρατικής ενίσχυσης

- (107) Με βάση τα ως άνω επιχειρήματα, η Επιτροπή καταλήγει ότι το εγγυημένο από το ρουμανικό κράτος δάνειο της IBRD προς την CE Hunedoara, τα δάνεια BCR και BRD που συνήφθησαν προς όφελος της CE Hunedoara, το δάνειο που χορηγήθηκε για την αποπληρωμή προηγούμενης ασυμβίβαστης ενίσχυσης, και το δάνειο διάσωσης, συμπεριλαμβανομένης του παραταθέντος και μη εξοφλημένου μέρους αυτού, συνιστούν κρατική ενίσχυση κατά την έννοια του άρθρου 107 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ.

4.2. Νομιμότητα της ενίσχυσης

- (108) Η εγγυημένη από το κράτος δανειακή σύμβαση με την IBRD που ωφέλησε την CE Hunedoara υπεγράφη στις 31 Μαΐου 2002 με την Deva, έναν από τους νομικούς προκατόχους της CE Hunedoara, πριν από την προσχώρηση της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση το 2007· ως εκ τούτου, το δάνειο της IBRD δεν ήταν παράνομο, ακόμη και αν αποδειχθεί ότι το δάνειο συνιστούσε κρατική ενίσχυση. Συνεπώς, οι πληρωμές από το κράτος ως εγγυητή, παρόλο που αφορούν την περίοδο μετά την προσχώρηση, αποτελούν υφιστάμενη ενίσχυση η οποία δεν είναι αυτή καθαυτή παράνομη, με την επιφύλαξη, σύμφωνα με τους κανόνες περί κρατικών ενισχύσεων, πιθανής μελλοντικής αδυναμίας του κράτους που ασκεί σε μεταγενέστερο στάδιο το δικαίωμα προσφυγής του κατά της CE Hunedoara.
- (109) Ωστόσο, το δάνειο της BCR, το δάνειο της BRD και το δάνειο που χορηγήθηκε για την αποπληρωμή της ασυμβίβαστης ενίσχυσης, συνιστούν κρατικές ενισχύσεις κατά την έννοια του άρθρου 107 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ και, καθώς έχουν εκταμιευθεί κατά παράβαση του άρθρου 108 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ, συνιστούν παράνομη κρατική ενίσχυση.
- (110) Το δάνειο διάσωσης για το οποίο η Επιτροπή δεν προέβαλε καμία αντίρρηση στην απόφασή της σχετικά με την ενίσχυση διάσωσης, της 21ης Απριλίου 2015, δεν χορηγήθηκε πριν από την απόφαση της Επιτροπής και επομένως δεν συνιστούσε παράνομη κρατική ενίσχυση. Ωστόσο, η υπερβολική παράταση και μη αποπληρωμή του πολύ πέρα από την εξαμηνιαία περίοδο για την οποία χορηγήθηκε καθιστούν την παράταση παράνομη.

4.3. Συμβατότητα των ενισχύσεων και νομική βάση της αξιολόγησης

- (111) Η Επιτροπή πρέπει να εξετάσει αν τα προαναφερθέντα μέτρα ενίσχυσης μπορούν να θεωρηθούν συμβατά με την εσωτερική αγορά. Σύμφωνα με τη νομολογία του Δικαστηρίου, εναπόκειται στο κράτος μέλος να επικαλεστεί πιθανούς λόγους που συνηγορούν υπέρ της συμβατότητας και να αποδείξει ότι πληρούνται οι προϋποθέσεις που απαιτεί η συμβατότητα αυτή ⁽³³⁾. Εκτός από το δάνειο διάσωσης και την παράτασή του έξι μήνες μετά την απόφαση της Επιτροπής, της 21ης Απριλίου 2015, και το δάνειο της IBRD που δεν έχρηζε κοινοποίησης, δεδομένου ότι χορηγήθηκε πριν από την προσχώρηση της Ρουμανίας στην ΕΕ, η Ρουμανία δεν κοινοποίησε το δάνειο που χορηγήθηκε για την επιστροφή της ασυμβίβαστης ενίσχυσης, το δάνειο της BCR και το δάνειο της BRD, ούτε επικαλέστηκε πιθανούς λόγους συμβατότητας με την εσωτερική αγορά.
- (112) Βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών και, όπως επισημαίνεται στην απόφαση κίνησης της διαδικασίας, η Επιτροπή θεωρεί ότι η μόνη δυνατή βάση συμβατότητας για τα μέτρα που εξετάζονται είναι οι κατευθυντήριες γραμμές Δ&Α. Αυτές οι κατευθυντήριες γραμμές προβλέπουν κανόνες και όρους για την αξιολόγηση της συμβατότητας των ενισχύσεων διάσωσης και αναδιάρθρωσης που χορηγούνται σε προβληματικές επιχειρήσεις σύμφωνα με το άρθρο 107 παράγραφος 3 στοιχείο γ) της ΣΛΕΕ.

⁽³⁰⁾ Βλέπε, ειδικότερα, την απόφαση στην υπόθεση 730/79, Βέλγιο κατά Επιτροπής, ECLI:EU:C:1980:209, σκέψη 11· υπόθεση C-53/00, Ferring, ECLI:EU:C:2001:627, σκέψη 21· υπόθεση C-372/97, Ιταλία κατά Επιτροπής, ECLI:EU:C:2004:234, σκέψη 44.

⁽³¹⁾ Απόφαση στην υπόθεση T-214/95, Het Vlaamse Gewest κατά Επιτροπής, ECLI:EU:T:1998:77.

⁽³²⁾ Οδηγία 2009/72/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Ιουλίου 2009, σχετικά με τους κοινούς κανόνες για την εσωτερική αγορά ηλεκτρικής ενέργειας, και για την κατάργηση της οδηγίας 2003/54/ΕΚ (ΕΕ L 211 της 14.8.2009, σ. 55).

⁽³³⁾ Απόφαση στην υπόθεση C-364/90, Ιταλία κατά Επιτροπής, ECLI:EU:C:1993:157, σκέψη 20.

4.3.1. Δυνατότητα εφαρμογής των κατευθυντήριων γραμμών Δ&Α

- (113) Σύμφωνα με τα σημεία 137 και 138 των κατευθυντήριων γραμμών Δ&Α, «[η] Επιτροπή θα εξετάσει κατά πόσον συμβιβάζεται με την εσωτερική αγορά κάθε ενίσχυση διάσωσης ή αναδιάρθρωσης η οποία χορηγήθηκε χωρίς την άδεια της και, επομένως, κατά παράβαση του άρθρου 108 παράγραφος 3 της [ΣΛΕΕ] βάσει των παρουσών κατευθυντήριων γραμμών, εάν μέρος ή το σύνολο της ενίσχυσης χορηγήθηκαν μετά τη δημοσίευσή τους στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*» και «[σε] όλες τις άλλες περιπτώσεις, θα διενεργεί την εξέταση με βάση τις κατευθυντήριες γραμμές που εφαρμόζονταν κατά τη χρονική στιγμή χορήγησης της ενίσχυσης».
- (114) Το δάνειο διάσωσης και το δάνειο για την αποπληρωμή της ασυμβίβαστης ενίσχυσης χορηγήθηκαν μετά την έναρξη ισχύος των κατευθυντήριων γραμμών Δ&Α, την 1η Αυγούστου 2014. Ως εκ τούτου, οι κατευθυντήριες γραμμές Δ&Α ισχύουν για αυτά τα δύο δάνεια.
- (115) Επιπλέον, τα δάνεια της BCR και της BRD δεν κοινοποιήθηκαν στην Επιτροπή, κατά παράβαση του άρθρου 108 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ. Επομένως, ακόμη και αν αυτά τα δύο δάνεια είχαν χορηγηθεί πριν από την 1η Αυγούστου 2014, δεδομένου ότι πρέπει να αξιολογηθούν από κοινού ως μέρος μιας ενιαίας πράξης χορήγησης ενίσχυσης σε προβληματική επιχείρηση, οι κατευθυντήριες γραμμές Δ&Α ισχύουν και για τα δάνεια της BCR και της BRD.

4.3.2. Εφαρμογή των κατευθυντήριων γραμμών Δ&Α

- (116) Μόνον οι προβληματικές επιχειρήσεις, κατά τα οριζόμενα στο σημείο 20 των κατευθυντήριων γραμμών Δ&Α, οι οποίες δεν δραστηριοποιούνται στον τομέα του άνθρακα και του χάλυβα καθώς και στον χρηματοπιστωτικό τομέα, όπως ορίζεται στο σημείο 16 των κατευθυντήριων γραμμών, μπορούν να επωφελούνται από ενισχύσεις διάσωσης και αναδιάρθρωσης. Όπως επισημαίνεται στην απόφαση για την ενίσχυση διάσωσης, τον Απρίλιο 2015 η CE Hunedoara πληρούσε ήδη τις προϋποθέσεις για την υπαγωγή της σε συλλογική πτωχευτική διαδικασία όπως προβλέπεται στο σημείο 20 (στοιχείο γ) των κατευθυντήριων γραμμών Δ&Α και, πράγματι, τον Ιανουάριο 2016, η εταιρεία υπάχθηκε σε πτωχευτική διαδικασία (βλέπε αιτιολογική σκέψη 22 ανωτέρω). Ως εκ τούτου, η CE Hunedoara μπορεί να θεωρηθεί ως προβληματική επιχείρηση κατά την έννοια των κατευθυντήριων γραμμών Δ&Α.
- (117) Η Επιτροπή διαπιστώνει, κατά πρώτον, ότι η Ρουμανία δεν παρείχε κανένα αποδεικτικό στοιχείο σχετικά με την πιθανή τήρηση των προϋποθέσεων συμβατότητας που ισχύουν για τις ενισχύσεις διάσωσης ή αναδιάρθρωσης όπως καθορίζονται στις κατευθυντήριες γραμμές Δ&Α.
- (118) Όσον αφορά το δάνειο της BCR, το δάνειο της BRD και το δάνειο που χορηγήθηκε για την αποπληρωμή της ασυμβίβαστης ενίσχυσης, η Επιτροπή θα προβεί στην από κοινού αξιολόγησή τους, λόγω του ότι είχαν χορηγηθεί σε προβληματική επιχείρηση ως επένδυση ή ενίσχυση λειτουργίας με την οποία η CE Hunedoara μπόρεσε να καλύψει τις δαπάνες της ελλείψει πρόσβασης στις χρηματοπιστωτικές αγορές (βλέπε αιτιολογική σκέψη 99). Στη βάση αυτή, η Επιτροπή θεωρεί ότι δεν πληρούνται οι όροι συμβατότητας για τις ενισχύσεις αναδιάρθρωσης που ορίζονται στις κατευθυντήριες Δ&Α, διότι (i) το σχέδιο αναδιάρθρωσης (το οποίο υποβλήθηκε τον Οκτώβριο 2015 και τροποποιήθηκε τον Ιανουάριο 2016) δεν ήταν έγκυρο από την αρχή δεδομένου ότι δεν θα μπορούσε να εξασφαλίσει τη μακροπρόθεσμη βιωσιμότητα της CE Hunedoara χωρίς τη λήψη περαιτέρω ενίσχυσης και ούτε επιδιώχθηκε, (ii) δεν υφίσταται σαφής ίδια συμμετοχή της CE Hunedoara σύμφωνα με τα σημεία 62 έως 64 των κατευθυντήριων γραμμών Δ&Α, και (iii) δεν εντοπίστηκαν μέτρα περιορισμού των στρεβλώσεων του ανταγωνισμού σύμφωνα με τα σημεία 74 έως 86 των κατευθυντήριων γραμμών Δ&Α.
- (119) Όσον αφορά τα σημεία 99 έως 103 των κατευθυντήριων γραμμών Δ&Α, μολονότι προβλέπουν ειδικούς όρους για την παροχή ενισχύσεων σε προβληματικές επιχειρήσεις παρόχους ΥΓΟΣ, η Επιτροπή καταλήγει ότι τα εξεταζόμενα δάνεια δεν μπορούν να αξιολογηθούν ή να ληφθούν υπόψη ως αντιστάθμιση για την παροχή των εν λόγω υπηρεσιών, όπως αναφέρεται στο σημείο 100 των κατευθυντήριων γραμμών Δ&Α. Πρώτον, δεν υποστηρίζεται ούτε αποδεικνύεται ότι η CE Hunedoara λειτουργεί βάσει έγκυρων πράξεων ανάθεσης που να θεμελιώνουν οποιαδήποτε δικαιολογημένη διαφορά με την παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας από άλλες επιχειρήσεις παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας που δραστηριοποιούνται στη Ρουμανία· σύμφωνα με την πάγια νομολογία του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου ⁽³⁴⁾, η ύπαρξη έγκυρης πράξης ανάθεσης αποτελεί απαραίτητη προϋπόθεση για να θεωρηθεί η κρατική ενίσχυση ως έγκυρη αντιστάθμιση για την παροχή

⁽³⁴⁾ Απόφαση στην υπόθεση C-280/00, *Altmark Trans GmbH και Regierungspräsidium Magdeburg κατά Nahverkehrsgesellschaft Altmark GmbH*, Συλλογή 2003, σ. I-7747.

υπηρεσίας γενικού οικονομικού συμφέροντος. Δεύτερον, τα επίμαχα δάνεια ήταν δάνεια *ad hoc* που χορηγήθηκαν για συγκεκριμένους σκοπούς και όχι για αναγνωρίσιμα και δικαιολογημένα πρόσθετα έξοδα παροχής υπηρεσιών. Τρίτον, τα ποσά των δανείων δεν έχουν καθοριστεί, μεμονωμένα ή σωρευτικά, βάσει αντικειμενικών εκ των προτέρων παραμέτρων ούτε έχουν ρυθμιστεί ειδικά για το καθορισμένο κόστος των ΥΓΟΣ, λαμβάνοντας υπόψη όλα τα έξοδα και έσοδα της Hunedoara. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή δεν μπορεί, σύμφωνα με τα σημεία 100 και 101 των κατευθυντήριων γραμμών Δ&Α, να θεωρήσει ότι τα εν λόγω δάνεια αποτελούν έγκυρη αντιστάθμιση βάσει της απόφασης ΥΓΟΣ ⁽³⁵⁾ ή του πλαισίου ΥΓΟΣ ⁽³⁶⁾.

- (120) Η Ρουμανία δεν τήρησε επίσης τη δέσμευσή της να διαχωρίσει νομικά τα ανθρακωρυχεία από την παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας εντός της CE Hunedoara, δέσμευση την οποία ανέλαβε όταν εγκρίθηκε η ενίσχυση διάσωσης και η οποία, σύμφωνα με τους ισχυρισμούς της, μπορεί να απαιτούσε διάστημα έξι έως εννέα μηνών. Δύο ανθρακωρυχεία λαμβάνουν ενισχύσεις για παύση λειτουργίας, σύμφωνα με την απόφαση σχετικά με τη δεύτερη ενίσχυση σε ανθρακωρυχεία (αιτιολογική σκέψη 12 ανωτέρω). Η Ρουμανία υποστήριξε στις παρατηρήσεις της επί της απόφασης κίνησης της διαδικασίας ότι τηρούνται χωριστοί λογαριασμοί για τις δραστηριότητες εξόρυξης και παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας· ωστόσο, οι χωριστοί λογαριασμοί από μόνοι τους δεν εμποδίζουν τη διασταυρούμενη χρηματοδότηση της μεταλλευτικής δραστηριότητας. Η Ρουμανία δεν απέδειξε ότι δεν πραγματοποιείται διασταυρούμενη χρηματοδότηση π.χ. με την υποβολή στοιχείων που να αποδεικνύουν ότι η χρήση της κρατικής ενίσχυσης ωφελεί μόνο τη δραστηριότητα παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας. Ελλείπει αυτών των αναγκαίων αποδεικτικών στοιχείων, δεν μπορεί να αποκλειστεί ότι ορισμένα από τα δάνεια που καλύπτονται από την παρούσα απόφαση να έχουν ωφελήσει άμεσα ή έμμεσα τα ανθρακωρυχεία της CE Hunedoara, κατά παράβαση του σημείου 16 των κατευθυντήριων γραμμών Δ&Α που εξαιρεί τον τομέα του άνθρακα από τις ενισχύσεις Δ&Α.
- (121) Τέλος, αξίζει να σημειωθεί ότι τα έσοδα από το δάνειο που χορηγήθηκε για την αποπληρωμή της ασυμβίβαστης ενίσχυσης παραμένουν στη διάθεση της CE Hunedoara. Βάσει της αρχής Deggenndorf ⁽³⁷⁾, η συσσώρευση ενός δανείου που δεν έχει επιστραφεί και που χορηγήθηκε για την αποπληρωμή προηγούμενης ασυμβίβαστης ενίσχυσης μαζί με τα άλλα τρία δάνεια, δεν επιτρέπει να θεωρηθεί ότι η πιθανή ενίσχυση αναδιάρθρωσης προς την CE Hunedoara είναι συμβίβαστη με την εσωτερική αγορά σύμφωνα με το σημείο 94 των κατευθυντήριων γραμμών Δ&Α. Ωστόσο, καθώς επωφελείται από κρατικές ενισχύσεις με τη μορφή των επίμαχων δανείων, και εφόσον αυτά δεν έχουν αποπληρωθεί, η CE Hunedoara συνεχίζει να λειτουργεί σε βάρος των ανταγωνιστών της.
- (122) Εν κατακλείδι, βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή θεωρεί ότι τα δάνεια BCR και BRD που συνήφθησαν προς όφελος της CE Hunedoara, και τα οποία αξιολογήθηκαν από κοινού με την υπερβολική παράταση του δανείου διάσωσης, μετατρέποντάς το σε δάνειο αναδιάρθρωσης, καθώς και το δάνειο που χορηγήθηκε για την αποπληρωμή της ασυμβίβαστης ενίσχυσης, είναι ασυμβίβαστα με την εσωτερική αγορά.
- (123) Όσον αφορά το δάνειο διάσωσης, σύμφωνα με το σημείο 55 στοιχείο δ) των κατευθυντήριων γραμμών Δ&Α, η Ρουμανία δεσμεύθηκε να υποβάλει, εντός έξι μηνών από την ημερομηνία της απόφασης για την ενίσχυση διάσωσης ή της εκταμίευσης της πρώτης δόσης (αιτιολογική σκέψη 54 της απόφασης για την ενίσχυση διάσωσης), είτε αποδείξει ότι το δάνειο έχει αποπληρωθεί, είτε ένα έγκυρο σχέδιο αναδιάρθρωσης ή ένα τεκμηριωμένο σχέδιο εκκαθάρισης που θα παρουσίαζε τα στάδια τα οποία θα οδηγούσαν στην εκκαθάριση της CE Hunedoara εντός εύλογου χρονικού διαστήματος, χωρίς τη λήψη περαιτέρω ενίσχυσης. Η Ρουμανία δεν τήρησε τη συγκεκριμένη δέσμευση, δεδομένου ότι (i) το δάνειο διάσωσης δεν αποπληρώθηκε πλήρως και (ii) η Ρουμανία ενημερώθηκε ότι το σχέδιο αναδιάρθρωσης (που υπέβαλε τον Οκτώβριο 2015 και τροποποίησε τον Ιανουάριο 2016) δεν εξασφάλιζε τη μακροπρόθεσμη βιωσιμότητα της CE Hunedoara χωρίς τη λήψη περαιτέρω συνεχούς ενίσχυσης.
- (124) Επιπλέον, η Επιτροπή επισημαίνει ότι το χρονοδιάγραμμα για την εκκαθάριση της CE Hunedoara, ελάχιστης διάρκειας τριών ετών, όπως υποβλήθηκε από τη Ρουμανία τον Μάιο 2017 (δηλαδή 1,5 έτη μετά την προθεσμία του Οκτωβρίου 2015 και έξι μήνες μετά τη χορήγηση της ενίσχυσης διάσωσης που εγκρίθηκε με την απόφαση για την ενίσχυση διάσωσης), φαίνεται να είναι αρκετά μεγάλο.
- (125) Βάσει των παραπάνω, η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι η παράταση του δανείου διάσωσης είναι ασυμβίβαστη με την εσωτερική αγορά.

⁽³⁵⁾ Απόφαση 2012/21/ΕΕ της Επιτροπής, της 20ής Δεκεμβρίου 2011, για την εφαρμογή του άρθρου 106 παράγραφος 2 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης στις κρατικές ενισχύσεις υπό μορφή αντιστάθμισης για την παροχή δημόσιας υπηρεσίας που χορηγούνται σε ορισμένες επιχειρήσεις επιφορτισμένες με τη διαχείριση υπηρεσιών γενικού οικονομικού συμφέροντος (ΕΕ L 7 της 11.1.2012, σ. 3).

⁽³⁶⁾ Ανακοίνωση της Επιτροπής – Πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τις κρατικές ενισχύσεις υπό μορφή αντιστάθμισης για την παροχή δημόσιας υπηρεσίας (2011) (ΕΕ C 8 της 11.1.2012, σ. 15).

⁽³⁷⁾ Υποδείξεις T-244/93 και T-486/93, TWD Textilwerke Deggenndorf GmbH κατά Επιτροπής, ECLI:EU:T:1995:160, σκέψη 56.

5. ΑΝΑΚΤΗΣΗ ΠΟΣΩΝ

- (126) Σύμφωνα με τη ΣΛΕΕ και την πάγια νομολογία του Δικαστηρίου, η Επιτροπή είναι αρμόδια να αποφασίζει ότι το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος πρέπει να καταργήσει ή να τροποποιήσει την ενίσχυση εφόσον διαπιστωθεί ότι είναι ασυμβίβαστη με την εσωτερική αγορά ⁽³⁸⁾. Επίσης, κατά πάγια νομολογία του Δικαστηρίου, η υποχρέωση ενός κράτους να καταργήσει ενίσχυση η οποία κρίθηκε από την Επιτροπή ασυμβίβαστη με την εσωτερική αγορά αποσκοπεί στην επαναφορά των πραγμάτων στην προτέρα κατάσταση ⁽³⁹⁾.
- (127) Το Δικαστήριο απεφάνθη σχετικά ότι ο στόχος αυτός επιτυγχάνεται όταν ο αποδέκτης αποδώσει τα ποσά που χορηγήθηκαν υπό μορφή παράνομων ενισχύσεων, χάνοντας έτσι το πλεονέκτημα που απολάμβανε στην αγορά σε σχέση με τους ανταγωνιστές του, και τα πράγματα επανέλθουν στην προ της καταβολής κατάσταση ⁽⁴⁰⁾.
- (128) Στο πλαίσιο αυτό, το άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2015/1589 του Συμβουλίου ⁽⁴¹⁾ ορίζει ότι «[σε] περίπτωση αρνητικής απόφασης για υπόθεση παράνομων ενισχύσεων, η Επιτροπή αποφασίζει την εκ μέρους του οικείου κράτους μέλους λήψη όλων των αναγκαίων μέτρων για την ανάκτηση της ενίσχυσης από τον δικαιούχο [...]».
- (129) Συνεπώς, i) το δάνειο της BCR, ii) το δάνειο της BRD, iii) το δάνειο για την αποπληρωμή της ασυμβίβαστης ενίσχυσης και (iv) το δάνειο διάσωσης –το οποίο κατέστη παράνομο από τη στιγμή που η ενίσχυση διάσωσης δεν αποπληρώθηκε εντός έξι μηνών από τη χορήγηση και/ή εκταμίευσή της– τέθηκαν σε εφαρμογή κατά παράβαση του άρθρου 108 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ, και πρέπει να θεωρηθούν παράνομες και ασυμβίβαστες ενισχύσεις, και να ανακτηθούν ώστε να αποκατασταθεί η κατάσταση που επικρατούσε στην αγορά πριν από τη χορήγησή τους. Η ανάκτηση θα πρέπει να καλύπτει το διάστημα κατά το οποίο ο δικαιούχος αποκόμισε το πλεονέκτημα, δηλαδή όταν η ενίσχυση με τη μορφή του αρχικού κεφαλαίου των δανείων τέθηκε παράνομα στη διάθεση του δικαιούχου, έως την πραγματική ανάκτηση, και τα ποσά προς ανάκτηση πρέπει να περιλαμβάνουν τους τόκους έως την πραγματική ανάκτηση. Οι τόκοι ανάκτησης διαφέρουν από τους συμβατικούς τόκους, τους τόκους υπερημερίας και άλλα συναφή ποσά που σχετίζονται με τα επίδικα δάνεια τα οποία οφείλονται από την Hunedoara στο κράτος.
- (130) Κατά πάγια νομολογία, η αφερεγγυότητα του δικαιούχου και η αδυναμία του να επιστρέψει την ενίσχυση δεν συνιστούν βάσιμο λόγο για να απαλλαγεί από την υποχρέωσή του να επιστρέψει την ενίσχυση ⁽⁴²⁾. Στην περίπτωση αυτή, η επαναφορά των πραγμάτων στην κατάσταση που επικρατούσε πριν από τη χορήγηση της ενίσχυσης και η εξάλειψη της νόθευσης του ανταγωνισμού μπορούν καταρχήν να επιτευχθούν με την εγγραφή της απαίτησης επιστροφής της ενίσχυσης στο μητρώο των απαιτήσεων στο πλαίσιο της διαδικασίας δικαστικής εκκαθάρισης. Σε περίπτωση που το οικείο κράτος μέλος δεν μπορεί να ανακτήσει τις ενισχύσεις στο σύνολό τους, η εγγραφή της σχετικής απαίτησης συνεπάγεται εκπλήρωση της υποχρέωσης ανάκτησης εφόσον η πρωτεύουσα διαδικασία καταλήγει στη λύση της επιχείρησης η οποία υπήρξε αποδέκτης των παράνομων ενισχύσεων, δηλαδή στην οριστική παύση της δραστηριότητάς της ⁽⁴³⁾. Η εκκαθάριση της CE Hunedoara σε περίπτωση μη ανάκτησης της ενίσχυσης διάσωσης εντός έξι μηνών από την έγκριση ή την εκταμίευσή της επίσης προβλέπεται στις κατευθυντήριες γραμμές Δ&Α, στην απόφαση σχετικά με την ενίσχυση διάσωσης (αιτιολογικές σκέψεις 20, 21 και 52, στοιχείο δ).
- (131) Η Επιτροπή λαμβάνει υπό σημείωση τις πρόσφατες συζητήσεις με τη Ρουμανία στο πλαίσιο των οποίων διαπιστώθηκε ότι η λύση της CE Hunedoara μπορεί να οδηγήσει στην εκκαθάριση και πώληση του ενεργητικού της με σκοπό την κάλυψη των υποχρεώσεών της, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που προκύπτουν από την εφαρμογή της παρούσας απόφασης με την οποία επιβάλλεται η υποχρέωση ανάκτησης στη Ρουμανία. Σε κάθε περίπτωση, οι ρουμανικές αρχές επιβεβαίωσαν την ύπαρξη νομικών διατάξεων στην εθνική νομοθεσία που θα εξασφαλίσουν τη συνέχεια της λειτουργίας και αναφέρθηκαν εν προκειμένω στον Νόμο υπ' αριθ. 123 της 10ης Ιουλίου 2012 για την ηλεκτρική ενέργεια και το φυσικό αέριο, και κυρίως το κεφάλαιο για την προστασία και την ασφάλεια.
- (132) Στο πλαίσιο της εκκαθάρισης και λαμβάνοντας υπόψη τη νομική υποχρέωσή της να διασφαλίσει τη συνέχιση του εφοδιασμού, η Ρουμανία μπορεί να σχεδιάσει τη λήψη μέτρων για να αποφύγει τις απότομες διακοπές παροχής ηλεκτρικής και θερμικής ενέργειας στην περιοχή στην οποία δραστηριοποιείται και παρέχει τις υπηρεσίες της η CE Hunedoara. Ωστόσο, τα εν λόγω μέτρα πρέπει να είναι αναλογικά, εύλογα και περιορισμένα σε χρόνο και έκταση με σκοπό τη διατήρηση της αξίας των στοιχείων παραγωγής ενέργειας. Κατ' εφαρμογή της παρούσας απόφασης, η Επιτροπή πρέπει να ενημερώνεται εκ των προτέρων και να είναι σε θέση να εξακριβώνει ότι πληρούνται οι εν λόγω προϋποθέσεις. Κατά συνέπεια, η απόφαση αυτή εφαρμόζεται εν γένει με την επιφύλαξη των παραπάνω κατάλληλων μέτρων και της διαδικασίας μεταβίβασης των στοιχείων παραγωγής ενέργειας.

⁽³⁸⁾ Βλέπε απόφαση στην υπόθεση C-70/72, *Επιτροπή κατά Γερμανίας*, ECLI:EU:C:1973:87, σκέψη 13.

⁽³⁹⁾ Βλέπε απόφαση στις συνεκδικασθείσες υποθέσεις C-278/92, C-279/92 και C-280/92, *Ισπανία κατά Επιτροπής*, ECLI:EU:C:1994:325, σκέψη 75.

⁽⁴⁰⁾ Βλέπε απόφαση στην υπόθεση C-75/97, *Βέλγιο κατά Επιτροπής*, ECLI:EU:C:1999:311, σκέψεις 64 και 65.

⁽⁴¹⁾ Κανονισμός (ΕΕ) 2015/1589 του Συμβουλίου, της 13ης Ιουλίου 2015, περί λεπτομερών κανόνων για την εφαρμογή του άρθρου 108 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ L 248 της 24.9.2015, σ. 9).

⁽⁴²⁾ Απόφαση του Δικαστηρίου της 29ης Απριλίου 2004 στην υπόθεση C-277/00, *Γερμανία κατά Επιτροπής*, ECLI:EU:C:2000:238, σκέψη 85· απόφαση του Δικαστηρίου της 15ης Ιανουαρίου 1986 στην υπόθεση C-52/84, *Επιτροπή κατά Βελγίου*, ECLI:EU:C:1986:3, σκέψη 14· απόφαση του Δικαστηρίου της 21ης Μαρτίου 1990 στην υπόθεση C-142/87, *Βέλγιο κατά Επιτροπής*, ECLI:EU:C:1990:125, σκέψεις 60 έως 62.

⁽⁴³⁾ Απόφαση του Δικαστηρίου της 11ης Δεκεμβρίου 2012 στην υπόθεση C-610/10, *Επιτροπή κατά Ισπανίας*, ECLI:EU:C:2012:781, σκέψη 104.

- (133) Επιπλέον, όπως αναφέρθηκε κατά τη διάρκεια της τηλεδιάσκεψης που πραγματοποιήθηκε στις 31 Ιουλίου 2018 (βλέπε αιτιολογική σκέψη 3 ανωτέρω), η Ρουμανία εξέφρασε την πρόθεσή της να λάβει κατάλληλο μέτρο ώστε να προωθήσει τη διαδικασία μεταβίβασης των περιουσιακών στοιχείων παραγωγής ενέργειας από την CE Hunedoara σε μια Νέα Εταιρεία (NewCo) που δεν έχει ακόμα συσταθεί. Αυτό προβλέπεται να λάβει τη μορφή έκτακτου κυβερνητικού διατάγματος μέσω του οποίου θα πραγματοποιηθεί μεταβίβαση αντί πληρωμής σε τρία στάδια (στη ρουμανική γλώσσα «dare în plată») μόνο για τα περιουσιακά στοιχεία παραγωγής ενέργειας, δηλαδή χωρίς τα ορυχεία. Σύμφωνα με τα πρακτικά που συμφωνήθηκαν με τη Ρουμανία, η εν λόγω διαδικασία θα πρέπει να περιλαμβάνει:
- i) Πρώτον, την εκπόνηση υποχρεωτικής έκθεσης αξιολόγησης για τον καθορισμό της αξίας των περιουσιακών στοιχείων παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας (τα οποία ενεχυριάζονται επί του παρόντος από το υπουργείο Οικονομικών) και του ποσού του χρέους που οφείλεται από την CE Hunedoara·
 - ii) δεύτερον, αυτά τα περιουσιακά στοιχεία που έχουν ενεχυριαστεί θα μεταβιβαστούν στο υπουργείο Οικονομικών και στη συνέχεια στο υπουργείο Ενέργειας·
 - iii) τρίτον, αυτά τα περιουσιακά στοιχεία που έχουν ενεχυριαστεί θα μεταβιβαστούν σε μια νέα εταιρεία, στην οποία θα ανατεθεί στη συνέχεια η παροχή υπηρεσίας γενικού οικονομικού συμφέροντος.
- (134) Η παρούσα απόφαση δεν θίγει την εν λόγω μεταβίβαση περιουσιακών στοιχείων μέσω του προβλεπόμενου έκτακτου κυβερνητικού διατάγματος, υπό την προϋπόθεση ότι η παραπάνω μεταβίβαση διεξάγεται από τις ρουμανικές αρχές σύμφωνα με τις νομικές απαιτήσεις, συμπεριλαμβανομένων, ιδίως, της ορθής αποτίμησης των εν λόγω περιουσιακών στοιχείων.

6. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ

- (135) Η Επιτροπή συμπεραίνει ότι η Ρουμανία χορήγησε στην CE Hunedoara παράνομη κρατική ενίσχυση η οποία είναι ασυμβίβαστη με την εσωτερική αγορά και η οποία θα πρέπει να ανακτηθεί.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το εγγυημένο από το ρουμανικό κράτος δάνειο της Διεθνούς Τράπεζας Ανασυγκρότησης και Ανάπτυξης (δάνειο IBRD), δικαιούχος και διάδοχος του οποίου κατέστη η CE Hunedoara, δεν χορηγήθηκε παράνομα στην CE Hunedoara, κατά παράβαση του άρθρου 108 παράγραφος 3 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Άρθρο 2

Τα ακόλουθα δάνεια υπέρ της CE Hunedoara και για τα ποσά που ορίζονται στα στοιχεία α) έως δ), συνιστούν κρατικές ενισχύσεις που χορηγήθηκαν παράνομα (ή δεν αποπληρώθηκαν ως προς το στοιχείο δ)) από τη Ρουμανία, κατά παράβαση του άρθρου 108 παράγραφος 3 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και είναι ασυμβίβαστες με την εσωτερική αγορά:

- α) δάνειο της Ρουμανικής Εμπορικής Τράπεζας που συνήψε το υπουργείο Οικονομικών και χορηγήθηκε στη συνέχεια στην CE Hunedoara μέσω επικουρικής δανειακής σύμβασης (δάνειο BCR) – 83 485 450 RON·
- β) δάνειο της Ρουμανικής Αναπτυξιακής Τράπεζας που συνήψε το υπουργείο Οικονομικών και χορηγήθηκε στη συνέχεια στην CE Hunedoara μέσω επικουρικής δανειακής σύμβασης (δάνειο BRD) – 68 371 170 RON·
- γ) δάνειο που χορηγήθηκε για την αποπληρωμή της ασυμβίβαστης ενίσχυσης η οποία ζητήθηκε να ανακτηθεί βάσει της απόφασης σχετικά με την ασυμβίβαστη ενίσχυση (το δάνειο για την αποπληρωμή της ασυμβίβαστης ενίσχυσης) – 34 785 015 RON·
- δ) δάνειο που αντιστοιχεί σε ενίσχυση χορηγηθείσα σύμφωνα με την απόφαση για την ενίσχυση διάσωσης και επιτόκιο (το δάνειο διάσωσης) – όπως όντως εκταμειεύθηκε για το ποσό των 98 476 900 RON και δεν αποπληρώθηκε εντός έξι μηνών από την εκταμίευσή του.

Άρθρο 3

1. Η Ρουμανία οφείλει να ανακτήσει την αναφερόμενη στο άρθρο 2 ασυμβίβαστη ενίσχυση από τον δικαιούχο.
2. Τα πραγματικά ποσά προς ανάκτηση είναι ίσα με τα ποσά που πραγματικά καταβλήθηκαν στον δικαιούχο και δεν αποπληρώθηκαν από τον τελευταίο στο ρουμανικό κράτος· τα εν λόγω ποσά βαρύνονται επίσης με τόκο από την ημερομηνία κατά την οποία τέθηκαν στη διάθεση του δικαιούχου μέχρι την πραγματική ανάκτησή τους.

3. Οι τόκοι υπολογίζονται με τη μέθοδο του ανατοκισμού σύμφωνα με τις διατάξεις του κεφαλαίου V του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 794/2004 της Επιτροπής ⁽⁴⁴⁾.
4. Η Ρουμανία ακυρώνει όλες τις οφειλόμενες καταβολές της ενίσχυσης που ορίζονται στο άρθρο 2 από την ημερομηνία έκδοσης της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 4

1. Η ανάκτηση της ενίσχυσης που αναφέρεται στο άρθρο 2 είναι άμεση και πραγματική, με την επιφύλαξη των κατάλληλων μέτρων που μπορεί να λάβει η Ρουμανία με στόχο τη διαφύλαξη της συνεχιζόμενης λειτουργίας των περιουσιακών στοιχείων παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας τα οποία είναι απαραίτητα για την παροχή ηλεκτρισμού και θέρμανσης, εφόσον τα μέτρα αυτά είναι αναλογικά, εύλογα και περιορισμένα σε χρόνο και έκταση για τη διατήρηση της αξίας των περιουσιακών στοιχείων παραγωγής ενέργειας.
2. Η Ρουμανία διασφαλίζει την εκτέλεση της παρούσας απόφασης εντός τεσσάρων μηνών από την ημερομηνία κοινοποίησής της.

Άρθρο 5

1. Εντός δύο μηνών από την κοινοποίηση της παρούσας απόφασης, η Ρουμανία υποβάλλει στην Επιτροπή τις ακόλουθες πληροφορίες:
- α) το συνολικό ποσό (αρχικό κεφάλαιο και τόκους ανάκτησης) που πρέπει να ανακτηθεί από τον δικαιούχο·
 - β) αναλυτική περιγραφή των ήδη ληφθέντων μέτρων και των σχεδιαζόμενων μέτρων για τη συμμόρφωσή της με την παρούσα απόφαση·
 - γ) αναλυτική περιγραφή των ήδη ληφθέντων μέτρων και των σχεδιαζόμενων μέτρων για να διασφαλιστεί η συνέχιση της λειτουργίας των περιουσιακών στοιχείων παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας·
 - δ) έγγραφα που αποδεικνύουν ότι έχει δοθεί εντολή στον δικαιούχο να επιστρέψει την ενίσχυση.
2. Η Ρουμανία τηρεί ενήμερη την Επιτροπή για την πρόοδο των εθνικών μέτρων που ελήφθησαν για την εκτέλεση της παρούσας απόφασης μέχρι να ολοκληρωθεί η ανάκτηση της ενίσχυσης που αναφέρεται στο άρθρο 2. Υποβάλλει αμέσως, μετά από απλό αίτημα της Επιτροπής, πληροφορίες σχετικά με τα μέτρα που έχει ήδη λάβει και προγραμματίζει για να συμμορφωθεί με την παρούσα απόφαση. Παρέχει επίσης λεπτομερείς πληροφορίες για τα ποσά της ενίσχυσης και των τόκων ανάκτησης που έχουν ήδη ανακτηθεί από τον δικαιούχο.

Άρθρο 6

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στη Ρουμανία.

Βρυξέλλες, 8 Νοεμβρίου 2018.

Για την Επιτροπή
Margrethe VESTAGER
Μέλος της Επιτροπής

⁽⁴⁴⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 794/2004 της Επιτροπής, της 21ης Απριλίου 2004, σχετικά με την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) 2015/1589 του Συμβουλίου για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του άρθρου 108 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ L 140 της 30.4.2004, σ. 1).

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2019/294 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Φεβρουαρίου 2019

για τον καθορισμό καταλόγου εδαφών και τρίτων χωρών από τα οποία επιτρέπονται οι εισαγωγές στην Ένωση σκύλων, γατών και ικτιδών, καθώς και για το υπόδειγμα πιστοποιητικού υγείας των ζώων για τις εν λόγω εισαγωγές

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2019) 1059]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 92/65/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 13ης Ιουλίου 1992, η οποία καθορίζει τους όρους υγειονομικού ελέγχου που διέπουν το εμπόριο και τις εισαγωγές στην Κοινότητα ζώων, σπέρματος, ωαρίων και εμβρύων που δεν υπόκεινται, όσον αφορά τους όρους υγειονομικού ελέγχου, στις ειδικές κοινοτικές ρυθμίσεις που αναφέρονται στο παράρτημα Α μέρος Ι της οδηγίας 90/425/ΕΟΚ ⁽¹⁾, και ιδίως την εισαγωγική φράση και το στοιχείο β) του άρθρου 17 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο, το άρθρο 17 παράγραφος 3 στοιχείο α) και το άρθρο 19,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η οδηγία 92/65/ΕΟΚ καθορίζει τους όρους υγειονομικού ελέγχου που διέπουν το εμπόριο και τις εισαγωγές στην Ένωση ορισμένων ζώων. Προβλέπει ότι οι όροι εισαγωγής για τους σκύλους, τις γάτες και τις ικτίδες πρέπει να είναι τουλάχιστον ισοδύναμοι με τους σχετικούς όρους που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 576/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽²⁾.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 576/2013 προβλέπει ότι, όταν σε μία μετακίνηση ο αριθμός των σκύλων, γατών ή ικτιδών που μετακινούνται για μη εμπορικούς σκοπούς υπερβαίνει τα πέντε, τα εν λόγω ζώα συντροφιάς πρέπει να συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις υγείας των ζώων που ορίζονται στην οδηγία 92/65/ΕΟΚ για τα οικεία είδη, εκτός από ορισμένες κατηγορίες ζώων για τα οποία προβλέπεται εξαίρεση στο άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 576/2013 υπό ορισμένους όρους.
- (3) Η οδηγία 92/65/ΕΟΚ προβλέπει ότι σκύλοι, γάτες και ικτίδες μπορούν να εισάγονται στην Ένωση μόνο από τρίτη χώρα η οποία περιλαμβάνεται σε κατάλογο που καταρτίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στην εν λόγω οδηγία. Επιπλέον, τα εν λόγω ζώα πρέπει να συνοδεύονται από πιστοποιητικό υγείας αντίστοιχο με υπόδειγμα που συντάσσεται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στην οδηγία.
- (4) Η εκτελεστική απόφαση 2013/519/ΕΕ της Επιτροπής ⁽³⁾ θεσπίζει το κοινό υπόδειγμα πιστοποιητικού υγείας για τις εισαγωγές στην Ένωση σκύλων, γατών και ικτιδών και προβλέπει ότι τα εδάφη ή οι τρίτες χώρες από όπου προέρχονται και τυχόν εδάφη ή τρίτες χώρες μέσω των οποίων διαμετακομίζονται πρέπει να περιλαμβάνονται στο παράρτημα Ι της απόφασης 2004/211/ΕΚ της Επιτροπής ⁽⁴⁾, στο παράρτημα ΙΙ μέρος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 206/2010 της Επιτροπής ⁽⁵⁾, ή στο παράρτημα ΙΙ του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 577/2013 της Επιτροπής ⁽⁶⁾.
- (5) Μετά την κατάργηση της απόφασης 2004/211/ΕΚ και την αντικατάστασή της από τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2018/659 της Επιτροπής ⁽⁷⁾ την 1η Οκτωβρίου 2018, είναι αναγκαίο να γίνεται αναφορά στον κατάλογο των τρίτων χωρών και των τμημάτων του εδάφους τρίτων χωρών για την είσοδο στην Ένωση παρτίδων ιπποειδών και σπέρματος,

⁽¹⁾ ΕΕ L 268 της 14.9.1992, σ. 54.

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 576/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Ιουνίου 2013, σχετικά με τις μη εμπορικού χαρακτήρα μετακινήσεις ζώων συντροφιάς και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 998/2003 (ΕΕ L 178 της 28.6.2013, σ. 1).

⁽³⁾ Εκτελεστική απόφαση 2013/519/ΕΕ της Επιτροπής, της 21ης Οκτωβρίου 2013, για τον καθορισμό καταλόγου τρίτων χωρών και εδαφών από τις οποίες επιτρέπονται οι εισαγωγές στην Ένωση σκύλων, γατών και ικτιδών καθώς και για το υπόδειγμα πιστοποιητικού υγείας για τις εν λόγω εισαγωγές (ΕΕ L 281 της 23.10.2013, σ. 20).

⁽⁴⁾ Απόφαση 2004/211/ΕΚ της Επιτροπής, της 6ης Ιανουαρίου 2004, για την κατάρτιση καταλόγου των τρίτων χωρών και των περιοχών τους από τις οποίες τα κράτη μέλη εγκρίνουν τις εισαγωγές ζώων ιπποειδών και σπέρματος, ωαρίων και εμβρύων ιπποειδών και για την τροποποίηση των αποφάσεων 93/195/ΕΟΚ και 94/63/ΕΚ (ΕΕ L 73 της 11.3.2004, σ. 1).

⁽⁵⁾ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 206/2010 της Επιτροπής, της 12ης Μαρτίου 2010, για τον καθορισμό καταλόγων τρίτων χωρών, περιοχών ή τμημάτων τους από τις οποίες επιτρέπονται οι εισαγωγές στην Ευρωπαϊκή Ένωση ορισμένων ζώων και νοπού κρέατος, καθώς και των απαιτήσεων κτηνιατρικής πιστοποίησης (ΕΕ L 73 της 20.3.2010, σ. 1).

⁽⁶⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 577/2013 της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 2013, για τα υποδείγματα εγγράφων ταυτοποίησης σχετικά με τις μη εμπορικού χαρακτήρα μετακινήσεις σκύλων, γατών και ικτιδών, την κατάρτιση καταλόγων εδαφών και τρίτων χωρών, καθώς και τη μορφή, τη διάταξη και τις γλωσσικές απαιτήσεις των δηλώσεων που πιστοποιούν τη συμμόρφωση με ορισμένους όρους οι οποίοι προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 576/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 178 της 28.6.2013, σ. 109).

⁽⁷⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2018/659 της Επιτροπής, της 12ης Απριλίου 2018, σχετικά με τους όρους για την είσοδο ζώων ιπποειδών και σπέρματος, ωαρίων και εμβρύων ιπποειδών στην Ένωση (ΕΕ L 110 της 30.4.2018, σ. 1).

ωαρίων και εμβρύων ιπποειδών που ορίζονται στο παράρτημα I του εν λόγω κανονισμού. Ωστόσο, θα πρέπει να διασαφηνιστεί ότι η εισαγωγή σκύλων, γατών και ικτιδών από τις τρίτες χώρες που καταγράφονται στο εν λόγω παράρτημα θα πρέπει να επιτρέπεται μόνο εφόσον η οικεία τρίτη χώρα καταγράφεται χωρίς αναφορά σε χρονικό περιορισμό στη στήλη 16 του παραρτήματος I του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2018/659.

- (6) Η παρούσα απόφαση θα πρέπει, επομένως, να προβλέπει ότι οι εισαγωγές σκύλων, γατών και ικτιδών στην Ένωση επιτρέπονται μόνο από εδάφη και τρίτες χώρες που καταγράφονται στο μέρος 1 του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 206/2010, στο παράρτημα II του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 577/2013, ή που καταγράφονται χωρίς αναφορά σε χρονικό περιορισμό στο παράρτημα I του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2018/659.
- (7) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 576/2013 ορίζει ότι οι σκύλοι, οι γάτες και οι ικτίδες δεν πρέπει να μετακινούνται σε κράτος μέλος από έδαφος ή τρίτη χώρα που δεν καταγράφεται στο παράρτημα II του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 577/2013, εκτός εάν έχουν υποβληθεί σε δοκιμή τιτλοδότησης αντισωμάτων της λύσσας η οποία ικανοποιεί τις απαιτήσεις ισχύος που ορίζονται στο παράρτημα IV του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 576/2013.
- (8) Οι εν λόγω απαιτήσεις περιλαμβάνουν την υποχρέωση διεξαγωγής της εν λόγω δοκιμής σε εργαστήριο εγκεκριμένο σύμφωνα με την απόφαση 2000/258/ΕΚ του Συμβουλίου ⁽⁸⁾, η οποία προβλέπει ότι το εργαστήριο της Agence française de sécurité sanitaire des aliments (AFSSA) στην πόλη Nancy της Γαλλίας (το οποίο ενσωματώθηκε, την 1η Ιουλίου 2010, στην Agence nationale de sécurité sanitaire de l'alimentation, de l'environnement et du travail — ANSES) οφείλει να αξιολογεί τα εργαστήρια στα κράτη μέλη και στις τρίτες χώρες με σκοπό να τους χορηγείται άδεια να διενεργούν ορολογικές δοκιμές για τον έλεγχο της αποτελεσματικότητας των αντιλυσικών εμβολίων στους σκύλους, στις γάτες και στις ικτίδες.
- (9) Το κοινό υπόδειγμα πιστοποιητικού υγείας για τις εισαγωγές στην Ένωση σκύλων, γατών και ικτιδών που καθορίζεται στο μέρος 1 του παραρτήματος της εκτελεστικής απόφασης 2013/519/ΕΕ ισχύει επίσης και για τις εισαγωγές στην Ένωση σκύλων, γατών και ικτιδών για οργανισμούς, ινστιτούτα και κέντρα που έχουν εγκριθεί σύμφωνα με την οδηγία 92/65/ΕΟΚ. Λόγω του ότι ο εμβολιασμός κατά της λύσσας μπορεί να μην εφαρμόστηκε σε ζώα αυτού του είδους, η παρούσα απόφαση θα πρέπει, επομένως, να προβλέπει ότι οι εισαγωγές στην Ένωση σκύλων, γατών και ικτιδών που προορίζονται για οργανισμούς, ινστιτούτα και κέντρα εγκεκριμένα σύμφωνα με την οδηγία 92/65/ΕΟΚ επιτρέπονται μόνον από εδάφη και τρίτες χώρες που καταγράφονται στο παράρτημα II του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 577/2013.
- (10) Η οδηγία 96/93/ΕΚ του Συμβουλίου ⁽⁹⁾ θεσπίζει τους κανόνες που πρέπει να τηρούνται κατά την έκδοση των απαιτούμενων από την κτηνιατρική νομοθεσία πιστοποιητικών για την πρόληψη της παραπλανητικής ή δόλιας πιστοποίησης. Είναι σκόπιμο να εξασφαλίζεται ότι οι επίσημοι κτηνίατροι των τρίτων χωρών εφαρμόζουν κατά την έκδοση πιστοποιητικών υγείας τουλάχιστον ισοδύναμους κανόνες και αρχές μ' αυτούς που προβλέπει η εν λόγω οδηγία.
- (11) Επιπλέον, ύστερα από την υποχρεωτική εξέταση του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1152/2011 της Επιτροπής ⁽¹⁰⁾, η Επιτροπή εξέδωσε τον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) 2018/772 ⁽¹¹⁾, ο οποίος καθορίζει, μεταξύ άλλων, τους κανόνες για τον χαρακτηρισμό των κρατών μελών, ή τμημάτων αυτών, ως επιλέξιμων για προληπτικά υγειονομικά μέτρα με σκοπό την καταπολέμηση της μόλυνσης των σκύλων από *Echinococcus multilocularis*. Ο εν λόγω κανονισμός κατήργησε τον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1152/2011 με ισχύ από την 1η Ιουλίου 2018.

Ο κατάλογος των κρατών μελών που συμμορφώνονται με τους κανόνες περί χαρακτηρισμού που έχουν θεσπιστεί με τον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) 2018/772 για το σύνολο ή τμήματα της επικράτειάς τους παρατίθεται στο παράρτημα του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2018/878 της Επιτροπής ⁽¹²⁾. Επομένως, είναι σκόπιμο να αντικατασταθούν στο υπόδειγμα πιστοποιητικού υγείας οι παραπομπές στον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1152/2011 από παραπομπές στον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) 2018/772 και στον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2018/878.
- (12) Η παρούσα απόφαση θα πρέπει, συνεπώς, να καταρτίζει τον νέο κατάλογο εδαφών και τρίτων χωρών από τις οποίες επιτρέπονται οι εισαγωγές στην Ένωση σκύλων, γατών και ικτιδών, καθώς και ένα κοινό υπόδειγμα πιστοποιητικού υγείας για τις εισαγωγές στην Ένωση των εν λόγω ζώων. Επομένως, η απόφαση 2013/519/ΕΕ θα πρέπει να καταργηθεί.

⁽⁸⁾ Απόφαση 2000/258/ΕΚ του Συμβουλίου, της 20ής Μαρτίου 2000, για τον ορισμό ειδικού ινστιτούτου υπεύθυνου για τον καθορισμό των κριτηρίων τυποποίησης των ορολογικών δοκιμασιών ελέγχου της αποτελεσματικότητας των αντιλυσικών εμβολίων (ΕΕ L 79 της 30.3.2000, σ. 40).

⁽⁹⁾ Οδηγία 96/93/ΕΚ του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 1996, σχετικά με την πιστοποίηση ζώων και ζωικών προϊόντων (ΕΕ L 13 της 16.1.1997, σ. 28).

⁽¹⁰⁾ Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1152/2011 της Επιτροπής, της 14ης Ιουλίου 2011, που συμπληρώνει τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 998/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά προληπτικά υγειονομικά μέτρα για την καταπολέμηση της μόλυνσης των σκύλων με *Echinococcus multilocularis* (ΕΕ L 296 της 15.11.2011, σ. 6).

⁽¹¹⁾ Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2018/772 της Επιτροπής, της 21ης Νοεμβρίου 2017, για τη συμπλήρωση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 576/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά προληπτικά υγειονομικά μέτρα για την καταπολέμηση της μόλυνσης των σκύλων με *Echinococcus multilocularis* και την κατάργηση του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1152/2011 (ΕΕ L 130 της 28.5.2018, σ. 1).

⁽¹²⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2018/878 της Επιτροπής, της 18ης Ιουνίου 2018, για την έκδοση του καταλόγου με τα κράτη μέλη ή τα τμήματα της επικράτειας κρατών μελών τα οποία συμμορφώνονται με τους κανόνες για την κατάταξη σε κατηγορίες όπως ορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφοι 2 και 3 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2018/772 σχετικά με την εφαρμογή προληπτικών υγειονομικών μέτρων για τον έλεγχο της μόλυνσης των σκύλων με *Echinococcus multilocularis* (ΕΕ L 155 της 19.6.2018, σ. 1).

- (13) Για να αποφευχθεί τυχόν διαταραχή στις εισαγωγές στην Ένωση αποστολών σκύλων, γατών ή ικτιδών, είναι αναγκαίο να προβλεφθεί μεταβατική περίοδος έως τις 31 Δεκεμβρίου 2019, ώστε να επιτραπεί, υπό ορισμένες προϋποθέσεις, η χρήση των υποδειγμάτων πιστοποιητικών υγείας των ζώων που έχουν εκδοθεί σύμφωνα με τους ενωσιακούς κανόνες που ίσχυαν πριν από την ημερομηνία εφαρμογής της παρούσας απόφασης.
- (14) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής φυτών, ζώων, τροφίμων και ζωοτροφών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Κατάλογος εδαφών ή τρίτων χωρών από όπου επιτρέπεται η εισαγωγή σκύλων, γατών ή ικτιδών σύμφωνα με την οδηγία 92/65/ΕΟΚ

1. Εισάγονται στην Ένωση αποστολές σκύλων, γατών ή ικτιδών που υπόκεινται στις διατάξεις της οδηγίας 92/65/ΕΟΚ μόνον εφόσον τα εδάφη ή οι τρίτες χώρες από όπου προέρχονται και τυχόν εδάφη ή τρίτες χώρες μέσω των οποίων διαμετακομίζονται καταγράφονται σε έναν από τους καταλόγους που ορίζονται:

- α) στο μέρος 1 του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 206/2010·
- β) στο παράρτημα II του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 577/2013·
- γ) στο παράρτημα I του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2018/659, εκτός από εκείνες τις τρίτες χώρες για τις οποίες αναφέρεται χρονικός περιορισμός στη στήλη 16 του πίνακα του εν λόγω παραρτήματος.
2. Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 1, οι αποστολές σκύλων, γατών ή ικτιδών που προορίζονται για οργανισμούς, ινστιτούτα και κέντρα εγκεκριμένα σύμφωνα με την οδηγία 92/65/ΕΟΚ εισάγονται στην Ένωση υπό την προϋπόθεση ότι τα εδάφη ή οι τρίτες χώρες από όπου προέρχονται και τυχόν εδάφη ή τρίτες χώρες μέσω των οποίων διαμετακομίζονται καταγράφονται στον κατάλογο που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχείο β).

Άρθρο 2

Πιστοποιητικό υγείας των ζώων για εισαγωγές από εδάφη ή τρίτες χώρες

Τα κράτη μέλη επιτρέπουν μόνο τις εισαγωγές σκύλων, γατών και ικτιδών που συμμορφώνονται με τους ακόλουθους όρους:

- α) συνοδεύονται από πιστοποιητικό υγείας των ζώων που συντάσσεται σύμφωνα με το υπόδειγμα που ορίζεται στο μέρος 1 του παραρτήματος, και το οποίο συμπληρώνεται και υπογράφεται από επίσημο κτηνίατρο σύμφωνα με τις επεξηγηματικές σημειώσεις που παρατίθενται στο μέρος 2 του παραρτήματος·
- β) συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις του πιστοποιητικού υγείας των ζώων που αναφέρεται στο στοιχείο α) όσον αφορά τα εδάφη ή τις τρίτες χώρες από όπου προέρχονται και τυχόν εδάφη ή τρίτες χώρες μέσω των οποίων διαμετακομίζονται, όπως αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α), β) και γ).

Άρθρο 3

Κατάργηση

Καταργείται η εκτελεστική απόφαση 2013/519/ΕΕ.

Οι αναφορές στην εκτελεστική απόφαση 2013/519/ΕΕ θεωρούνται αναφορές στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 4

Μεταβατικές διατάξεις

Για μεταβατική περίοδο έως τις 31 Δεκεμβρίου 2019, τα κράτη μέλη επιτρέπουν τις εισαγωγές στην Ένωση σκύλων, γατών και ικτιδών που συνοδεύονται από πιστοποιητικό υγείας το οποίο έχει εκδοθεί το αργότερο στις 30 Νοεμβρίου 2019 σύμφωνα με το υπόδειγμα που ορίζεται στο μέρος 1 του παραρτήματος της εκτελεστικής απόφασης 2013/519/ΕΕ.

Άρθρο 5**Εφαρμογή**

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 2019.

Άρθρο 6**Αποδέκτες**

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 18 Φεβρουαρίου 2019.

Για την Επιτροπή
Vytenis ANDRIUKAITIS
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΜΕΡΟΣ 1

Υπόδειγμα πιστοποιητικού υγείας των ζώων για τις εισαγωγές στην Ένωση σκύλων, γατών και ικτιδών

ΧΩΡΑ:

Κτηνιατρικό πιστοποιητικό για την ΕΕ

Μέρος Ι: Στοιχεία της αποστολής	I.1 Αποστολέας Όνομα Διεύθυνση Χώρα Τηλ.		I.2 Αριθμός αναφοράς του πιστοποιητικού	I.2.α.			
			I.3 Αρμόδια κεντρική αρχή				
			I.4 Αρμόδια τοπική αρχή				
	I.5 Παραλήπτης Όνομα Διεύθυνση Χώρα Τηλ.		I.6				
	I.7 Χώρα καταγωγής	Κωδικός ISO	I.8	I.9 Χώρα προορισμού	Κωδικός ISO	I.10 Περιοχή προορισμού	Κωδικός
	I.11 Τόπος καταγωγής Όνομα Διεύθυνση Όνομα Διεύθυνση Όνομα Διεύθυνση		I.12 Τόπος προορισμού Όνομα Διεύθυνση Αριθμός έγκρισης				
	I.13 Τόπος φόρτωσης		I.14 Ημερομηνία αναχώρησης				
	I.15 Μεταφορικό μέσο Αεροσκάφος ☐ Πλοίο ☐ Σιδηροδρομικό βαγόνι ☐ Οδικό όχημα ☐ Άλλο ☐ Ταυτοποίηση Αριθμοί αναφοράς εγγράφων		I.16 Συνοριακός σταθμός ελέγχου εισόδου στην ΕΕ I.17				
	I.18 Περιγραφή του εμπορεύματος			I.19 Κωδικός εμπορεύματος (κωδικός ΕΣ) 010619			
	I.21			I.20 Ποσότητα			
I.22 Αριθμός μονάδων συσκευασίας			I.23 Αριθμός σφραγίδας/εμπορευματοκιβωτίου				
I.24							

I.25 Πιστοποιημένα εμπορεύματα για:			
Άλλα	☐	Ζώα συντροφιάς	☐
			Εγκεκριμένοι οργανισμοί ☐
I.26	I.27 Για εισαγωγή ή είσοδο στην ΕΕ ☐		
I.28 Ταυτοποίηση των εμπορευμάτων			
Είδος (Επιστημονική ονομασία)	Σύστημα ταυτοποίησης	Αριθμός ταυτοποίησης	Ημερομηνία γέννησης [ηη/μμ/εεεε]

ΧΩΡΑ

Εισαγωγές στην Ένωση σκύλων, γατών, ικτιδών

II.	Υγειονομικές πληροφορίες	II.α.	Αριθμός αναφοράς του πιστοποιητικού	II.β.			
Μέρος II: Πιστοποίηση	Ο/Η υπογεγραμμένος/-η επίσημος/-η κτηνίατρος τ (συμπληρώστε το όνομα της τρίτης χώρας) πιστοποιώ ότι τα ζώα που περιγράφονται στο πλαίσιο I.28:						
	II.1	προέρχονται από εκμεταλλεύσεις ή επιχειρήσεις που περιγράφονται στο πλαίσιο I.11, οι οποίες είναι καταχωρισμένες από την αρμόδια αρχή και δεν υπόκεινται σε κανένα αποκλεισμό για λόγους υγείας των ζώων, όπου τα ζώα υποβάλλονται σε τακτικές εξετάσεις, και οι οποίες συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις που διασφαλίζουν την καλή διαβίωση των διατηρούμενων ζώων·					
	II.2	δεν εμφάνιζαν σημάδια νόσων και ήταν σε φυσική κατάσταση για την προβλεπόμενη μετακίνηση κατά τον χρόνο της εξέτασης από κτηνίατρο εξουσιοδοτημένο/-η από την αρμόδια αρχή εντός 48 ωρών πριν από τον χρόνο της αποστολής·					
	(¹) είτε	II.3.	προορίζονται για οργανισμό, ινστιτούτο ή κέντρο που περιγράφεται στο πλαίσιο I.12 και έχει εγκριθεί σύμφωνα με το παράρτημα Γ της οδηγίας 92/65/ΕΟΚ του Συμβουλίου, και προέρχονται από έδαφος ή τρίτη χώρα που καταγράφεται στο παράρτημα II του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 577/2013 της Επιτροπής.]				
	(¹) είτε	II.3.	ήταν ηλικίας τουλάχιστον 12 εβδομάδων κατά τον αντιλυσσικό εμβολιασμό και έχουν παρέλθει τουλάχιστον 21 ημέρες από την ολοκλήρωση του πρώτου αντιλυσσικού εμβολιασμού (²) που διενεργήθηκε σύμφωνα με τις απαιτήσεις ισχύος που ορίζονται στο παράρτημα III του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 576/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και κάθε μετέπειτα επαναληπτικός εμβολιασμός διενεργήθηκε εντός της περιόδου ισχύος του προηγούμενου εμβολιασμού (³), και				
	(¹) είτε	[προέρχονται και, στην περίπτωση διαμετακόμισης, έχει προγραμματιστεί να διαμετακομιστούν μέσα από έδαφος ή τρίτη χώρα που καταγράφεται στο παράρτημα II του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 577/2013 της Επιτροπής και στις στήλες 1 έως 7 του παρακάτω πίνακα παρέχονται πληροφορίες σχετικά με τον τρέχοντα αντιλυσσικό εμβολιασμό.]					
	(¹) είτε	[προέρχονται ή έχει προγραμματιστεί να διαμετακομιστούν μέσα από έδαφος ή τρίτη χώρα που καταγράφεται στο μέρος 1 του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 206/2010 της Επιτροπής ή καταγράφεται χωρίς χρονικούς περιορισμούς στο παράρτημα I του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2018/659 της Επιτροπής, και					
	— στις στήλες 1 έως 7 του παρακάτω πίνακα παρέχονται πληροφορίες σχετικά με τον τρέχοντα αντιλυσσικό εμβολιασμό, και						
	— έχουν υποβληθεί σε δοκιμή τιτλοδότησης αντισωμάτων λύσσας (⁴), η οποία διενεργήθηκε σε δείγμα αίματος που είχε ληφθεί από τον/την κτηνίατρο που είναι εξουσιοδοτημένος/-η από την αρμόδια αρχή σε όχι λιγότερο από 30 ημέρες μετά τον προηγούμενο εμβολιασμό και τουλάχιστον τρεις μήνες πριν από την ημερομηνία έκδοσης του παρόντος πιστοποιητικού, και αποδείχθηκε ότι ο τίτλος αντισώματος είναι ίσος ή μεγαλύτερος των 0,5 IU/ml (⁵) και κάθε μετέπειτα επαναληπτικός εμβολιασμός διενεργήθηκε εντός της περιόδου ισχύος του προηγούμενου εμβολιασμού, και η ημερομηνία λήψης δείγματος για τη δοκιμή ανοσολογικής αντίδρασης παρουσιάζεται στη στήλη 8 του παρακάτω πίνακα:]						
	Μικροσίπ ή τατουάζ					Διάρκεια ισχύος του εμβολιασμού	
Αλφαριθμητικός κωδικός του ζώου	Ημερομηνία εμφύτευσης και/ή ανάγνωσης (⁶) [ηη/μμ/εεεε]	Ημερομηνία εμβολιασμού [ηη/μμ/εεεε]	Όνομα του κατασκευαστή του εμβολίου	Αριθμός παρτίδας	Από [ηη/μμ/εεεε]	Έως [ηη/μμ/εεεε]	
1	2	3	4	5	6	7	8
(¹) είτε II.4. η αποστολή περιλαμβάνει σκύλους που προορίζονται για κράτος μέλος που καταγράφεται στο παράρτημα του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2018/878 της Επιτροπής και οι οποίοι έχουν λάβει αγωγή κατά του <i>Echinococcus multilocularis</i> , ενώ οι λεπτομέρειες της αγωγής που δόθηκε από τον/τη χορηγούνται/-ούσα κτηνίατρο σύμφωνα με το άρθρο 6 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2018/772 της Επιτροπής (⁷) (⁸) παρουσιάζονται στον παρακάτω πίνακα:]							

ΧΩΡΑ

Εισαγωγές στην Ένωση σκύλων, γατών, ικτίδων

II. Υγειονομικές πληροφορίες	II.α. Αριθμός αναφοράς του πιστοποιητικού	II.β.
Αλφαριθμητικός κωδικός μικροσίπ ή τατουάζ του σκύλου	Αγωγή κατά του εχινόκοκκου	Χορηγών/-ούσα κτηνίατρος
	Όνομα του κατασκευαστή του προϊόντος	Ημερομηνία [ηη/μμ/εεεε] και ώρα αγωγής [00:00]
		Ονοματεπώνυμο (με κεφαλαία), σφραγίδα και υπογραφή

(¹) είτε [II.4. οι σκύλοι που αποτελούν μέρος της αποστολής δεν έχουν λάβει αγωγή κατά του *Echinococcus multilocularis*.]

Σημειώσεις

Το παρόν πιστοποιητικό ισχύει για 10 ημέρες από την ημερομηνία έκδοσής του από τον επίσημο κτηνίατρο. Σε περίπτωση θαλάσσιας μεταφοράς, η περίοδος των 10 ημερών παρατείνεται κατά μια συμπληρωματική περίοδο που αντιστοιχεί στη διάρκεια του ταξιδιού διά θαλάσσης.

Μέρος I:

Πλαίσιο I.11.: Τόπος καταγωγής: επωνυμία και διεύθυνση της εγκατάστασης αποστολής. Να αναφερθεί ο αριθμός έγκρισης ή ο αριθμός καταχώρισης.

Πλαίσιο I.12.: Τόπος προορισμού: υποχρεωτικός στις περιπτώσεις που τα ζώα προορίζονται για οργανισμούς, ινστιτούτα ή κέντρα που έχουν εγκριθεί σύμφωνα με το παράρτημα Γ της οδηγίας 92/65/ΕΟΚ του Συμβουλίου.

Πλαίσιο I.25.: Πιστοποιημένα εμπορεύματα για: αναφέρατε

- «ζώα συντροφιάς» όταν οι σκύλοι (*Canis lupus familiaris*), οι γάτες (*Felis silvestris catus*) ή οι ικτίδες (*Mustela putorius furo*) μετακινούνται σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 576/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου·
- «εγκεκριμένοι οργανισμοί», όταν οι σκύλοι, οι γάτες ή οι ικτίδες μετακινούνται σύμφωνα με το άρθρο 13 της οδηγίας 92/65/ΕΟΚ σε εγκεκριμένο οργανισμό, ινστιτούτο ή κέντρο, όπως ορίζεται στο άρθρο 2 στοιχείο γ) της εν λόγω οδηγίας·
- «άλλα», όταν οι σκύλοι, οι γάτες ή οι ικτίδες μετακινούνται σύμφωνα με το άρθρο 10 της οδηγίας 92/65/ΕΟΚ του Συμβουλίου.

Πλαίσιο I.28.: Σύστημα ταυτοποίησης: επιλέξτε μικροσίπ ή τατουάζ.

Αναγνωριστικός αριθμός: αναφέρατε τον αλφαριθμητικό κωδικό του μικροσίπ ή του τατουάζ.

Μέρος II:

(¹) Διαγράφεται η περιττή μνεία.

(²) Κάθε τυχόν επαναληπτικός εμβολιασμός πρέπει να θεωρείται πρώτος εμβολιασμός αν δεν έχει πραγματοποιηθεί κατά τη διάρκεια της περιόδου ισχύος του προηγούμενου εμβολιασμού.

(³) Στο πιστοποιητικό επισυνάπτεται επικυρωμένο αντίγραφο των στοιχείων ταυτότητας και εμβολιασμού των ζώων.

(⁴) Η δοκιμασία τιτλοδότησης αντισωμάτων λύσσας που αναφέρεται στο σημείο II.3:

- πρέπει να διεξάγεται σε δείγμα το οποίο συλλέγεται από κτηνίατρο εγκεκριμένο/-η από την αρμόδια αρχή, τουλάχιστον 30 ημέρες μετά την ημερομηνία εμβολιασμού και τρεις μήνες πριν από την ημερομηνία εισαγωγής·
- πρέπει να μετρά επίπεδο εξουδετερωτικών αντισωμάτων κατά του ιού της λύσσας στον ορό ίσο ή μεγαλύτερο των 0,5 IU/ml·

ΧΩΡΑ

Εισαγωγές στην Ένωση σκύλων, γατών, ικτιδών

II.	Υγειονομικές πληροφορίες	II.α.	Αριθμός αναφοράς του πιστοποιητικού	II.β.
— πρέπει να διεξάγεται από εργαστήριο εγκεκριμένο σύμφωνα με το άρθρο 3 της απόφασης 2000/258/ΕΚ του Συμβουλίου (ο κατάλογος των εγκεκριμένων εργαστηρίων βρίσκεται στον δικτυακό τόπο http://ec.europa.eu/food/animals/pet-movement/approved-labs_en). — δεν χρειάζεται να ανανεώνεται για ζώα τα οποία, αφού υποβλήθηκαν στη δοκιμασία με ικανοποιητικά αποτελέσματα, επανεμβολιάστηκαν κατά της λύσσας εντός της περιόδου ισχύος προηγούμενου εμβολιασμού. Στο πιστοποιητικό θα επισυνάπτεται επικυρωμένο αντίγραφο της επίσημης έκθεσης του εγκεκριμένου εργαστηρίου σχετικά με το αποτέλεσμα των δοκιμασιών αντισωμάτων λύσσας που αναφέρονται στο σημείο II.3. (⁵) Πιστοποιώντας το αποτέλεσμα αυτό, ο/η επίσημος/-η κτηνίατρος επιβεβαιώνει ότι έχει επαληθεύσει, στο μέτρο του δυνατού και όπου απαιτείται μέσω επικοινωνίας με το εργαστήριο που αναφέρεται στην έκθεση, τη γνησιότητα της εργαστηριακής έκθεσης σχετικά με τα αποτελέσματα της δοκιμασίας τιτλοδότησης αντισωμάτων που αναφέρεται στο σημείο II.3. (⁶) Σε συνδυασμό με την υποσημείωση 3, η σήμανση των εν λόγω ζώων με την εμφύτευση μικροσίπ ή με ένα ευανάγνωστο τατουάζ που έχει εφαρμοστεί πριν από τις 3 Ιουλίου 2011 πρέπει να επαληθευτεί προτού πραγματοποιηθεί οποιαδήποτε καταχώριση στο παρόν πιστοποιητικό και πρέπει πάντα να προηγείται οποιουδήποτε εμβολιασμού ή, κατά περίπτωση, δοκιμασίας που πραγματοποιείται στα εν λόγω ζώα. (⁷) Η αγωγή κατά του <i>Echinococcus multilocularis</i> που αναφέρεται στο σημείο II.4 πρέπει: — να χορηγείται από κτηνίατρο εντός περιόδου όχι μεγαλύτερης των 120 ωρών και όχι μικρότερης των 24 ωρών πριν από την προγραμματιζόμενη είσοδο των σκύλων σε ένα από τα κράτη μέλη ή τα εδάφη τους που αναφέρονται στο παράρτημα του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2018/878 της Επιτροπής· — να αποτελείται από εγκεκριμένο φάρμακο που περιέχει την ενδεδειγμένη δόση πραζικουαντέλης ή φαρμακολογικώς δραστικών ουσιών για τις οποίες έχει αποδειχθεί ότι, μόνες τους ή σε συνδυασμό, μειώνουν το φορτίο ώριμων και άωρων εντερικών μορφών του παρασίτου <i>Echinococcus multilocularis</i> στα οικεία είδη ξενιστών. (⁸) Ο πίνακας που αναφέρεται στο σημείο II.4 πρέπει να χρησιμοποιείται για να τεκμηριώνονται οι λεπτομέρειες περαιτέρω αγωγής, εάν η αγωγή χορηγείται μετά την ημερομηνία υπογραφής του πιστοποιητικού και πριν από την προγραμματισμένη είσοδο σε ένα από τα κράτη μέλη ή τα εδάφη τους που αναφέρονται στο παράρτημα του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2018/878 της Επιτροπής.				
Επίσημος/-η κτηνίατρος Ονοματεπώνυμο (με κεφαλαία): Ημερομηνία: Σφραγίδα: Ιδιότητα και τίτλος: Υπογραφή:				

ΜΕΡΟΣ 2

Επεξηγηματικές σημειώσεις για τη συμπλήρωση του πιστοποιητικού υγείας των ζώων

- Όταν το υπόδειγμα πιστοποιητικού αναφέρει ότι ορισμένες δηλώσεις πρέπει να διατηρούνται ανάλογα με την περίπτωση, οι δηλώσεις που δεν είναι σχετικές μπορούν να διαγράφονται και να μονογράφονται και να σφραγίζονται από τον/την επίσημο/-η κτηνίατρο ή να απαλείφονται εντελώς από το πιστοποιητικό.
- Το πρωτότυπο πιστοποιητικό αποτελείται από ένα φύλλο χαρτιού ή, όπου απαιτείται πρόσθετο κείμενο, πρέπει να είναι τέτοιας μορφής ώστε όλα τα φύλλα να συνθέτουν ένα σύνολο και να μην μπορούν να διαχωριστούν.
- Το πιστοποιητικό συντάσσεται σε τουλάχιστον μία από τις επίσημες γλώσσες του κράτους μέλους του σταθμού συνοριακού ελέγχου εισαγωγής του φορτίου στην Ένωση και του κράτους μέλους προορισμού. Ωστόσο, τα εν λόγω κράτη μέλη μπορούν να επιτρέψουν τη σύνταξη του πιστοποιητικού στην/στις επίσημη/-ες γλώσσα/-ες ενός άλλου κράτους μέλους η οποία να συνοδεύεται από επίσημη μετάφραση, εάν κρίνεται αναγκαίο.
- Εάν, για λόγους ταυτοποίησης των μερών της αποστολής (πίνακας στο τμήμα I.28 του υποδείγματος πιστοποιητικού υγείας των ζώων), επισυνάπτονται πρόσθετα φύλλα ή συνοδευτικά έγγραφα στο πιστοποιητικό, τα φύλλα ή τα έγγραφα αυτά θεωρείται επίσης ότι αποτελούν μέρος του πρωτότυπου πιστοποιητικού και κάθε σελίδα φέρει την υπογραφή και σφραγίδα του/της επίσημο/-ης κτηνίατρο ο/η οποίος/-α εκδίδει το πιστοποιητικό.

- ε) Όταν το πιστοποιητικό, συμπεριλαμβανομένων των πρόσθετων φύλλων ή εγγράφων που αναφέρονται στο στοιχείο δ), αποτελείται από περισσότερες της μιας σελίδες, κάθε σελίδα αριθμείται, (αριθμός σελίδας από τον συνολικό αριθμό σελίδων), στο κάτω μέρος της και στο επάνω μέρος της σελίδας αναγράφεται ο αριθμός αναφοράς του πιστοποιητικού που ορίστηκε από την αρμόδια αρχή.
 - στ) Το πρωτότυπο πιστοποιητικό συμπληρώνεται και υπογράφεται από επίσημο/-η κτηνίατρο του εδάφους ή της τρίτης χώρας εξαγωγής. Η αρμόδια αρχή του εδάφους ή της τρίτης χώρας εξαγωγής εξασφαλίζουν την τήρηση κανόνων και αρχών πιστοποίησης ισοδύναμων με εκείνους που ορίζονται στην οδηγία 96/93/ΕΚ.
 - ζ) Η υπογραφή πρέπει να είναι διαφορετικού χρώματος από το χρώμα της εκτύπωσης. Το ίδιο ισχύει και για τις σφραγίδες, με εξαίρεση τις ανάγλυφες σφραγίδες και τα υδατόσημα.
 - η) Ο αριθμός αναφοράς του πιστοποιητικού που αναγράφεται στα πλαίσια I.2 και II.α. εκδίδεται από την αρμόδια αρχή του εδάφους ή της τρίτης χώρας εξαγωγής.
-

